

РОССИЯ

в регионе Южных морей

Материалы научно-практических онлайн-конференций:

Россия — Малайзия, 1 марта 2022

Россия — Камбоджа, 23 марта 2022

Россия — провинция Папуа (Индонезия), 27 апреля 2022

Россия — Индонезия, 25 мая 2022

УДК 93/94+

ББК 63.3(2)+63.3(5Кам)+63.3(5Маз)+63.3(5Инз)+

Рекомендовано

Ученым советом Института востоковедения РАН

Россия в регионе Южных морей: Сборник материалов международных научно-практических онлайн конференций «Практика сохранения историко-культурного и научного наследия» (Россия – Малайзия, 1 марта 2022; Россия – Камбоджа, 23 марта 2022; Россия – провинция Папуа (Индонезия), 27 апреля 2022; Россия – Индонезия, 25 мая 2022) Электронное издание / Ин-т востоковедения Росс. акад. наук, Центр изучения ЮТР Центра ЮВА, Австралии и Океании [сост. Е.М. Астафьева, Н.Н. Миклухо-Маклай]. – Москва: ИВ РАН, 2022 – 190 с.

Международный проект «Россия в регионе Южных морей» организован Центром изучения Южно-Тихоокеанского региона Центра Юго-Восточной Азии, Австралии и Океании Института востоковедения РАН, Фондом им. Миклухо-Маклая, Ассоциацией исследователей Южно-Тихоокеанского региона, при поддержке Фонда поддержки публичной дипломатии имени А.М. Горчакова, Россотрудничества, Комитета по внешним связям Санкт-Петербурга, Посольств РФ стран участников, и подготовлен с целью формирования объективного имиджа России за рубежом посредством укрепления научных, культурных и гуманитарных связей с РФ стран-участниц.

Все материалы публикуются в авторской редакции.

© ФГБУН ИВ РАН

© Коллектив авторов

О проекте «Россия в регионе Южных морей»

В странах Юго-Восточной Азии традиционно присутствует большой интерес к сотрудничеству с РФ, но из-за удаленности региона – мероприятий единицы. Проект направлен на российскую и зарубежную англоязычную аудиторию с целью укрепления контактов и последующих совместных научных публикаций, а также на прогрессивную молодежь, желающую получить расширенную достоверную информацию о возможностях российского образования, об истории, культуре России (в просветительской сфере).

Проект «Россия в регионе Южных морей» – это серия научно-практических конференций для российских и зарубежных ученых, политиков, общественных деятелей с участием образовательных учреждений.

В рамках проекта было проведено четыре конференции:

- 1 марта 2022 года – Россия-Малайзия;
- 23 марта 2022 года – Россия-Камбоджа;
- 27 апреля 2022 года – Россия-Папуа (Индонезия);
- 25 мая 2022 года – Россия-Индонезия (Джакарта).

На конференции было представлено 39 докладов, приняли участие 37 спикеров из 7 стран: России, Малайзии, Папуа (Индонезия), Австралии, Папуа-Новой Гвинеи, Индонезии, Камбоджи.

Всего конференции объединили 417 слушателей из России, Малайзии, Индонезии, Сербии, Колумбии, Анголы, Папуа-Новой Гвинеи, Сальвадора, Узбекистана, Испании, Казахстана, Камбоджи, Индии, Австралии, Египта, Нидерландов, Германии, Филиппин, Таджикистана, Шри-Ланки, Молдовы, Польши, США, Кыргызстана, Азербайджана.

Выступления, подготовленные российскими и зарубежными специалистами, позволили осветить историю, современное состояние и перспективы отношений России со странами Юго-Восточной Азии и Южно-Тихоокеанского региона.

Особое внимание было уделено позиционированию России как давнего партнера, имеющего почти 200-летнюю историю изучения региона, через представленные доклады, посвященные отечественным исследователям, начиная с первого русского кругосветного плавания И.Ф. Крузенштерна и Ю.Ф. Лисян-

ского, а также путешествий и научных исследований Н.Н. Миклухо-Маклая в XIX веке. Это позволило популяризировать достижения, вклад россиян в исследование мира в исторической ретроспективе, расширить представления о взаимоотношениях стран ЮВА с Россией и отличительных особенностях российской дипломатии, направленной на учет интересов партнеров в выработке внешнеполитического курса в регионе еще с начального её этапа.

В ходе проекта удалось укрепить контакты между образовательными учреждениями РФ и стран-участниц – Камбоджи, Индонезии и Малайзии с целью содействия дальнейшей реализации совместных культурных и образовательных программ. В июле 2023 г. запланировано открытие русского центра им. Н.Н. Миклухо-Маклая в Папуа (Индонезия) на площадке Университета в Джаяпуре.

Организаторы надеются, что подготовленная информация в рамках проекта, которая доступна на канале Ютуб и в социальных сетях, представит целостную картину российского участия в изучении природы, населения стран ЮВА и ЮТР, раскрывая гуманистический характер российской науки, её вклад в создание естественнонаучной и этнографической картины этого региона как части мира, способствуя укреплению дружбы и взаимопонимания.

Международный проект «Россия в регионе Южных морей» организован Центром изучения Южно-Тихоокеанского региона Центра Юго-Восточной Азии, Австралии и Океании Института востоковедения РАН, Фондом им. Миклухо-Маклая, Ассоциацией исследователей Южно-Тихоокеанского региона, при поддержке Фонда поддержки публичной дипломатии имени А.М. Горчакова, Россотрудничества, Комитета по внешним связям Санкт-Петербурга, Посольств РФ стран участников, и подготовлен с целью формирования объективного имиджа России за рубежом посредством укрепления научных, культурных и гуманитарных связей с РФ стран-участниц.

В ходе конференции участники обменялись контактами для сотрудничества и развития дружественных связей.

Страница проекта: <https://mikluho-maclay.org/mezhdunarodnyj-proekt-rossiya-v-regione-yuzhnyh-morej/>

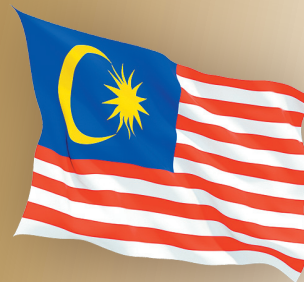
Видео конференций проекта «Россия в регионе Южных морей»: <https://youtube.com/playlist?list=PLrc6nf-TdHOqBSizVw2AHVP285QaL18L0>

#southpacificworld #ФондММ #maclayfoundation

Международная научно-практическая онлайн-конференция «РОССИЯ В РЕГИОНЕ ЮЖНЫХ МОРЕЙ»

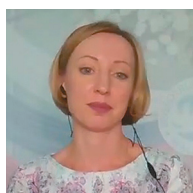
Практика сохранения
историко-культурного и научного наследия
между Россией и Малайзией

1 марта 2022 года



**Наиль
ЛАТЫПОВ**

чрезвычайный и полномочный посол
Российской Федерации в Малайзии



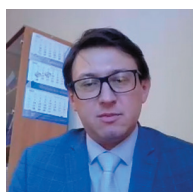
**Светлана
КОВАЛЕВА**

советник Посольства России в Малайзии,
Руководитель Русского дома в Куала-Лумпуре



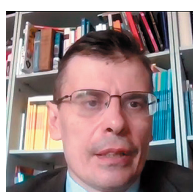
**Азман
АЙОБ**

старший преподаватель международных
отношений и стратегических исследований
факультета административных наук
и политических исследований
Технологического университета МАРА



**Александр
БАЛАБАНОВ**

начальник отдела по связям
с международными организациями
Управления информации и связям
с международными организациями Комитета
по внешним связям Санкт-Петербурга



**Алексей
АНТОШИН**

д.и.н., профессор кафедры востоковедения
Уральского федерального университета



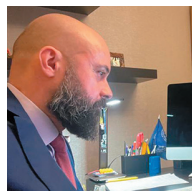
**Юлия
МЕДВЕДЕВА**

создатель онлайн-школы по продвижению
в социальных сетях



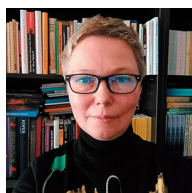
**Альмира
НАГИМОВА**

к.э.н., старший научный сотрудник Института
международных отношений Казанского
(Приволжского) федерального университета



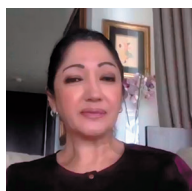
**Николай
МИКЛУХО-МАКЛАЙ**

основатель и директор Фонда
им. Миклухо-Маклая, Руководитель Центра
изучения Южно-Тихоокеанского региона,
научный сотрудник Центра Юго-Восточной Азии
Австралии и Океании Института востоковедения
РАН, Президент Ассоциации исследователей
Южно-Тихоокеанского региона



**Екатерина
АСТАФЬЕВА**

к.и.н., старший научный сотрудник, ученый
секретарь Центра Юго-Восточной Азии,
Австралии и Океании Института
востоковедения РАН, исполнительный
директор Ассоциации исследователей ЮТР



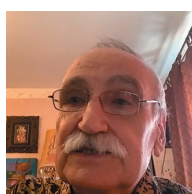
**Наргиз
САФАРОВА ДАТУК**

независимый эксперт по Юго-Восточной Азии,
Посол по туризму Министерства туризма,
искусства и культуры Малайзии



**София
ПАЛЕ**

к.и.н., старший научный сотрудник Центра
изучения Юго-Восточной Азии, Австралии
и Океании Института Востоковедения РАН,
ученый секретарь Ассоциации исследователей
Южно-Тихоокеанского региона



**Виктор
ПОГАДАЕВ**

к.и.н., старший преподаватель МГИМО
и Дипломатической академии МИД РФ



**Полина
ПОГАДАЕВА**

к.и.н., старший преподаватель русского как
иностранного в Университете Куала-Лумпура,
сертифицированный тестер ТРКИ



**Татьяна
ВИНОКУРОВА**

преподаватель курсов русского языка Русского
дома в Куала-Лумпуре

Доклады, презентации, тезисы

Светлана Ковалёва

Деятельность Русского дома в Куала-Лумпуре по укреплению культурно-гуманитарных отношений между Малайзией и Россией. 6

София Пале

Россия в регионе Южных морей. Обзор основных экспедиций в XIX веке их научное-практическое значение. 22

Алексей Антошин

Малайзия на пути к независимости во второй половине 1940-х – 1950-е гг.: взгляд русских эмигрантов. 39

Екатерина Астафьева

Об изучении Малайзии в Институте востоковедения РАН. 43

Альмира Нагимова

Роль и место Малайзии в глобальной индустрии исламских финансов 47

Виктор Погадаев

Литературный диалог цивилизаций: малайский пантун в России. 48

Юлия Медведева

SMM как инструмент сохранения культурного наследия, способ донести ценности научных открытий до широкой аудитории 62

Полина Погадаева

Основные достижения, проблемы и перспективы преподавания русского языка в Малайзии. 67

Николай Миклухо-Маклай

Путешествия Н.Н. Миклухо-Маклая в джунгли Малаккского полуострова 72

Светлана КОВАЛЁВА

Деятельность Русского дома в Куала-Лумпуре в рамках двустороннего сотрудничества Малайзии и России (доклад)

2022 год ознаменован 55-летием установления дипломатических отношений между Малайзией и Россией. По этому случаю 3 апреля, в день установления дипотношений, состоялся обмен поздравлениями между Министром иностранных дел Российской Федерации С. В. Лавровым и Министром иностранных дел Малайзии С. Абдуллой¹. Глава российского МИДа С. В. Лавров отметил, что страны связывают крепкие узы дружбы, традиции уважения и доверия, а между парламентами, министерствами, ведомствами и организациями налажены эффективные контакты.

Одной из организаций, содействующих малайзийско-российскому культурно-гуманитарному сотрудничеству, является представительство Россотрудничества² в Малайзии, известное в течение последних 30 лет сначала как Советский культурный центр, а позже – как Российский центр науки и культуры в Куала-Лумпуре.

В марте 2021 года у Россотрудничества появилось новое неофициальное название – Русский дом. По мнению известного государственного и общественного деятеля Е. А. Примакова, назначенного на пост главы Россотрудничества Указом Президента Российской Федерации от 25 июня 2020 года № 416³, иностранным гражданам практически невозможно с первого раза произнести название «Россотрудничество», оно остается для внутреннего использования. Новое название – Русский дом было выбрано по результатам конкурса «Переименуй Россотрудничество», в число 800 предложений, присланных из разных стран мира, вошли варианты и от наших соотечественников, проживающих в Малайзии. Таким образом, сейчас все представительства Россотрудничества за рубежом называются русскими домами, например, представительство Россотрудничества в Малайзии – Русский дом в Куала-Лумпуре.

С новым названием пришли и новые формы работы – привлекательные и актуальные для местных граждан и наших соотечественников.

¹ Полный текст телеграммы: https://www.mid.ru/ru/foreign_policy/news/1808030/

² Россотрудничество – краткое название Федерального агентства по делам Содружества Независимых Государств, соотечественников, проживающих за рубежом, и по международному гуманитарному сотрудничеству, которое было создано в сентябре 2008 года в соответствии с Указом Президента Российской Федерации от 6 сентября 2008 года № 1315 – <http://www.kremlin.ru/acts/bank/28020>

³ Полный текст документа: <http://publication.pravo.gov.ru/Document/View/0001202006250013>

Международная научно-практическая конференция
«РОССИЯ В РЕГИОНЕ ЮЖНЫХ МОРЕЙ»



Церемония открытия граффити с изображением первого космонавта Земли Ю. Гагарина и первого космонавта Малайзии Шейха Музафара Шукора, на фото слева направо: Посол России в Малайзии Н. М. Латыпов, руководитель представительства Россотрудничества в Малайзии С. Н. Ковалёва и Шейх Музафар Шукор, Русский дом в Куала-Лумпуре, апрель 2021 года

Фотозона «Кремль в тропиках» перед входом в здание Русского дома в Куала-Лумпуре, с декабря 2020 года – по настоящее время



Акция Русского дома в Куала-Лумпуре ко Дню России в условиях строгих ограничительных мер в связи с пандемией коронавируса – телевизионная башня Менара в цветах национального флага России, июнь 2021 год

Празднование Дня семьи, любви и верности – арт-инсталляция на территории Русского дома в Куала-Лумпуре «Аллея парящих зонтов» с бумажными голубями, на которых нанесены имена супружеских пар соотечественников, проживающих в Малайзии, июль 2021 год



Русский дом в Куала-Лумпуре размещается в двухэтажном здании, в котором еще в 1989 году был открыт Советский культурный центр. Большая часть помещения отведена под концертную, выставочную и образовательную деятельность.



В Малайзии это единственное публичное пространство, на постоянной основе используемое для проведения мероприятий, способствующих укреплению дружбы и взаимопонимания между народами России и Малайзии, презентации российской культуры и искусства, науки и образования, поддержанию связей с малайзийскими выпускниками российских вузов, а также сохранению культурной идентичности наших соотечественников, проживающих в Малайзии.

На территории Русского дома в Куала-Лумпуре установлен единственный в Юго-Восточной Азии монумент, посвященный погибшим в годы Великой Отечественной войны 1941-1945 гг., около которого традиционно собираются соотечественники и местные граждане.



Акция «Свеча Памяти», Русский дом в Куала-Лумпуре, 9 мая 2022 года

Участники мероприятия, посвященного
Дню Победы, Русский дом в Куала-Лумпуре,
9 мая 2022 года



Совместно с посольствами государств-участников СНГ, аккредитованными в Малайзии, в 2020 году на территории Русского дома в Куала-Лумпуре было высажено дерево в рамках акции «Сад Памяти». Настоящий сад был заложен в 2021 году, когда главы дипмиссий стран СНГ в Малайзии высаживали саженцы грецкого ореха, выращенные Послом Киргизии в Малайзии Бекназаровым Азимбеком Анаркуловичем и предоставленные Русскому дому в Куала-Лумпуре специально для акции «Сад Памяти». Уже второй год подряд в русскоязычном сообществе Малайзии обсуждается вопрос: «Растут ли наши грецкие орехи в Малайзии?..». Небольшой коллектив Русского дома в Куала-Лумпуре бережет эти неокрепшие деревца в память обо всех погибших в годы Великой Отечественной войны 1941-1945 гг.

В 2022 году на субботнике, организованном в преддверии Дня Победы с участием соотечественников и их детей, Сад Памяти был благоустроен – около каждого дерева появилось ограждение в форме звезды, а сама акция «Сад Памяти» впервые вышла за границы малайзийской столицы – дерево Памяти было высажено на территории завода российского холдинга «Оргхим» в штате Джохор, в четырехстах километрах к югу от Куала-Лумпура.



*Дерево грецкого ореха под тропическим солнцем
Малайзии*



Участники акции «Бессмертный полк в Малайзии», Русский дом в Куала-Лумпуре, 7 мая 2022 год

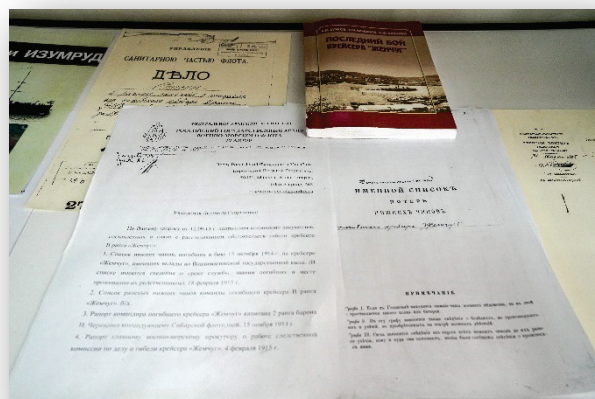
Практика сохранения историко-культурного и научного наследия между Россией и Малайзией



Участники акции «Сад Памяти»,
слева направо: управляющий
директор завода холдинга
«Оргхим» Александр Борисов
и руководитель Русского дома
в Куала-Лумпуре Светлана
Ковалёва, штат Джохор,
10 мая 2022 года



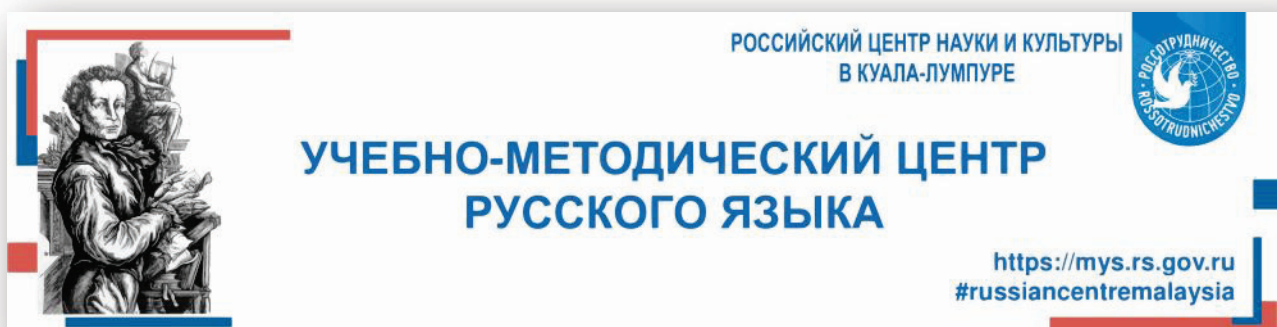
На территории Русского дома в Куала-Лумпуре установлен единственный в Малайзии памятник российскому деятелю культуры – бюст М. Ю. Лермонтова работы российского скульптора Григория Потоцкого, а в здании оформлен выставочный стенд, посвященный гибели моряков российского крейсера «Жемчуг» 28 октября 1914 года в бухте Пенанга.



Переходя к направлениям практических действий Русского дома в Куала-Лумпуре в последние два года, необходимо отметить, что в связи с пандемией COVID-19 коллектив представительства Россотрудничества в Малайзии столкнулся с задачами, связанными с необходимостью подготовки собственного контента (фото- и видеоматериалов) и работой в онлайн формате.

Участие в продвижении и укреплении позиций русского языка

Основным участником этого направления в Малайзии является Русский дом в Куала-Лумпуре, на базе которого создан Учебно-методический центр русского языка с единственной в своем роде коллекцией книг на русском и о русском языке.



Спрогнозировав в конце 2020 г. снижение интереса к изучению русского языка по причине запрета аудиторных занятий в связи с пандемией COVID-19, коллектив Русского дома в Куала-Лумпуре были приложены максимальные усилия для стабилизации ситуации, что привело к приросту в 2021 году количества учащихся на курсах русского языка на 41% по сравнению с данными 2020 года. Полагаем, что росту количества обучающихся способствовала реализация собственного образовательного Интернет-проекта «Let's study Russian» («Давайте изучать русский язык»), ставшего логическим продолжением работы по внедрению дистанционных форм обучения русскому языку как иностранному.

Практика сохранения историко-культурного и научного наследия между Россией и Малайзией



Проект, стартовавший в июле 2021 г. и продолжающийся до сих пор, способствует привлечению внимания малайзийских граждан к изучению русского языка. Для этого каждый день готовятся 30-секундные видеоролики о русском языке (лексика, стилистика и культура речи) для размещения в социальных сетях. С момента запуска проекта используется хэштег #StudyRussianinMalaysia. Приведем лишь некоторые данные, актуальные на конец 2021 года: Instagram (обычный пост): всего 125 постов, общее количество просмотров – 13486. Facebook: всего 117 постов, общее количество просмотров – 13780. Instagram Reels: всего 58 постов, общее количество просмотров – 35590.

С апреля 2022 года к реализации проекта привлекаются слушатели курсов русского языка, которые демонстрируют согражданам, что овладеть русским языком не сложно. В дополнение к этому ежемесячно проводятся тематические открытые уроки русского языка как иностранного.

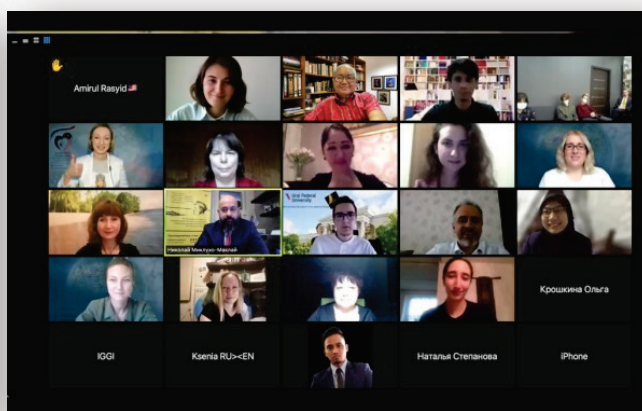
В работе с детьми русскоязычного сообщества Малайзии в период строгих ограничительных мер из-за пандемии COVID-19 концентрировали внимание на дистанционных формах обучения, а также на создании видеоконтента. В частности, осуществили подготовку десяти выпусков видеопроекта «Программа летнего чтения» для детей соотечественников. На фоне снятия ограничительных мер смещаем акценты с дистанционных форм работы и подготовки собственного контента на реальное общение и традиционные занятия русским языком.



Продвижение информации о возможностях российского образования и науки

С октября 2019 г. работа по этим направлениям строится с учетом договоренностей, достигнутых в рамках 1-го заседания Совместной Российско-Малайзийской комиссии по экономическому, научно-техническому и культурному сотрудничеству. В протоколе заседания зафиксированы конкретные рекомендации по активизации двустороннего сотрудничества. В частности, Минобрнауки России было рекомендовано продолжить работу по увеличению числа малайзийских студентов, обучающихся в российских образовательных учреждениях. Полагаем, что именно по этой причине квота для приема иностранных граждан и лиц без гражданства, российских соотечественников, проживающих в Малайзии, на обучение в России была увеличена в три раза.

В начале 2021 г. завершилась регистрация единой малайзийской ассоциации выпускников российских вузов. Большинство членов Ассоциации – люди в возрасте до 30-ти лет, которым интересно практическое участие в сотрудничестве России и Малайзии. Примечательно, что ответственный за связи с общественностью, гражданин Малайзии Рауф Фирдаус выступил с докладом о деятельности Ассоциации на конференции «Маяк российских достижений» Фонда сохранения этнокультурного наследия имени Н. Н. Миклухо-Маклая.



Большое внимание уделяется презентации российских университетов и их структурных подразделений, в частности, ИСАА МГУ им. М. В. Ломоносова, Томского государственного университета, Курского государственного медицинского университета, Юго-Западного государственного университета. В качестве партнеров с малайзийской стороны привлекаются университеты из разных штатов Малайзии, в том числе: Научный университет Малайзии (штат Пенанг), Технологический университет Малайзии (филиал в штате Саравак), Технологический университет МАРА (штат Селангор).

В результате работы, проводимой Русским домом в Куала-Лумпуре, в 2021 году четыре представителя Министерства образования Малайзии, включая сотрудников отдела разработки учебных программ, а также представителей педагогических институтов штатов Малакка и Перак, впервые приняли участие во Всемирном конгрессе школьных учителей истории.

В 2021 году Русский дом в Куала-Лумпуре принял активное участие в освещении и реализации мероприятий в рамках Года науки и технологий в России. Представительству Россотрудничества в Малайзии удалось провести ряд резонансных мероприятий в офлайн режиме. В частности, комплексное мероприятие, посвященное 60-летию первого полета человека в космос. Подготовка мероприятия осуществлялась в сотрудничестве с госкорпорацией «Роскосмос» при участии Малайзийского космического агентства и Национального планетария Малайзии.

Несмотря на то, что программа мероприятия предусматривала выступление единственного космонавта Малайзии Шейха Музафара Шукора, видеоконференцию с российским космонавтом Юрием Маленченко, в пяти статьях малайзийские журналисты сделали акцент на открытии красочного граффити с изображением первого космонавта Земли Юрия Гагарина и первого космонавта Малайзии Шейха Музафара Шукора. Это продемонстрировало большую эффективность современных форм работы по сравнению с традиционными.



Участники праздничного мероприятия, посвященного 60-летию полета Юрия Гагарина в космос, Русский дом в Куала-Лумпуре, апрель 2021 года

Церемония открытия граффити, апрель 2021 года



Второй датой, на которой было сконцентрировано внимание Русского дома в Куала-Лумпуре в 2021 году, стало 175-летие со дня рождения ученого и путешественника, совершившего две экспедиции в джунгли Малакки,

Н. Н. Миклухо-Маклая. Работа осуществлялась в тесном взаимодействии с Фондом сохранения этнокультурного наследия имени Н. Н. Миклухо-Маклая. Теория Н. Н. Миклухо-Маклая о равенстве рас убедительно звучит в Малайзии в связи деколонизацией, которая рассматривается в совокупности с защитой прав и основных свобод человека.



На фотографии слева направо: руководитель Русского дома в Куала-Лумпуре С. Н. Ковалёва и Чрезвычайный и Полномочный Посол Российской Федерации в Малайзии Н. М. Латыпов, 2021 год

В 2021 году Русский дом в Куала-Лумпуре впервые обратил внимание на необходимость повышения популярности в Малайзии современных российских специалистов по ЮВА. Продолжилось сотрудничество с российским востоковедом В. А. Погадаевым, чье 75-летие было отмечено рядом мероприятий.

Вместе с этим Русский дом в Куала-Лумпуре способствовал развитию сотрудничества с кафедрой филологии стран ЮВА, Монголии и Кореи ИСАА МГУ им. М. В. Ломоносова. Большинство граждан Малайзии с удивлением реагировали на высокий уровень малаистики в России, что вызывало заслуженное уважение и дальнейший интерес к сотрудничеству. Именно эта деятельность Русского дома в Куала-Лумпуре привлекла внимание Института этнических исследований Национального университета Малайзии.

Кропотливая работа была проделана в связи с проведением совместно с Национальным планетарием Малайзии мероприятия, посвященного теме астероидов. В процесс подготовки были вовлечены: Московский планетарий, Государственный исторический музей Южного Урала, клуб Юго-Восточной Азии ИСАА МГУ им. М. В. Ломоносова. Онлайн-мероприятие транслировалось на официальной странице Национального планетария Малайзии в Facebook, количество просмотров составило 2100, количество комментариев – порядка 80. В дни проведения мероприятия в купольном кинотеатре малайзийского планетария транслировался фильм с фрагментом о челябинском метеорите.

Популяризация культуры народов России

Потеряв возможность проводить мероприятия в традиционном формате, работа Русского дома в Куала-Лумпуре по созданию тематического видеоконтента достигла своей высшей точки. Силами немногочисленного коллектива создавались выпуски собственных видеопроектов «Рисование без границ: Россия и Малайзия» на английском языке и «Сказочные уроки рисования» для детей русскоговорящего сообщества Малайзии, а также трансляции флористических мастер-классов российской соотечественницы В. Щукиной. На протяжении последних двух лет все культурно-гуманитарные мероприятия дублировались качественным видеоконтентом и/или проводились онлайн, в лучшем случае с точки зрения эпидемической ситуации – в гибридном формате.

Большое внимание Русский дом в Куала-Лумпуре уделил созданию тематических фотозон при входе в основное здание. Таким способом решалась задача повышения привлекательности Русского дома среди местного населения и российских соотечественников. За последние два года было оформлено семь фотозон с использованием нестандартных декораторских решений.



Для проведения ряда мероприятий одновременно использовались все указанные формы работы. В качестве примера можно привести празднование Масленицы в 2021 году: участниками проекта «Рисование без границ: Россия и Малайзия» был подготовлен тематический выпуск, российской соотечественницей В. Щукиной была подготовлена фотозона, гибридный формат основной части мероприятия позволил студентам ИСАА МГУ им. М. В. Ломоносова подключиться в онлайн-режиме, а студентам курсов русского языка Представительства – принять участие в камерном, но ярком масленичном гулянии в здании Русского дома в Куала-Лумпуре.

С удовлетворением отмечаем работу по проведению проекта РГО «Ночь географии». За время проведения акции в качестве гостей выступили: руководитель Фонда сохранения этнокультурного наследия им. Н. Н. Миклухо-Маклая Николай Миклухо-Маклай (младший), руководитель РГО в Республике Даге-

стан, доктор географических наук Э. М. Эльдаров, Ученый секретарь Государственного мемориального историко-литературного и природно-ландшафтного музея-заповедника А. С. Пушкина «Михайловское» Э. А. Узенев.

Межрегиональные связи

Межрегиональное сотрудничество в последние два года вынужденно осуществлялось в формате видеоконференцсвязи. В частности, представители Министерства высшего образования Малайзии приняли дистанционное участие в X Международной конференции АТЭС по сотрудничеству в сфере высшего образования, которая проходила в рамках ВЭФ во Владивостоке, что стало своеобразным информационным поводом для активизации работы по линии побратимских городов Владивосток – Кота-Кинабалу.

Несмотря на отсутствие у малайзийской делегации возможности посетить Казань для участия в XII Международном экономическом саммите «Россия – Исламский мир: KazanSummit 2021», который проходил 28-30 июля 2021 г., мероприятие получило широкое освещение в местных СМИ. Малайзийское национальное агентство новостей «Бернама» во взаимодействии с представительством Россотрудничества в Малайзии опубликовало пять статей на разные темы программы Саммита.

С целью информирования местной общественности о привлекательности российских регионов и городов Русский дом в Куала-Лумпуре на постоянной основе размещает в социальных сетях соответствующие фото- и видеоматериалы.

Противодействие фальсификации истории, историко-мемориальная работа

Одной из важных составляющих ежегодной историко-мемориальной программы является церемония возложения венков к воинским захоронениям российских моряков на главном христианском кладбище города Джорджтаун и на острове Джереджак (штат Пенанг) 28 октября.

В 2021 году Русский дом в Куала-Лумпуре сконцентрировал свои усилия на гуманитарном и информационном сопровождении акции, на совершенствовании формата ежегодных мероприятий. Организовав накануне памятных мероприятий в Пенанге онлайн-конференцию, представительству Россотрудничества в Малайзии удалось впервые привлечь к участию Дом русского зарубежья имени А. И. Солженицына, в фондах которого хранятся материалы, касающиеся гибели российских моряков, а среди сотрудников – военные историки, ученики исследователя В. В. Лобыцына, посвятившего жизнь увековечению памя-

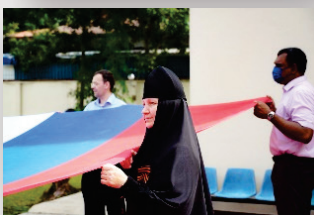
ти русских моряков, погибших за пределами России, в том числе моряков крейсера «Жемчуг».

В здании Представительства несколько лет назад был создан мемориальный стенд, посвященный трагической гибели моряков крейсера «Жемчуг». Напоминая по своему составу музейную коллекцию, мемориальный стенд требует постоянной научно-исследовательской работы для прояснения обстоятельств трагедии крейсера «Жемчуг», получения дополнительных сведений о погибших и судьбах выживших, а также о помощи, которую оказали малайские рыбаки в спасении тонущих российских моряков. Это и станет перспективной задачей на будущее.

Теме Второй мировой и Великой Отечественной войны в течение года уделяем постоянное внимание. Благодаря подготовке тематического англоязычного видеоконтента, в том числе с участием проживающих в Малайзии потомков блокадного Ленинграда, уроженцами города-героя Волгограда, смогли оценить восприятие подобной информации местными гражданами. В качестве обратной связи люди поддерживали проделанную работу и призывали коллектив Представительства продолжить усилия по доведению информации до малайзийской общественности.

Работа по данному направлению освещается в ведущих местных англо- и малайязычных средствах массовой информации.

В Малайзии функционирует единственный приход Русской Православной Церкви – Храм Архистратига Божия Михаила в Куала-Лумпуре. С искренней теплотой выстроили добрые взаимоотношения со служителями и прихожанами храма.



В 2021 г. Русский дом в Куала-Лумпуре получил возможность использовать территорию храма для проведения тематических мероприятий: в мае 2021 г. организовали фотовыставку «Православная церковь в годы Великой Отечественной войны», в конце 2021 – начале 2022 года провели совместную акцию, посвященную 800-летию Александра Невского.

Служители храма являются традиционными участниками мероприятий, приуроченных к годовщине гибели моряков российского крейсера «Жемчуг» (штат Пенанг).

В 2022 году вместе с приходом РПЦ впервые провели мероприятие, посвященное Дню Победы для соотечественников, проживающих в штате Пенанг. Памятное мероприятие состояло из двух частей: богослужения, проведенного приходом РПЦ в Малайзии, и светской программы, подготовленной Русским домом в Куала-Лумпуре.

Удовлетворение культурных, научных, образовательных и информационных потребностей российских соотечественников за рубежом

Ориентировочное число русскоговорящего населения, преимущественно граждан постсоветских республик Центральной Азии, составляет порядка 2000 человек.

Одним из репутационных мероприятий для русскоговорящего сообщества в Малайзии в 2021 году стало празднование Дня России, которое совпало с максимально строгими ограничениями из-за COVID-19. Русским домом в Куала-Лумпуре была проработана возможность организации акции – «Телевизионная башня Менара в цветах государственного флага Российской Федерации». Накануне Дня России в крупнейших местных изданиях нами была опубликована информация о готовящейся акции, что определило успех задумки. Всего в малайзийских и российских СМИ было опубликовано 15 статей. Акция, задуманная в качестве подарка соотечественникам, как способ поднять их авторитет в малайзийском обществе, стала символом улучшения отношений между двумя странами. В Интернете акция получила продолжение благодаря подготовке одним из блоггеров Малайзии ролика с кадрами, снятыми с помощью дрона.

Вторым мероприятием по масштабу информационного освещения стало празднование Дня семьи, любви и верности: на территории Представительства была создана арт-инсталляция «Аллея парящих зонтов», под куполами которых были размещены бумажные голуби с именами супружеских пар русскоговорящего сообщества Малайзии.

Большое внимание сосредоточили на проведении театрализованных мероприятий для детей соотечественников и совместных экскурсий.



Празднование Нового года, Русский дом в Куала-Лумпуре, декабрь 2021года



Экскурсия в Национальный планетарий Малайзии, где установлен бюст Ю. Гагарина, январь 2022 года



Обзорная экскурсия по Куала-Лумпуре, январь 2022 года



Празднование Масленицы, Русский дом в Куала-Лумпуре, март 2022 года



*Театрализованная
программа «В мире
русской сказки»*

В Малайзии большое количество наших соотечественников занято в области туризма, при этом одна из соотечественниц – Наргиз Сафарова за многолетнюю работу в этой отрасли удостоена наивысшего титула для не граждан Малайзии и пользуется в стране большим уважением. С искренней радостью отмечаем, что Датук Наргиз Сафарова являлась Почетным гостем всех мероприятий, проведенных Фондом сохранения этнокультурного наследия имени Н. Н. Миклухо-Маклая и Русским домом в Куала-Лумпуре.

Одновременно с этим отметим, что туристический потенциал России весьма привлекателен малайзийцам, для которых поездка в Россию является путешествием жизни, о котором мечтают. Уверены, что это должно накладывать на компании, принимающие туристов из Малайзии, особую ответственность.

В завершение хотелось бы выразить надежду, что деятельность представительства Россотрудничества в Малайзии всегда будет добавлять ярких красок и настоящих эмоций, действительно имеющих значение для народов России и Малайзии.

София ПАЛЕ

РОССИЯ В РЕГИОНЕ ЮЖНЫХ МОРЕЙ: ОСНОВНЫЕ ЭКСПЕДИЦИИ XIX В. И ИХ НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКОЕ ЗНАЧЕНИЕ (презентация)

Россия в регионе
Южных морей:
основные
экспедиции XIX в.
и их научно-
практическое
значение



RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOUHO-
MAYU
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Russian Maritime Policy Research Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg



Адмирал
Иван Федорович Крузенштерн
(1770-1846)

Во время первого в истории России
кругосветного плавания И.Ф. Крузенштерна
(1803-1806) впервые были выполнены
обширные океанографические и
метеорологические работы в Атлантическом,
Тихом и Индийском океанах, положено начало
систематическим глубоководным
исследованиям океана. Крузенштерн произвел
опись части Курильских островов, побережий
Сахалина, Камчатки, некоторых островов
Японии.

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOUHO-
MAYU
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Russian Maritime Policy Research Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg



«По примеру Крузенштерна» – праздничные мероприятия в День Балтийского флота, 1970-е гг.

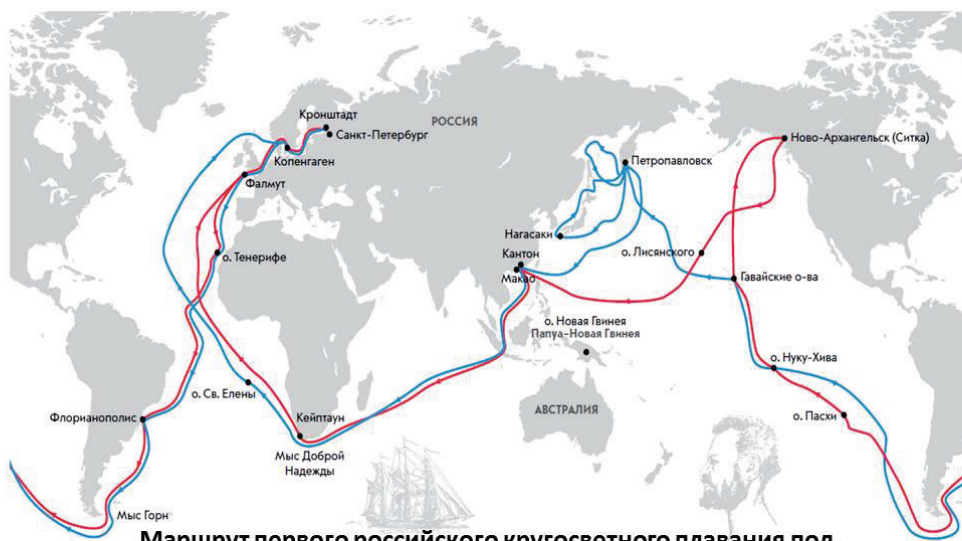
RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOJUNO-
MALIN-
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Alexander Gorchakov Baltic Shipping Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg



Маршрут первого российского кругосветного плавания под командованием И.Ф. Крузенштерна и Ю.Ф. Лисянского (1803-1806)

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOJUNO-
MALIN-
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Alexander Gorchakov Baltic Shipping Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg



Слева: мужчина о. Нуку-Хива, худ. В. Тилезиус, 1804

Справа: современный мужчина о. Нуку-Хива позирует по рисунку специально для путешественника Русского географического общества Леонида Круглова, посетившего архипелаг Маркизские острова в начале 2013 г.

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOJHO-
MALAY-
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Alexander Gorchakov Baltic Shipping Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg



Александр
Прищепов –
потомок
И.Ф. Крузенштерна у
памятника своему
предку в Санкт-
Петербурге

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

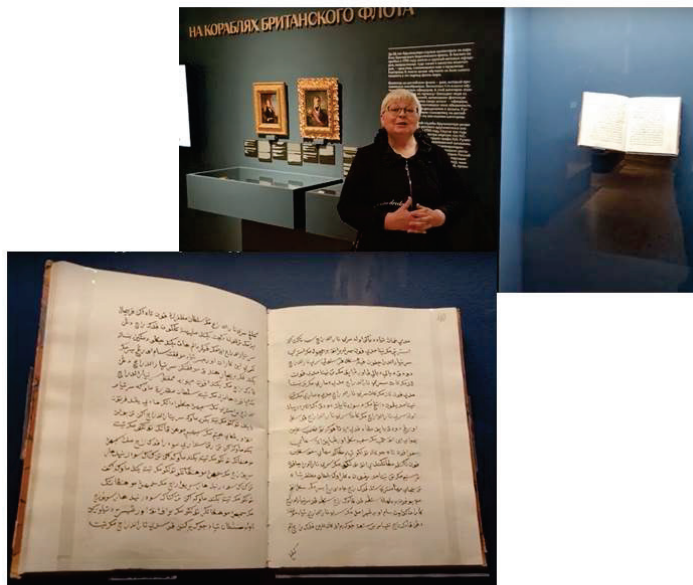
MIKLOJHO-
MALAY-
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Alexander Gorchakov Baltic Shipping Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg

В Москве в Государственном историческом музее в 2021 г. прошла выставка, посвященная 250-летию со дня рождения И.Ф. Крузенштерна, где была представлена знаменитая «Малайская рукопись Крузенштерна» (малайск. *Sejarah Melayu*), привезенная им в библиотеку Академии наук в Санкт-Петербурге 1798 г.: это историко-литературный памятник, повествующий об истории малайцев с древнейших времен до завоевания Малайи португальцами. Ранняя версия создана ок. 1536 г. и переработана в Джохоре в 1612 г. верховным вазиром (бендахарой) Тун Сри Ланангом.



RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOUHO-
MAYEKU-
FOUNDATION

The Gorchakov Fund

Association of the
South Pacific Researchers

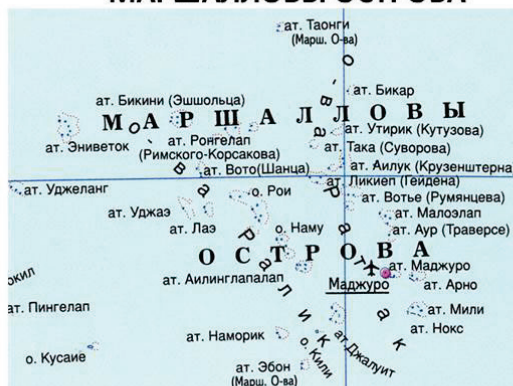
Committee for External Relations
of Saint-Petersburg



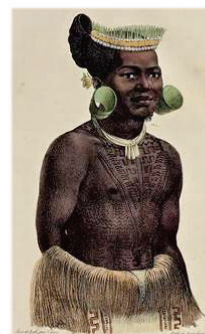
Отто Коцебу (1787-1846)
Худ. А.Г. Варнек, 1819

Отто Коцебу в 1815-1818 гг. и 1823-1826 гг. руководил кругосветными плаваниями и открыл множество островов в Тихом океане. Он обнаружил и исследовал группы островов Ратак и Ралик в архипелаге Маршалловы острова, а в 1825 г. открыл атолл Бикини (Эшшольца), именем которого был назван купальник в дни американских ядерных испытаний в 1946 г.

МАРШАЛЛОВЫ ОСТРОВА



Житель
Маршалловых
островов



RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

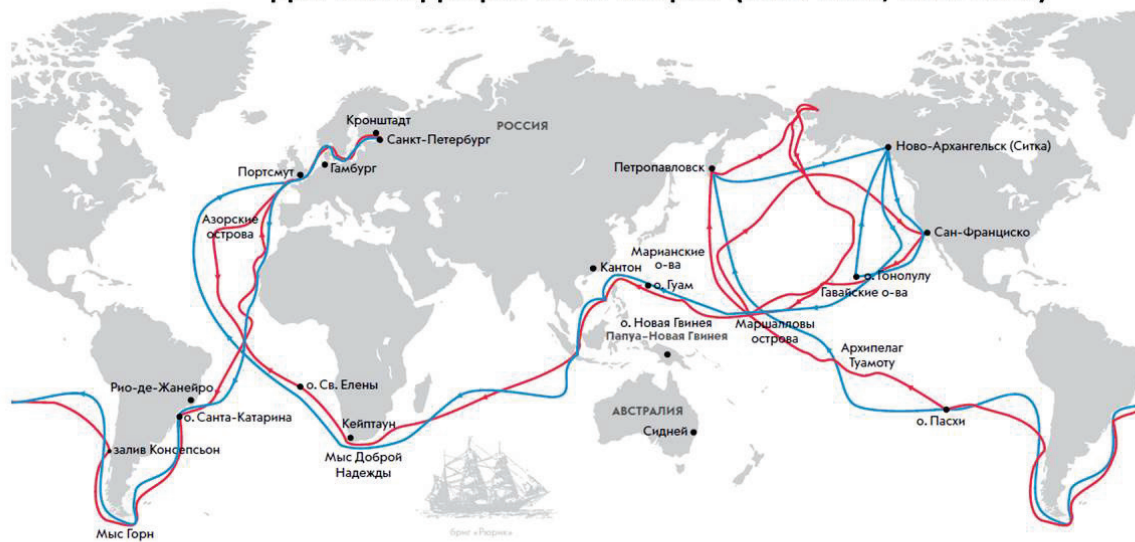
MIKLOUHO-
MAYEKU-
FOUNDATION

The Gorchakov Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg

ДВЕ ЭКСПЕДИЦИИ ОТТО КОЦЕБУ (1815-1818; 1823-1826)



RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOJUNO-
MALAY-
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Alexander Gorchakov Baltic Shipping Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg

Ознакомившись с основами **полинезийских и микронезийских языков**, лингвистически одаренный ученый-натуралист Шамиссо пришел к выводу, что они **родственны малайским**, и выдвинул оказавшуюся в дальнейшем верной теорию **азиатского происхождения микронезийцев и полинезийцев**.

О. Коцебу вместе с учеными из его команды первыми высказали верную **гипотезу о происхождении атоллов**, которую принял во внимание Чарльз Дарвин при создании им научной теории формирования коралловых рифов и островов.

Физик Эмилий Ленц (впоследствии – крупнейший российский ученый, которому на момент плавания было всего 19 лет) вместе с Коцебу впервые в истории исследования Мирового океана **выполнили многочисленные определения удельного веса, солености, температуры, плотности и прозрачности морской воды в умеренном и жарком поясах**. Ленц первым определил, что **температура вод Мирового океана на глубинах очень низка**, и высказал доказанные опытом положения, что теплые воды тропиков поверхностными течениями выносятся в высокие широты, а холодные полярные воды глубинными течениями проникают в низкие широты. Ленц создал **первый в мире батометр** (прибор для взятия проб воды с глубин океана).

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOJUNO-
MALAY-
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Alexander Gorchakov Baltic Shipping Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg



В 1808 г. В.М. Головнин **первым** из россиян увидел и описал **коренного новозеландца** – маори по имени Матара, сына верховного вождя Те Пахи.

Исследования Головнина внесли огромный вклад в географическую науку. Составленная им **карта Курильских островов стала самой точной**: были исправлены ошибки в картах Крузенштерна и Лаперуза и отмечены новые географические объекты.

В ходе экспедиции были определены **особенности климата, характер береговой линии, глубина прибрежных вод и особенности океана в районе Курильских островов.**

При этом В.М. Головнин давал островам **названия, принятые у местных жителей**, так как, по его мнению, это было справедливым: именно под этими названиями острова Курильской гряды известны нам сегодня.

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

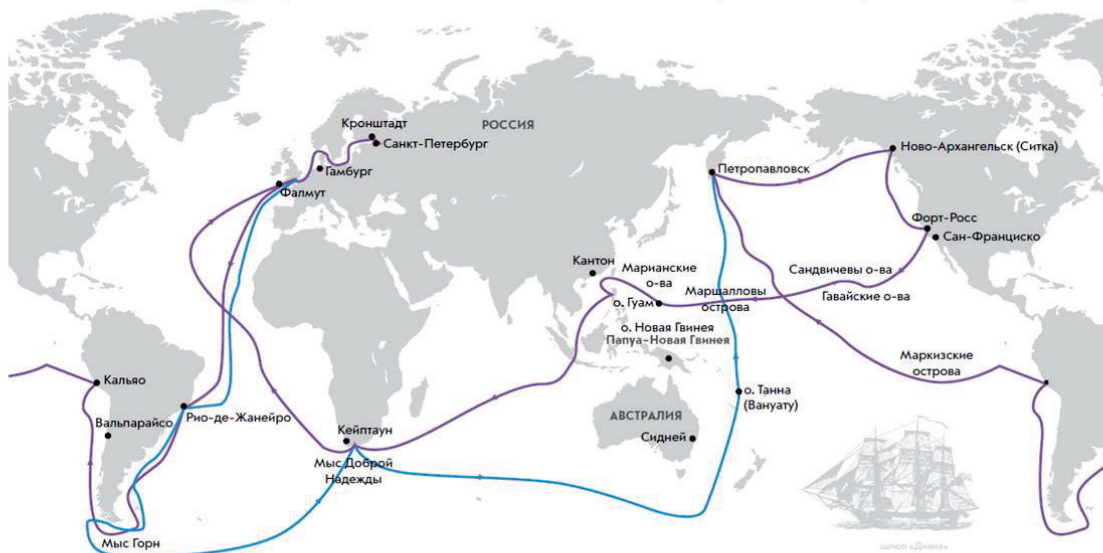
MIKLOUNO-
MAYU
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Russian geographer Dmitry Gorchakov Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg

Экспедиции в Океанию В.М. Головнина (1807-1809; 1817-1819)



RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOUNO-
MAYU
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Russian geographer Dmitry Gorchakov Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg

О. ТАННА (ВАНУАТУ)



Активный
вулкан Ясур,
извержение
которого
описал В.М.
Головнин



В.М. Головнин
впервые описал
традиционные
духовые
музыкальные
инструменты
жителей о. Танна

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOJHO-
MALAY-
FOUNDATION

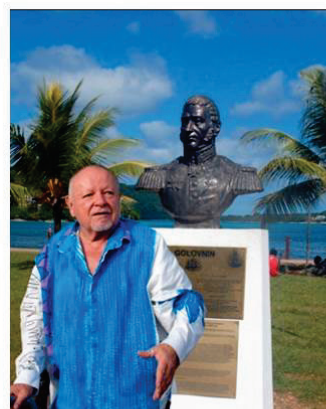
The Gorchakov Fund
The Alexander Gorchakov Baltic Shipping Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg



В 1996 г. в японском городе Госики-тё на острове Авадзи-сима в Осацком заливе на 8-тонном каменном монолите, доставленном с острова Кунашир, был установлен бронзовый памятник русскому адмиралу В.М. Головнину и японскому купцу Такадая Кахэй, много сделавшему для того, чтобы капитан вернулся домой из плена.



Памятник В.М. Головнину
установлен в 2009 г. в
столице Вануату –
г. Порт-Вила

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOJHO-
MALAY-
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Alexander Gorchakov Baltic Shipping Fund

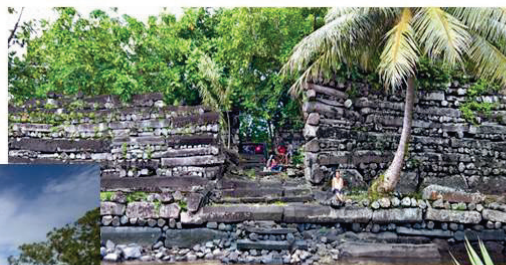
Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg



Ф.П. Литке (1797-1882)

Главные
достопримечательности
Федеративных Штатов
Микронезии



В 1828 г. Ф.П. Литке открыл о. Понпеи с руинами комплекса **Нан-Мадол** – ушедшего под воду города забытой неолитической культуры 13-15 вв. На соседнем о. Косраэ он описал развалины комплекса **Лелу** (14-16 вв.) (сегодня – в составе Федеративных Штатов Микронезии)

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOUHO-
MAJOU
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Alexander Gorchakov Pacific Expedition Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg

В наши дни в Федеративных Штатах Микронезии память о великом российском мореплавателе Ф.П. Литке сохраняет Музей штата Косраэ, на сайте которого представлена «Коллекция Литке» – серия цветных иллюстраций, выполненных в 1830-х гг. по рисункам А. Постельса – художника экспедиции (Lutke Collection, Kosrae State Preservation Office, Museum Gallery).



RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

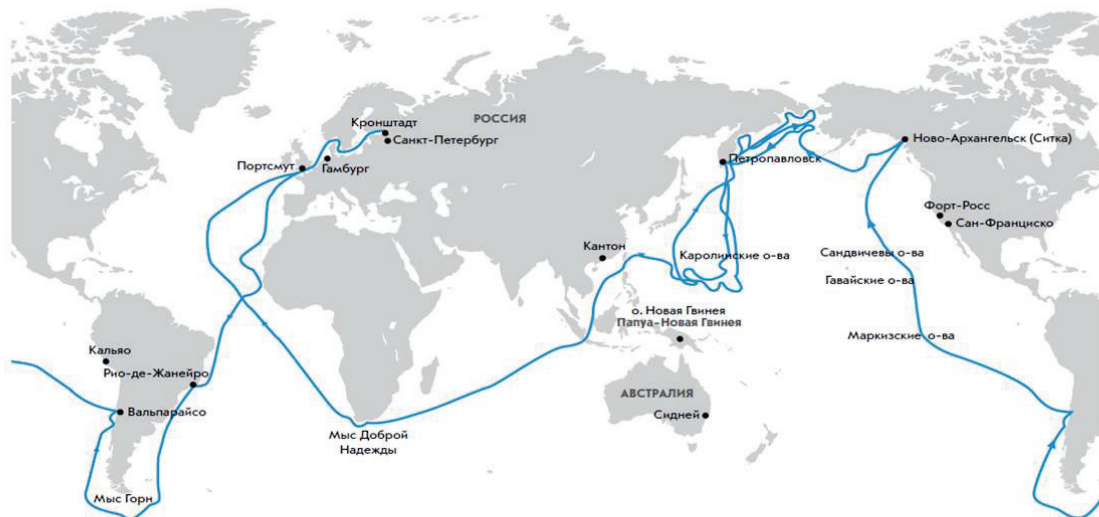
MIKLOUHO-
MAJOU
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Alexander Gorchakov Pacific Expedition Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg

Экспедиция Ф.П. Литке (1826-1829): последний штрих к портрету Океании



RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOJUNO-
MACLEAY-
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Alexander Gorchakov Baltic Shipping Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg

По своим результатам плавание Ф.П. Литке на шлюпе «Сенявин» стало **одной из самых плодотворных российских кругосветных исследовательских экспедиций XIX в.** Он не только составил **точнейшие карты Каролинских островов**, но и привез из экспедиции разнообразный научный материал и экзотические коллекции, которые вызвали большой интерес в академическом мире и принесли капитану мировую известность. Результаты проведенных Литке исследований легли в основу работ видных ученых того времени.

Так, академик Э. Ленц использовал магнитные наблюдения, сделанные на борту «Сенявина», в **статье о приливах и отливах**. На основании тех же данных профессор Г.Г. аф Гельстрём из Гельсингфорсского университета написал статью о **барометрических наблюдениях и о теплоте в тропическом климате**. Профессор Королевского университета Фредерика в Христиании (ныне Университет Осло в Норвегии) К. Хансен воспользовался работами Литке при издании в 1833 г. **карт изодинамических линий**.

Открытия Ф.П. Литке в Каролинском архипелаге были настолько важны, что даже после его смерти к его авторитету прибегали во время **спора Германии с Испанией из-за этих островов** в 1885 г.

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOJUNO-
MACLEAY-
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Alexander Gorchakov Baltic Shipping Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg

В 1826-1827 гг. Ф.П. Литке провел опыты над **магнитной стрелкой и над качанием постоянного маятника для определения величины сжатия земного шара**. Точное знание этого явления важно для геодезических работ и для точного исследования некоторых сложных движений в солнечной системе. Опыты и наблюдения Литке принадлежат к числу наилучших в этой области.

Его работа «Опыты над постоянным маятником» была награждена Академией наук полной Демидовской премией, сопоставимой с современной Нобелевской премией, а сам Ф.П. Литке был избран президентом Академии наук: в этой должности он проработал 18 последних лет своей долгой плодотворной жизни, скончавшись в 1882 г. в возрасте 84-х лет и оставив после себя успешных сыновей и внуков. Еще одним достижением стало **создание в 1845 г. Русского географического общества**, главой которого он фактически являлся.

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

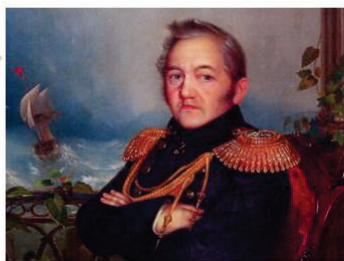
MIKLOUHO-
MALEY
-FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Gorchakov Fund
The Gorchakov Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg

ОТКРЫТИЕ АНТАРКТИДЫ в 1820 г.
(в 2020 г. праздновалось 200-летие события)



М.П. Лазарев (шлюп «Мирный»)



Ф.Ф. Беллинсгаузен
(шлюп «Восток»)



Необит. о. Восток
(Кирибати) - один из
атоллов, открытых
русскими
мореплавателями

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOUHO-
MALEY
-FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Gorchakov Fund
The Gorchakov Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg



С 1968 г. в Антарктиде действует
русская станция «Беллинсгаузен»

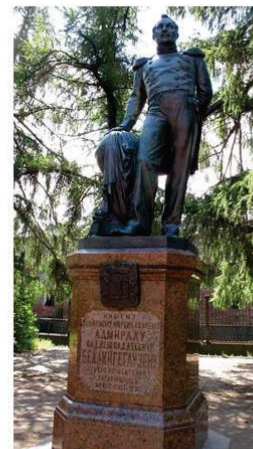


В 2021 г. памятник Ф.Ф. Беллинсгаузену
установили в Рио-де-Жанейро в
Бразилии (слева) и в 2016 г. в столице
Уругвая – г. Монтевидео (справа).

В 2004 г. около российской станции
«Беллинсгаузен» возвели
православный храм (справа на заднем
фоне), а в 2020 г. установили памятник
Ф.Ф. Беллинсгаузену в честь 200-летия
открытия Антарктиды



Памятник адмиралу Ф.Ф. Беллинсгаузену был установлен в Санкт-
Петербурге в 1870 г. (на три года раньше, чем И.Ф. Крузенштерну)
в честь 50-летия обнаружения шестого континента Земли



RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOJUNO-
MALAY-
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Alexander Gorchakov Baltic Shipping Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg



Атлас Южного моря
(так в нач. XIX в. называли Тихий океан),
составленный И.Ф. Крузенштерном
в 1824-1826 гг., считался лучшим атласом
до конца XIX в.



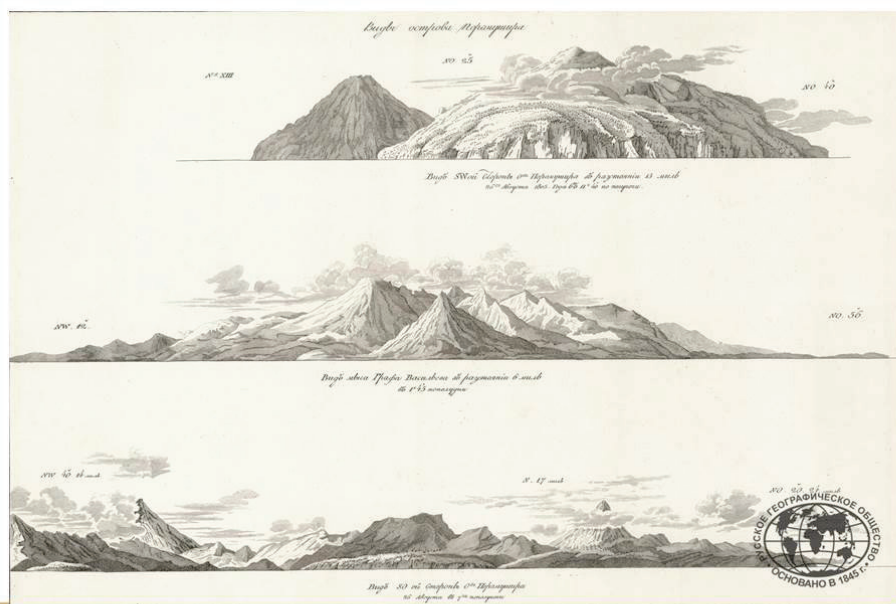
RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOJUNO-
MALAY-
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Alexander Gorchakov Baltic Shipping Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg



В Атласе Южного моря И.Ф. Крузенштерна содержались научные сведения – о климате, солености воды, о проживающих народах и даже рисунки местности, чтобы капитаны могли точно узнавать острова.

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

МИКЛУХО-МАКЛАЙ

The Gorchakov Fund

Association of the South Pacific Researchers

Committee for External Relations of Saint-Petersburg

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

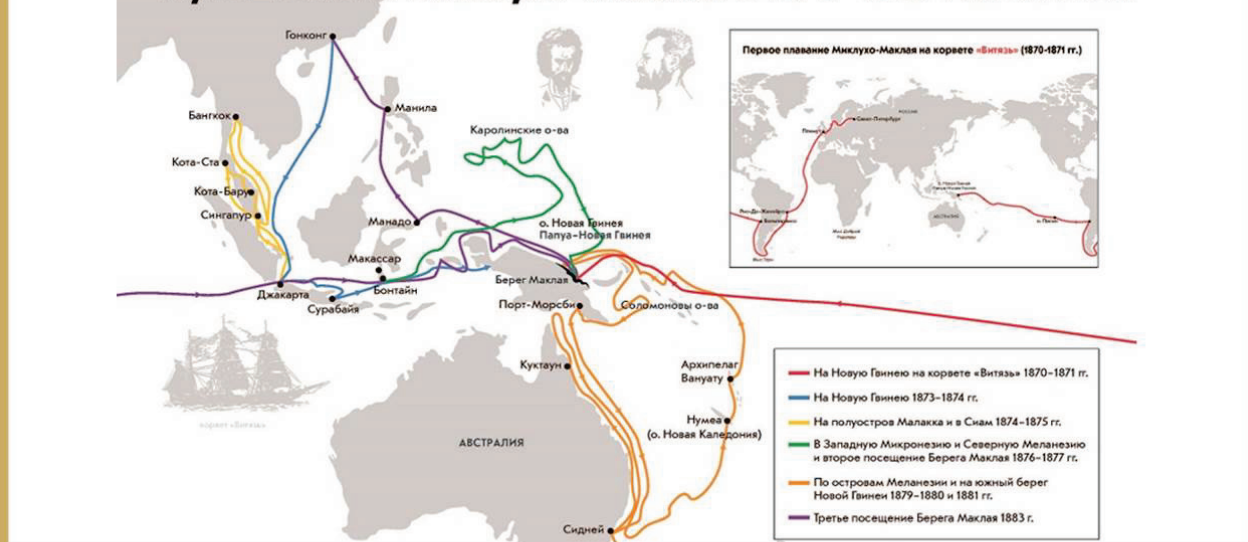
МИКЛУХО-МАКЛАЙ

The Gorchakov Fund

Association of the South Pacific Researchers

Committee for External Relations of Saint-Petersburg

Путешествия Миклухо-Маклая в 1870–1883 гг. >>>>>>>>



RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLUKHO-
MAKLAY
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Miklukho-Maklay Foundation

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg

Рисунки Н.Н. Миклухо-Маклая, о. Новая Гвинея, 1871-1873 гг.



RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLUKHO-
MAKLAY
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Miklukho-Maklay Foundation

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg

На месте хижины Н.Н. Миклухо-Маклая установлен обелиск



RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

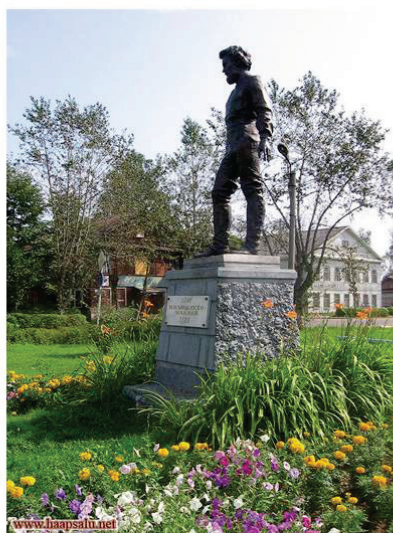
MIKLOUHO-
MAKLAJ
-FOUNDATION

The Gorchakov Fund
the Association of the South Pacific Researchers


Association of the
South Pacific Researchers


Committee for External Relations
of Saint-Petersburg

На родине ученого
(г. Окуловка, Новгородская
область, недалеко от Санкт-
Петербурга) работает музей
Н.Н. Миклухо-Маклая. В
1996 г. ему установлен
памятник, а ЮНЕСКО
объявила его
«человеком года».



RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOUHO-
MAKLAJ
-FOUNDATION

The Gorchakov Fund
the Association of the South Pacific Researchers


Association of the
South Pacific Researchers


Committee for External Relations
of Saint-Petersburg



ОСТРОВ ПАСХИ (РАПА-НУИ)



RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOJHO-
MALIN-
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Alexander Gorchakov Baltic Shipping Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg



RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

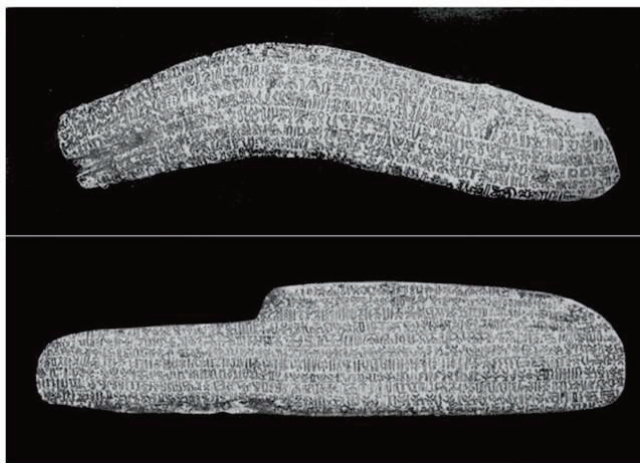
MIKLOJHO-
MALIN-
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Alexander Gorchakov Baltic Shipping Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg

Кохау ронго-ронго – две деревянные таблички с нечитаемыми письменами с о.Пасхи (Рапа-Нуи) из коллекции Н.Н. Миклухо-Маклая. Одну в 1871 г. он получил на о. Таити, другую, вероятно, на о. Мангарева, и привез их в Санкт-Петербург. Сегодня они хранятся в Кунсткамере.



RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOUKHO-
MAKLAJ
-FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Russian Scientific Center, Russian Academy of Sciences

Association of the
South Pacific Researchers

Committee For External Relations
of Saint-Petersburg



Табличку «кохау ронго-ронго» из коллекции Н.Н. Миклухо-Маклая мы видим на столе в кабинете директора МАЭ РАН (Кунсткамеры) А.В. Головнёва (справа). Слева – автор идеи и режиссер документального фильма «Жизнь и путешествия Миклухо-Маклая» Н.Н. Миклухо-Маклай в ходе съемок. Санкт-Петербург, 2020 г.

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOUKHO-
MAKLAJ
-FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Russian Scientific Center, Russian Academy of Sciences

Association of the
South Pacific Researchers

Committee For External Relations
of Saint-Petersburg



СПАСИБО ЗА ВНИМАНИЕ!

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOUHO-
MA'U
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Alexander Gorchakov Baltic Foundation


Association of the
South Pacific Researchers


Committee for External Relations
of Saint-Petersburg

Малайзия на пути к независимости во второй половине 1940-х – 1950-е гг.: взгляд русских эмигрантов (доклад)

Как известно, после Второй мировой войны серьезно меняется политическая ситуация на территории Малайского архипелага. После капитуляции Японии в Малайзию вернулись англичане и предложили план создания Малайского союза. Однако малайская часть населения отреагировала чрезвычайно резко на это предложение. В марте 1946 г. была создана Объединенная малайская национальная организация — первое малайское политическое объединение, которое действовало в масштабах всей страны. Малайский Союз оказался нежизнеспособным. Национальные меньшинства чувствовали себя униженными. С июля 1948 г. началась вооруженная борьба против британцев, поддержанная в основном китайским меньшинством. В 1949 г. правительство Великобритании заявило о скором создании независимого Малайского государства. Декларация независимости Малайзии была подписана в 1957 г., в 1963 г. возникла независимая Малайская федерация.

За всеми этими процессами внимательно следили эксперты всего мира, в том числе и деятели русской эмиграции. Особое место среди них занимали русские либералы, долгое время группировавшиеся вокруг П. Н. Милюкова, для которого вопросы международной политики всегда были приоритетными. Предпринятое его соратниками в мае 1945 г. издание в Париже газеты «Русские новости» позиционировалось как возобновление знаменитых «Последних новостей», которые до момента немецкой оккупации выходили во французской столице под редакцией П. Н. Милюкова.

Успехи советской внешней политики были, возможно, главным фактором, способствовавшим всплеску в эти годы в эмигрантской среде симпатий по отношению к Советскому Союзу. То обстоятельство, что Советский Союз стремительно занимал когда-то принадлежавшее России место среди великих держав, вызывало особое удовлетворение у многих старых эмигрантов. Их концептуальные построения базировались на геополитической мысли России и Европы XIX – начала XX в.

Публицисты «Русских новостей», прежде всего, уделяли внимание «антироссийской», по их определению, политике, проводимой Великобританией. Старая борьба двух империй, как представлялось соратникам покойного

П. Н. Милюкова, вновь вспыхнула после разгрома нацизма. Британия, по их заявлениям, вновь противостояла «извечным интересам России», причем все в тех же самых регионах мира.

В публикациях «Русских новостей» подробно анализировалась та перестройка Британской империи, которая была затеяна во второй половине 1940-х гг. Указывалось, что британская политика в бассейне Индийского океана была дифференцированной, учитывавшей специфику отдельных регионов мира. В Малайе шел процесс объединения различных султанатов и британской части Борнео, при этом, как уже отмечалось, сложности вызывала проблема взаимоотношений малайцев с многочисленными китайскими общинами. Заметим, что именно Малайю просоветская парижская газета «Советский патриот» упоминала как яркий пример нарушения прав покоренных народов в Британской империи, указывая на протесты населения некоторых территорий против образовавшейся федерации¹. Одной из наиболее прочных основ британского влияния в этом регионе выступала Австралия. Как образно заметил один из авторов «Русских новостей», «австралийцы не прочь показать при случае англичанам, что у них есть свои собственные интересы, но, когда ставится на карту Империя, они предпочитают укрыться под «английский зонтик» и на американскую приманку не идут».

В среде российской антикоммунистической эмиграции господствовало мнение, что война в Корее в 1950-1953 гг. – это не локальное событие, а один из фронтов Третьей мировой войны. По мнению эмигрантского публициста А. Загорского, например, в 1950 г. И. В. Сталин «силами индокитайских и китайских коммунистов» открыл второй фронт Третьей мировой в Юго-Восточной Азии. Без внимания эмигрантских публицистов не остались события на Малайском полуострове, где, как они заявляли, начиная с 1948 г., шла партизанская война «местных коммунистов при открытой поддержке Советов» против Великобритании. Отметим, что на особую важность этих событий указывают и британские историки, в частности, Р. Овендэйл, который даже пишет, что именно восстание в Малайе «сделало холодную войну в Азии реальностью для Британии»². Русские эмигранты указывали на важное значение этого региона в мировой экономике, поскольку Малайя к началу 1950-х гг. давала 50 % мирового производства естественной резины и 40 % цинка.

Отметим, что в среде российской антикоммунистической эмиграции не просто констатировалось обострение ситуации в Юго-Восточной Азии, но и делались попытки проанализировать причины этого явления. Возникал вопрос: почему

¹ См.: Борисов В. «Демократические свободы» // Советский патриот. 1947. 17 января.

² См.: British Defence Policy since 1945 / Ed. By R. Ovendale. Manchester-New York, 1994. P. 42.

именно этот регион стал очагом напряженности, почему здесь социалистическому лагерю удалось повести за собой значительные массы населения? Многие мыслители из правого лагеря эмиграции, на наш взгляд, были склонны упрощать ситуацию. Характерна, например, позиция И. А. Ильина, который писал, что населению Юго-Восточной Азии достаточно просто было внушить ненависть к Западу: «Они политически наивны и доверчивы... У них есть первобытная фантазия и темперамент». Именно жители азиатских стран, по мнению русского философа, представляли собой идеальных «коммунистических янычар»³. Во всех этих оценках обращает на себя внимание настойчивое стремление И. А. Ильина представить политических деятелей Азии лишь орудием в руках Москвы.

Левые и левоцентристские элементы эмиграции выступали против упрощенных трактовок ситуации, таких как «подкуп» Советским Союзом находящегося на низкой стадии развития населения стран «третьего мира». Реально, как полагали они, существовали «уязвимые места современной демократии», которыми умело воспользовался СССР. Среди них важнейшую роль играли неразрешенные социальные проблемы в регионе, что создавало почву для восприятия в этих регионах коммунистической пропаганды. На это же обращал внимание известный деятель российской эмиграции в Австралии Б. Домогацкий, отмечавший, что Малайя, как и другие территории, стала «очагом коммунистического брожения» не случайно. Это явилось результатом «вековой антинациональной корыстной политики держав, владевших этими государствами... Нужно иметь мужество это признать и найти общий язык с народами цветных рас»⁴. Эмигрантские публицисты также отмечали наличие пренебрежительного отношения великих держав к судьбам стран «третьего мира», которое давало возможность социалистическому лагерю противопоставлять последние демократиям Европы и США. По их мнению, Запад должен был научиться идти на компромиссы с лидерами Юго-Восточной Азии, чтобы этот регион не оказался под контролем социалистического лагеря, зачастую проводившего более гибкую политику. В частности, такую позицию занимал меньшевик Л. Пийстрак, еще в феврале 1950 г. настойчиво рекомендовавший США оказать серьезную финансовую помощь странам Юго-Восточной Азии, поскольку в противном случае позиции Советского Союза здесь резко усиливались⁵.

Таким образом, события в Малайе во второй половине 1940-х – 1950-е гг. не остались без внимания русских эмигрантов. Представленный на страницах антикоммунистической прессы образ ситуации в регионе

³ См.: Ильин И. А. Собрание сочинений. Т. 2. Кн. 1. С. 76.

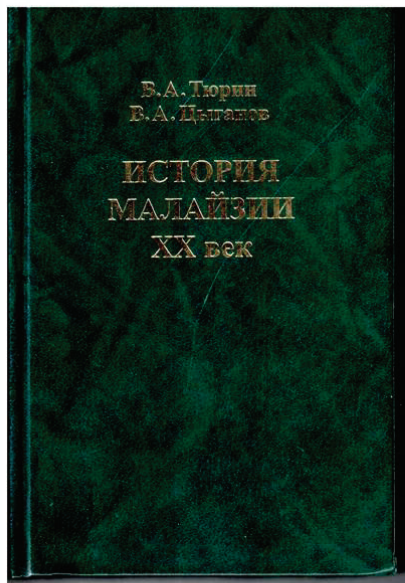
⁴ Домогацкий Б. На темы дня // Богатыри. Сидней, 1955. № 1. С. 9.

⁵ См.: Пийстрак Л. Помощь отсталым странам // Новое русское слово. 1950. 11 февраля.

был достаточно сложным. Даже лидеры антикоммунистической эмиграции признавали: существовали серьезные социально-экономические и политические факторы, которые способствовали крушению британского колониализма в Малайе и формированию независимой Малайзии, установившей отношения с Советским Союзом.

Екатерина АСТАФЬЕВА

ОБ изучении Малайзии в Институте востоковедения РАН (презентация)



«История Малайзии. XX век», М., ИВ РАН, 2010.

В монографии рассматриваются этапы развития Малайзии с конца XIX века по начало XXI века. Главное внимание уделяется особенностям этнической и социальной структуры, сложившимся в колониальный период, развитию национально-освободительного движения с 1920-х годов, борьбе за создание независимой Федерации Малайя в 1957 году, а затем Федерации Малайзия в 1963 году, политическим и социальным процессам, экономическому развитию и внешней политике этого государства.

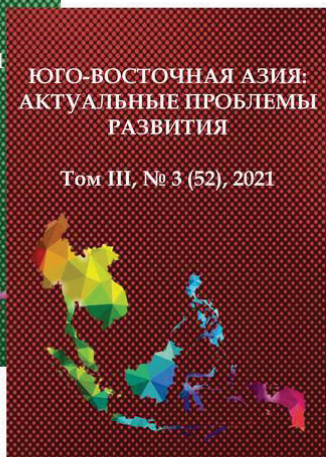
RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOUHO-
MILYU-
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Alexander Gorchakov Public Endowment Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg



Постоянный мониторинг процессов, происходящих в Малайзии, проводится на страницах периодического издания Центра «Юго-Восточная Азия: актуальные проблемы развития», единственного в России специализированного издания, публикующего статьи, посвященные исследованию обширного региона Юго-Восточной Азии.

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOUHO-
MILYU-
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Alexander Gorchakov Public Endowment Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg



Mahathir bin Mohamad
on the Contemporary World
(A Conversation with
Vitaly Naumkin)



Махатхир бин Мохаммад
о современном мире
(беседа с Виталием
Наумкиным)



Tun Dr. Mahathir bin Mohamad
tentang dunia sekarang ini
(perbincangan dengan
Vitaly Naumkin)

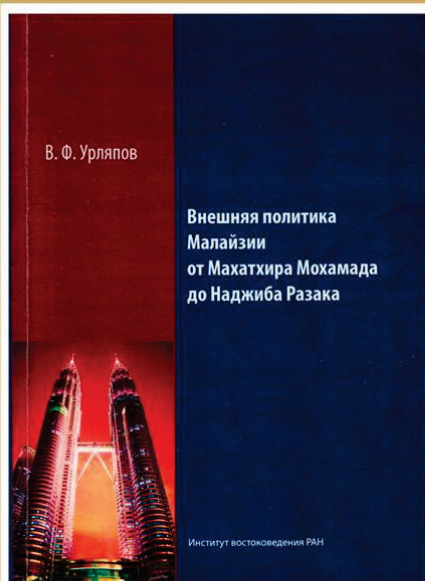
RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOUKHO-
MAKLUK-
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Alexander Gorchakov Public Endowment Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg



«Внешняя политика Малайзии от Махатхира Мохаммада до Наджиба Разака», М., ИВ РАН, 2015.

Автор этой книги многие годы работал на дипломатической службе, в том числе в посольствах СССР и Российской Федерации в Индонезии и Малайзии. В книге подробно рассмотрены отношения Малайзии с ведущими державами Азиатско-Тихоокеанского региона – США, Японией, Китаем. Особого внимания заслуживает глава об отношениях Малайзии с Советским Союзом и Россией.

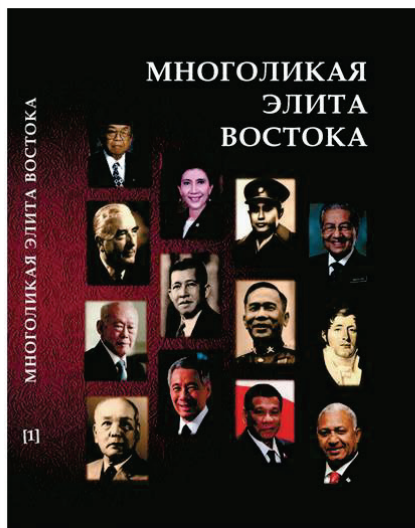
RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOUKHO-
MAKLUK-
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Alexander Gorchakov Public Endowment Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg



**«Многоликая элита Востока»,
Т. 1, М., ИВ РАН, 2020.**

Одна из глав посвящена жизни и политической деятельности премьер-министра Малайзии, выдающегося человека и политика, Махатхира Мохамеда. Рассматриваются основные этапы и стратегия превращения Малайзии в современное, высокотехнологическое государство, а также политическая и социально-экономическая ситуация, сложившаяся в современной Малайзии.

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOUHO-
MACLEY
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Alexander Gorchakov Public Research Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg



**«Политические системы и политический
процесс в странах Юго-Восточной Азии», М., ИВ
РАН, 2021**

В главе «Социально-политические процессы в Малайзии (после обретения независимости в 1957 г. и до наших дней)» авторы подробно анализируют особенности государственного устройства Малайзии, деятельность ее основных политических партий, социально-политические процессы, происходившие в Малайзии после обретения независимости в 1957 г. и до наших дней, а также историю формирования этноконфессионального и политического облика страны.

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOUHO-
MACLEY
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Alexander Gorchakov Public Research Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg



«Национальный вопрос в Малайзии и Сингапуре»

- готовится к публикации в 2022 году.

Изучение национального вопроса в Малайзии и Сингапуре, как считают авторы, могло бы помочь в понимании некоторых важных процессов, протекающих в многонациональных и многоконфессиональных обществах развивающихся стран мира. Исторический опыт Малайзии и Сингапура в решении проблемы межэтнических отношений посредством всеобъемлющей модернизации общества представляет не только научный, но и практический интерес, особенно для стран, межнациональные и межконфессиональные отношения в которых также отличаются сложностью и неустойчивостью.

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOUKO-
MAKLUK
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
the Alexander Gorchakov Public Endowment Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg

Альмира НАГИМОВА

Роль и место Малайзии в глобальной индустрии исламских финансов (тезисы доклада)

В докладе рассмотрена эволюция исламской финансовой индустрии Малайзии, которая состоит из несколько этапов, начиная с 1963 г., когда был запущен первый государственный сберегательный фонд для паломников в Мекку, и по сей день. Представлены результаты качественного анализа конкурентоспособности Малайзии в глобальном секторе исламских финансов, а также в таких его сегментах, как исламский банкинг, исламские облигации сукук, исламский финтех и др. Кроме того, показана роль таких инноваций как исламские окна и система страхования исламских депозитов, позволившие усилить роль исламских банков и занять до трети экономики Малайзии. Рассмотрено инновационное и академическое лидерство Малайзии в области исламских финансов.

Доклад основан на результатах исследования, проводимого автором в рамках научного проекта по гранту РФФИ «Исламские финансы на постсоветском пространстве: вывозы и возможности для инвестиционного роста стран СНГ» (№ 19-310-60002).

Виктор ПОГАДАЕВ

Литературный диалог цивилизаций: малайский пантун в России (доклад)

Влияние малайской литературы на русскую литературу проявилось на рубеже XIX—XX веков, когда произведения, имитирующие малайскую поэзию, в том числе пантуны, были созданы русскими поэтами Валерием Брюсовым (1873—1924), Каролиной Павловой (1807—1893), Николаем Гумилёвым (1886—1921), Аделиной Адалис (1900—1969), Григорием Пермяковым (1919—1983), Александром Жовтисом (1920—1999).

Пантун – это четверостишие с перекрёстной рифмой. Первое и второе двустишия (зачин и концовка) не имеют, как правило, прямой логической связи и сочетаются на основе звукового и/или образно-символического параллелизма. Зачин часто связан с образами природы, концовка содержит назидание. Встречается т. н. прошитый пантун, состоящий из нескольких четверостиший, где каждая 2-я и 4-я строки предыдущего четверостишия используется как 1-я и 3-я последующего¹.

Например, в «Малайских песнях», написанных Валерием Брюсовым в 1909 году, легко узнаются признаки Малайских островов: аромат цветов чемпака, «поглощенный ветром», баньяны, бананы, панданы, кокосы, рисовые поля. тигры в джунглях, белые волны на берегу моря. И, конечно, поэтичность образов и музыкальность ритмов².

Белы волны на побережьи моря,
Днем и в полночь они шумят.
Белых цветов в поле много,
Лишь на один из них мои глаза глядят.

Глубже воды в часы прилива,
Смелых сглотнет их алчная пасть.
Глубже в душе тоска о милой,
Ни днем, ни в полночь мне ее не ласкать.

¹ Погадаев В.А. Pantun // Малайский мир: Бруней, Индонезия, Малайзия, Сингапур. Лингвострановедческий словарь. Около 9000 слов. М., 2012, с. 475-476.

² Брюсов В. Я. Малайские песни // Собрание сочинений в семи томах. Т. 2. Стихотворения 1909—1917. М., 1973, с. 336-337..

На небе месяц белый и круглый,
И море под месяцем пляшет, пьяно.
Лицо твое — месяц, алы — твои губы,
В груди моей сердце пляшет, пьяно.
12 ноября 1909

2

Ветер качает, надышавшийся чампаком,
Фиги, бананы, панданы, кокосы.
Ведут невесту подружки с лампами,
У нее руки в запястьях, у нее с лентами косы.

Рисовое поле бело под месяцем;
Черны и красны, шныряют летучие мыши.
С новобрачной мужу на циновке весело,
Целует в спину, обнимает под мышки.

Утром уходят тигры в заросли,
Утром змеи прячутся в норы.
Утром меня солнце опалит без жалости,
Уйду искать тени на высокие горы.
17 ноября 1909

Что касается Каролины Павловой, то ее стихотворение «Серенада» было очень популярно в конце XIX века. Оно действительно красивое и написано в виде видоизмененного прошитого пантуна³:

Ты все, что сердцу мило,
С чем я сжился умом:
Ты мне любовь и сила, —
Спи безмятежным сном!

Ты мне любовь и сила,
И свет в пути моем;
Все, что мне жизнь сулила, —
Спи безмятежным сном.

³ Павлова К. Серенада // Русская поэзия <https://rupoem.ru/pavlova/ty-vse-chto.aspx>

Все, что мне жизнь сулила
Напрасно с каждым днем;
Весь бред молодого пыла, –
Спи безмятежным сном.

Весь бред молодого пыла
О счастье земном
Судьба осуществила, –
Спи безмятежным сном.

Судьба осуществила
Все в образе одном,
Одно горит светило, –
Спи безмятежным сном!

Одно горит светило
Мне радостным лучом,
Как буря б ни грозила, –
Спи безмятежным сном!

Как буря б ни грозила,
Хотя б сквозь вихрь и гром
Неслось мое ветрило, –
Спи безмятежным сном!
1851

Николай Гумилев в 1916 году написал в стиле пантуна часть третьей картины своей пьесы в стихах для кукольного театра «Дитя Аллаха»⁴.

«Сад Гафиза. Утро. Купы роз и жасминов. Большие птицы».

Гафиз

Великий Хизр, отец садов,
В одеждах, как листва, зеленых,
Хранитель звонких родников,
Цветов и трав на пестрых склонах,
На мутно-белых небесах
Раскинул огненную ризу...

⁴ Гумилёв Н. Дитя Аллаха // <https://gumilev.ru/plays/5/>

Вот солнце! И судил Аллах
О солнце ликовать Гафизу,
Сюда, Коралловая Сеть,
Цветок Граната, Блеск Зарницы,
Дух Muskusa, я буду петь,
А вы мне отвечайте, птицы.

(Поет):

Фазанокрылый, знойный шар
Зажег пожар в небесных долах.

Птицы

Мудрец живет в тени чинар,
Лаская отроков веселых.

Гафиз

Фазанокрылый, знойный шар
Зажег пожар в небесных долах.

Птицы

Мудрец живет в тени чинар,
Лаская отроков веселых.

Гафиз

Зажег пожар в небесных долах
Царь пурпурный и золотой.

Птицы

Лаская отроков веселых,
Мудрец подымлет кубок свой.

Гафиз

Царь пурпурный и золотой
Описан в чашечках тюльпанов.

Птицы

Мудрец подымлет кубок свой,
Ответный слыша звон стаканов,

Гафиз

Описан в чашечках тюльпанов
Его надир, его зенит.

Птицы

Ответный слыша звон стаканов,
Мудрец поет и говорит.

Гафиз

Его надир, его зенит
Собой граничит воздух тонкий».

Научное изучение пантуна впервые было проведено русским исследователем фольклора А.Н. Веселовским (1838—1906) в своей работе, впоследствии изданной под названием «Историческая поэтика». В ней исследуется психологический параллелизм в пантуне. По его мнению, в пантуне сопоставляются два мотива, один из них объясняет другой, и акцент всегда делается на мотиве, содержащем отношения между людьми (а не природу)⁵. Он же первым обратил внимание на сочинение и исполнение пантунов экспромтом: «В малайской хоровой поэзии песни <экспромты> уже чередуются с тщательно отделанными речитативами, которые произносятся главным образом при народных празднествах. Из запевалы вышел певец: он владеет словом, у него свои песни и мелодии»⁶.

Людмила Мерварт (1888—1965), которая перевела многие книги малайской классической литературы, в том числе «Сказание о Сери Раме» и «Сказание о Сери Боме», также обратила внимание на пантун. Во введении к переводу книги Г. Невермана «Голос буйвола. Малайские народные песни» она говорит о своеобразии пантуна как народной литературы и его истоках. По ее мнению, пантуны, вошедшие в т.н. изустные повести утешения печали, играют роль «столпа памяти», потому что рифмованные пантуны легко запоминаются. Пантуны, по мнению Мерварт, стали одним из источников пословиц, потому что третья и четвертая строки пантуна заключают в себе народную мудрость⁷.

Ее верный последователь Борис Парникель (1934—2004) в своей книге «Введение в литературную Нусантару» затронул проблему происхождения пантунов, констатируя, что эта форма фольклора уже существовала до индуистского влияния на архипелаге. Он разделяет гипотезу нидерландского ученого Гонды о том, что пантун появился, когда предки малайцев еще жили на территории Южного Китая⁸.

Наиболее подробно пантун описан Владимиром Брагинским (р. 1945) в его работе «История малайской литературы». Он исследовал структуру пантуна и его разновидности (торговые пантуны, поэмы-советы и др.), свидетельствующие о том, что уже в XIV—XV вв. пантун вошел в художественную литературу («Повесть о раджах Пасая» и «Малайские родословия»). Он также отметил проблему символизма и роль ритма в пантуне, подчеркнул, что классический

⁵ Веселовский А.Н. Историческая поэтика. М., 1989, с. 102, 112.

⁶ Там же с. 160.

⁷ Мерварт Л.А. (сост. и предисл.). Неверман Г. Голос буйвола. Малайские народные песни. М., 1961, с. 7.

⁸ Парникель Б.Б. Введение в литературную историю Нусантары. М., 1980., с. 12-13.

пантун обладает весьма сложной звуковой организацией, в которой учитывается не только концевая рифма, но во многих случаях и фоническое подобие (рифма и ассонанс) попарно соотносимых слов первой и второй частей⁹.

Мария Болдырева (р. 1937) исследовала ритм пантуна в статье «Некоторые особенности развития индонезийского стихосложения XX в.» в книге «Проблемы восточного стихосложения» и попыталась использовать русский подход к рифме, что противоречит мнению голландского ученого А. Тэу о невозможности использования европейского подхода к рифме в восточной поэзии¹⁰. Она также обратила внимание на влияние фольклора, в том числе пантуна, на поэзию некоторых индонезийских поэтов. Например, она отметила, что в «Песне итальянской девушки» Ситора Ситуморанга используется ритм пантуна¹¹.

Kerling danau di pagi hari
Lonceng gereja bukit Itali
Jika musimmu tiba nanti
Jemputlah abang di teluk Napoli

Kerling danau di pagi hari
Lonceng gereja bukit Itali
Sedari abang lalu pergi
Adik rindu setiap hari

Kerling danau di pagi hari
Lonceng gereja bukit Itali
Andai Abang tak kembali
Adik menunggu sampai mati

Batu tandus di kebun anggur
Pasir teduh di bawah nyiur
Abang lenyap hatiku hancur
Mengejar bayang di salju gugur

К сожалению, русский перевод не смог передать ритм оригинала¹²:

⁹ Брагинский В.И. История малайской литературы VII-XIX веков. М., 1983, с. 241-242.

¹⁰ Teeuw A. Modern Indonesian literature abroad // Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde 127 (1971), no: 2, Leiden, p. 256-263.

¹¹ Болдырева М.А. Некоторые особенности индонезийского стихосложения // Проблемы восточного стихосложения. М., 1973, с. 115-127.

¹² Малайско-индонезийские исследования. Выпуск XIX. (К 80-летию В.В. Сикорского). Ред.-сост. В.А. Погадаев. М.: Общество «Нусантара», 2012, с. 241-242.

Утром озеро взгляд косой бросает
Звонят колокола на холмах итальянских
Когда время для тебя настанет
Жди меня, милый, в Неаполе у залива.

Утром озеро взгляд косой бросает
Звонят колокола на холмах итальянских
С той самой поры, как ты уехал
Я каждый день по тебе тоскую

Утром озеро взгляд косой бросает
Звонят колокола на холмах итальянских
Если ты, мой любимый, не вернешься
Я буду ждать тебя до самой смерти

В винограднике голые камни
Тень от пальм на песок ложится
Ты пропал, мое сердце разбито
В погоне за тенью в падающем снеге.

Малайский пантун популярен в России до сих пор. В 1996 году в антологии традиционной и современной малайской поэзии «Ручей» под редакцией Бориса Парникеля помещены переводы 69 пантунов¹³. Сравните например, как звучат некоторые пантуны в переводе на русский язык.

Pisang emas bawa berlayar
Masak sebiji di atas peti
Hutang emas dapat dibayar
Hutang budi dibawa mati.

Лодка легко рассекает волну.
Золотой банан созревает в тени.
Деньги занял и тотчас вернул.
Долг сердечный попробуй верни.

Singapura negeri baharu
Tuan Raffles menjadi raja
Bunga melur, cempaka biru
Kembang sekuntum di mulut naga.

Сингапур новым городом все называют.
Мистер Раффлз правит им по закону.
Ты жасмин мой! Чемпака моя голубая!
Ты как нежный цветок в зубах у дракона.

¹³ Парникель Б.Б. (сост. и предисл.). Ручей. Традиционная и современная малайская поэзия. М., 1996, с. 11-24.

Rumah kecil pintu ke laut.
Tempat orang menggeser biola
Tubuh kecil bagai di raut
Di situ hatiku gila.

Маленький домик у самого моря.
Кто-то в том доме на скрипке играет.
Сердце лишит меня разума вскоре,
Видя фигурку твою, замирает.

Несколько современных русских переводов пантунов, выполненных Б.А. Парникелем, В.А. Погадаевым и А.В. Погадаевой опубликованы в 2017 году в специальном выпуске французского журнала “Revue Pantouns” – «Столетия пантуна. Сто переводчиков – сто пантунов»¹⁴

Некоторые современные русские поэты также увлекаются пантунами и создают стихи, используя его ритм. Например, у Светланы Горшуновой (1974-2001) есть стихотворение «Пантун. Малайский стих», которое представляет собой не что иное, как прошитый пантун.¹⁵

Не лес, не степь, не берег морской
Уводят нас, влекут, зовут,
И мы, пленённые, гурьбой
В один вплетаемся маршрут.

Уводят нас, влекут, зовут
Ущелья странных, диких гор.
В один вплетаемся маршрут
Страстям своим наперекор.

Ущелья странных, диких гор -
Здесь эхо вторит плеску вод.
Страстям своим наперекор
Мы молча движемся вперёд.

Здесь эхо вторит плеску вод,
Здесь громкий звук влечёт обвал.
Мы молча движемся вперёд,
Туда, на Чёрный перевал.
Здесь громкий звук влечёт обвал,

¹⁴ Les Centuries Pantoun. Hors-série. 100 Traducteurs - 100 Pantuns / Choix de textes et présentation par Georges Voisset. Avec les illustrations de Patricia Houéfa Grange. “Revue Pantouns”. Special Issue. Paris, 2017, pp. 70-71, 215.

¹⁵ Горшунова С. Пантун. Малайский стих // Переписка с реальностью. М., 2000
http://samlib.ru/g/gorshunowa_s_n/03_perepiska_s_realnostiiu.shtml.

Неверный шаг приносит смерть.
Туда, на Чёрный перевал,
Несёт нас жизни круговерть.

Неверный шаг приносит смерть.
Но мы должны туда дойти.
Несёт нас жизни круговерть
Освоить новые пути.

Но мы должны туда дойти,
Где крики птиц, где зелень хвой.
Освоить новые пути
И новый скит построить свой.

Где крики птиц, где зелень хвой
Ещё счастливыми нам быть
И новый скит построить свой,
И горьких истин пригубить.

Прошитый пантун смог сочинить и я, когда в 2010 году принял участие в акции министерства туризма Малайзии по защите окружающей среды. Министерство организовало для группы малайзийских и иностранных литераторов поездку в знаменитую пещеру Ниах на Сараваке со следами человека разумного каменного века возрастом 37—42 тыс. лет, в том числе наскальной живописью (объявлена историческим памятником в 1958). Задачей участников было сочинить стихотворение про эту пещеру и прочесть его в ней. Впоследствии стихи были собраны и изданы в виде красочного альбома на родных языках авторов и в переводе на английский и малайский. Мне показалось уместным написать стихотворение в виде прошитого пантуна¹⁶.

¹⁶ Pogadaev V. Gua Niah mukjizat kelapan (Пещера Ниах – восьмое чудо света) // Alam dan Budaya. Puisi Warisan Dunia Niah (Природа и Культура. Стихи о мировом наследии пещеры Ниах). Kuala Lumpur, 2010, p. 134-139. См. также Виктор Погадаев. Малайзия. Настоящая Азия. М., 2021, с. 189-191.

Пещера Ниах – восьмое чудо света

Я оседлаю белого слона,
Пойду по джунглям, встречу с обезьяной.
И цель заветная уже видна –
Пещера Ниах: мир какой-то странный.

Пойду по джунглям, встречу с обезьяной.
Перед глазами новая страна –
Пещера Ниах: мир какой-то странный.
Ужели явь? Не сон? – Она, она!

Перед глазами новая страна –
Раффлезии, непентес, орхидеи.
Ужели явь? Не сон? – Она, она!
И ласточки, орангутанги, змеи...

Раффлезии, непентес, орхидеи.
И самый древний в мире человек.
И ласточки, орангутанги, змеи...
Нет, не забыть пещеру Ниах мне вовек.

И самый древний в мире человек.
Красот таких вам не сыскать на свете.
Нет, не забыть пещеру Ниах мне вовек,
Я – мотылёк, мечтающий о лете.

Красот таких вам не сыскать на свете.
Вперёд, вперёд, где снова ждёт нас свет,
Я – мотылёк, мечтающий о лете.
Благословен сей сладостный момент!

Вперёд, вперёд, где снова ждёт нас свет.
Спасибо всем, кто сделал это чудо.
Благословен блаженный сей момент!
И не хочу я уходить отсюда.

Gua Niah mukjizat kelapan

Aku bermimpi naik gajah indah
Melintas rimba, bertemu monyet
Dan rasa cintaku berlimpah-limpah
Oh, Gua Niah bukan main aku kaget

Melintas rimba, bertemu monyet
Kunampak alam aneh sederhana
Oh, Gua Niah bukan main aku kaget
Keajaiban kutemu dimana-mana

Kunampak alam aneh sederhana
Anggrek, begonia, pokok belian
Keajaiban kutemu dimana-mana
Keajaiban di setiap perhentian

Anggrek, begonia, pokok belian
Di dalam gua terdengar ratapan
Keajaiban di setiap perhentian
Oh, Gua Niah kau terpaku di ingatan

Di dalam gua terdengar ratapan
Manusia yang tinggal kerangka saja
Oh, Gua Niah kau selalu di ingatan
Akhir yang sama: hamba kau atau raja

Manusia yang tinggal kerangka saja
Dari gelap kita menuju terang.
Akhirnya sama: hamba kau atau raja
Hargai damai dan bencikan perang

Dari gelap kita menuju terang.
Terima kasih dari lubuk hati
Hargai damai dan bencikan perang
Oh, Niah tak ku lupa sampai mati

Спасибо всем, кто сделал это чудо.
Кто подарил нам сладостный экстаз.
И не хотим мы уходить отсюда.
О, боже! Повтори его опять для нас!

Terima kasih dari lubuk hati
Nak tinggal sini, tidak mahu pulang
Oh, Niah tak ku lupa sampai mati
Biar saat yang nikmat tu berulang

Кто подарил нам сладостный экстаз -
Пещера Ниах – то восьмое чудо света.
О, боже! Повтори его опять для нас!
И не заснуть мне нынче до рассвета.

Nak tinggal sini, tidak mahu pulang
Oh Gua Niah mukjizat kelapan
Biar saat yang nikmat tu berulang
Biarlah Niah tu selalu gemerlapan

Пещера Ниах – то восьмое чудо света.
Я оседлаю белого слона,
И не заснуть мне нынче до рассвета –
Ведь цель заветная уже видна.

Oh Gua Niah mukjizat kelapan
Aku bermimpi naik gajah indah
Biarlah Niah tu selalu gemerlapan
Dan rasa cintaku berlimpah-limpah

Иногда упоминание о стихах встречается и в прозаических произведениях. В фантастическом произведении Николая Дашкиева «Властелин Мира» есть эпизод гибели главного героя. Его друг оплакивал его и сказал: «Прощай, старый Чен!.. Прощай, друг!.. Ты не дожил до окончательного освобождения страны, ставшей для тебя второй родиной, но в будущей победе есть и твой вклад, и о тебе будут петь пантуны малайские матери, а в человеческой памяти ты навсегда останешься не старым и немощным, а молодым, сильным, красивым Ченом-Победителем...»¹⁷.

Это ли не наглядное свидетельство распространения знаний о поэзии в России!

В малайском пантуне действительно есть какая-то загадка и тайна, и я уверен, что малайские ученые будут неоднократно изучать феномен малайского пантуна и всегда будут восхищаться им. Пантун – это народная литература, неисчерпаемый источник ее силы и существования. Ведь с помощью пантуна можно выражать самые разные чувства: любовь, восхищение, иронию, юмор. И неудивительно, что сборник классических пантунов издан в 2007 году в Малайзии в серии «Шедевры малайской литературы»¹⁸.

Некоторые исследователи усматривают сходство малайских стихов с русской фольклорной формой частушки, которая также состоит из четырех строк и имеет почти такое же строение.

¹⁷ Дашкиев Н. Властелин мира http://books.rusf.ru/unzip/add-on/xussr_gk/dashkn01.htm?22/25

¹⁸ Karya Agung: Pantun Melayu: Bingkisan Permata. Kuala Lumpur, 2007.

Рассмотрим, например, известную русскую частушку:

Платок тонет и не тонет,
Потихонечку плывет.
Милый любит и не любит -
Только времечко ведет.

В частушке упоминаются два явления, которые, кажется, не имеют никакой связи. Но сюжет про платок усиливает содержание про любовь. Разница между пантуном и частушкой состоит в том, что пантун, появившийся на заре новой эры, является более утонченной формой традиционной поэзии, чем частушка, которая появилась в городских окраинах лишь в 19 в. Кроме того, частушку в России поют, тогда как пантун сегодня в Малайзии большей частью только читают¹⁹.

Стоит отметить, что, как и в России в отношении частушек, в Малайзии также предпринимаются усилия по сохранению пантуна (существуют конкурсы, специальные программы на телевидении и т. д.). Пантунами отрывают и закрывают торжественные заседания, встречи, концерты.

Пожалуй, наиболее интересным является наличие сюжетного сходства в малайских пантунах и русской частушке. Видимо, идея Проппа о «бродячих сюжетах», которую он выдвинул для народных сказок, может быть применена и к другим типам фольклора, включая пантун.

Сравните малайский пантун и русскую частушку²⁰.

Terang bulan terang ke paya
Anak gagak makan padi.
Kalau tuan kurang percaya,
Belah dada lihatlah hati.

Светит яркая луна над болотом Вороне-
нок поедает рис.
Если ты мне не веришь,
Разрежь мне грудь и посмотри на сердце.

¹⁹ Pogadaev V. Russian Chastushka and Malay Pantun. A Comparative Study // Folkloristics: In Search of Root. A Felicitation Volume Published to Celebrate the 70th Birth Anniversary of Dr. Subhash Chandra Bandopadhyay. Edited by Dr. Sk.Makbul Islam. Kolkata, 2008, p. 319-333.

²⁰ Pogadaev V., Pogadaeva A. Pantun Melayu ala Rusia. – Prosiding Seminar Pantun Melayu: Semalam, Hari Ini dan Esok. 6-7 Disember 2007. Institut Alam dan Tamadun Melayu Universiti Kebangsaan Malaysia. Disunting oleh Supyan Hussin, Ding Choo Ming, p. 99-60 (на малайск. яз)

Вы разрежьте мое сердце,
Посмотрите на него:
Не блее сердце сажи,
Это все из-за него.

Малайский пантун и русская частушка создаются независимо разными народами, далеко друг от друга.

Это обстоятельство имеет очень важное значение не только для филологии, но и для других наук, таких как антропология, потому что оно показывает, что разные народы, независимо от их цвета кожи, религии или культуры, имеют одинаковый образ мышления, одинаковую интеллектуальность.

Оно ломает все теории высших и низших наций, существовавшие даже в 20 веке. И как тут не вспомнить нашего великого соотечественника, антрополога и путешественника Н.Н. Миклухо-Маклая, который отстаивал идею равноправия рас и народов, подчеркивал недопустимость насильственного подавления культур, навязывания чуждых стереотипов, насильственной культурной интеграции и колониальной политики²¹.

Библиография

- Болдырева М.А. Некоторые особенности индонезийского стихосложения // Проблемы восточного стихосложения. М., 1973.
- Брагинский В.И. История малайской литературы VII—XIX веков. М., 1983.
- Брюсов В. Я. Малайские песни // Собрание сочинений в семи томах. Т. 2. Стихотворения 1909—1917. М., 1973.
- Веселовский А.Н. Историческая поэтика. М., 1989.
- Горшунова С. Пантун. Малайский стих // Переписка с реальностью. М., 2000 http://samlib.ru/g/gorshunowa_s_n/03_perepiska_s_realnostiiu.shtml.
- Гумилёв Н. Дитя Аллаха <https://gumilev.ru/plays/5/>
- Дашкиев Н. Властелин мира http://books.rusf.ru/unzip/add-on/xussr_gk/dashkn01.htm?22/25
- Малайско-индонезийские исследования. Выпуск XIX. (К 80-летию В.В. Сикорского). Ред.-сост. В.А. Погадаев. М.: Общество «Нусантара», 2012.
- Мерварт Л.А. (сост. и предисл.). Неверман Г. Голос буйвола. Малайские народные песни. М., 1961.
- Павлова К. Серенада // Русская поэзия <https://rupoem.ru/pavlova/ty-vse-chto.aspx>

²¹ Погадаев В.А. Россияне в Индонезии: открытия историка Е.И. Гневушевой // Восточные ветви российской диаспоры. Том 2. Сквозь века и страны. Коллективная монография. Ответственный редактор, составитель Д.С. Панарина. Москва: ИВ РАН, 2020, с. 319-320 .

- Парникель Б.Б. Введение в литературную историю Нусантары. М., 1980.
- Парникель Б.Б. (сост. и предисл.). Ручей. Традиционная и современная малайская поэзия. М., 1996.
- Погадаев В.А. Pantun // Малайский мир: Бруней, Индонезия, Малайзия, Сингапур. Лингвострановедческий. Более 9000 слов. М., 2012.
- Погадаев В.А. Россияне в Индонезии: открытия историка Е.И. Гневушевой // Восточные ветви российской диаспоры. Том 2. Сквозь века и страны. Коллективная монография. Ответственный редактор, составитель Д.С. Панарина. Москва: ИВ РАН, 2020.
- Погадаев, Виктор. Малайзия. Настоящая Азия. М., 2021.
- Karya Agung. Pantun Melayu. Bingkisan Permata. Kuala Lumpur, 2007.
- Les Centuries Pantoun. Hors-série. 100 Traducteurs - 100 Pantuns / Choix de textes et présentation par Georges Voisset. Avec les illustrations de Patricia Houéfa Grange. "Revue Pantouns". Special Issue. Paris, 2017.
- Pogadaev V., Pogadaeva A. Pantun Melayu ala Rusia. – Prosiding Seminar Pantun Melayu: Semalam, Hari Ini dan Esok. 6-7 Disember 2007. Institut Alam dan Tamadun Melayu Universiti Kebangsaan Malaysia. Disunting oleh Supyan Hussin, Ding Choo Ming (на малайск. яз).
- Pogadaev V. Russian Chastushka and Malay Pantun. A Comparative Study // Folkloristics: In Search of Root. A Felicitation Volume Published to Celebrate the 70th Birth Anniversary of Dr. Subhash Chandra Bandopadhyay. Edited by Dr. Sk.Makbul Islam. Kolkata, 2008.
- Pogadaev V. Gua Niah mukjizat kelapan // Alam dan Budaya. Puisi Warisan Dunia Niah (Природа и Культура. Стихи о мировом наследии пещеры Ниах). Kuala Lumpur, 2010.
- Teeuw A. Modern Indonesian literature abroad // Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde 127, no: 2, Leiden, 1971.

Юлия МЕДВЕДЕВА

СММ как инструмент сохранения культурного наследия, способ донести ценности научных открытий до широкой аудитории (презентация)

«СММ как инструмент сохранения культурного наследия, способ донести ценности научных открытий до широкой аудитории»

Медведева Юлия,

вела соцсети Минпромторга РФ, Минэкологии МО, защитила магистерскую диссертацию по смм в Высшей Школе Экономики (Москва), создала свою школу СММ

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOUNO-
MAKLU-
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Alexander Gorchakov Public Diplomacy Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg

Задачи смм для популяризации науки и культуры в 2022 году

- **Сложность** в использовании социальных сетей как канала коммуникации - в обилие контента и неконтролируемой ленты новостей. Развлекательные видео, смешные картинки, желтая пресса - это больше привлекает аудиторию сейчас, чем научные открытия.



RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOUNO-
MAKLU-
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Alexander Gorchakov Public Diplomacy Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg

- Однако сегодня соцсети являются одним из основных инструментов привлечения внимания к научной и культурной деятельности, это самый популярный канал для донесения информации нужной аудитории.

“ Во всем мире насчитывается около 4.2 миллиарда активных пользователей социальных сетей.

Источник: Глобальный обзорный отчет Digital 2021. *

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

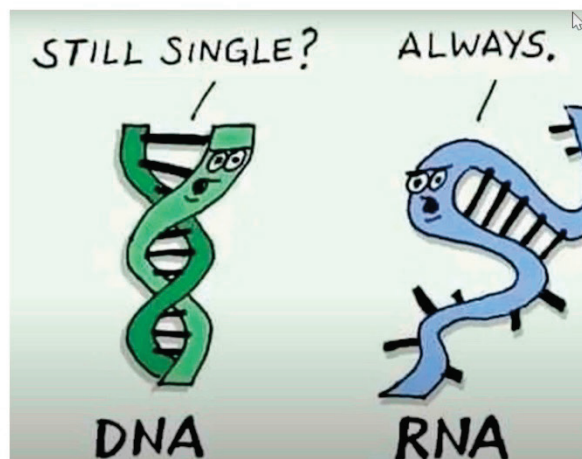
MIKLOUHO
MACLEY
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
for Alexander Gorchakov Public Endowment Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg

- **Решением** становится грамотное использование смм (продвижение в социальных сетях) согласно трендам информационного мира, максимально принятой хронологии видео, взаимодействию с аудиторией и главное - донесение смыслов и ценностей науки и культуры в формате, адаптированным под каждую социальную сеть и группу целевой аудитории.



RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOUHO
MACLEY
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
for Alexander Gorchakov Public Endowment Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg

Преимущества соцсетей перед другими каналами

Широкий охват аудитории за счет репостов - пользователи делятся, пересылают друг другу, комментируют. При этом тема не просто актуальна для них, а они могут находить это забавным, но наша цель как донесение смыслов выполнена.



RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOUHO-
MACLEY
-FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Alexander Gorchakov Public Diplomacy Fund

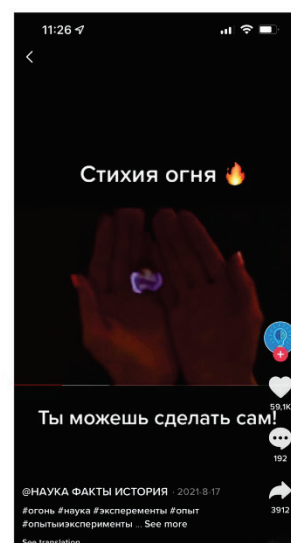
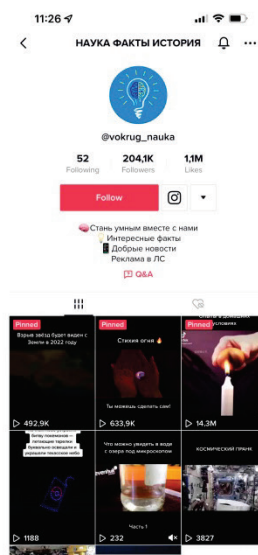
Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg

Бесплатные и очень эффективные способы распространения информации через **Тикток** и **рилс** в инстаграме (видео формат коротких роликов от 10 секунд до 1 минуты).

Они показывается аудитории самостоятельно без нашего продвижения, так называемый **вирусный маркетинг**.

И если контент интересный, вовлекающий, изложен простым языком и не утомляет, он попадет в вирусные ролики и наберет миллионы просмотров без вложений и усилий.



RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOUHO-
MACLEY
-FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Alexander Gorchakov Public Diplomacy Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg

- **Таргет** - уникальность рекламы и продвижения необходимой идеи в соцсетях в точечной выборке целевой аудитории, кто увидит информацию.

Можно выбрать по возрасту, месту проживания, интересу к культурному наследию или узкой научной теме. Можно точно прогнозировать, сколько пользователей увидит контент и повзаимодействует.

- Привлечение аудитории за счет **лидеров мнений**

В июле 2018 г. мы убрали некоторые лишние и устаревшие метрики. Если вы не видите метрику, которую вам нужно, вы можете вернуть ее в настройках.

В этом месяце: 1 сентября 2018 г. – 2 сентября 2018 г.

Статус заявки	Результаты	Охват	Показы	Цена за результат	Бюджет	Полученная сумма
Активна	Рекламная кампания	Охват	Показы	За 1000 человек	Используется...	0,00
Активна	Рекламная кампания	Охват	Показы	За 1000 человек	Используется...	0,00
Активна	Рекламная кампания	Охват	Показы	За 1000 человек	Используется...	0,00
Активна	Рекламная кампания	Охват	Показы	За 1000 человек	Используется...	0,00
Активна	Рекламная кампания	Охват	Показы	За 1000 человек	Используется...	0,00

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

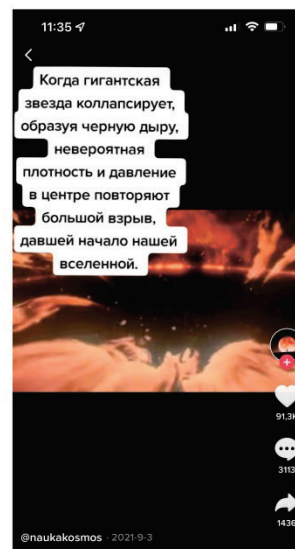
MIKLOUHO-
MAITY
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Russian-Gorchakov Public Diplomacy Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg

Интерактивное взаимодействие.
Вовлечение, обсуждение. Это привлекает гораздо больше, чем просто email рассылка, или размещение информации на сайтах и в пресс-релизах. Живые трансляции, ответы на вопросы в прямом эфире и после - ключевая потребность, за которой пользователи выходят в социальные сети.



RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOUHO-
MAITY
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Russian-Gorchakov Public Diplomacy Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg

SMM стратегия - сложный и трудоемкий процесс, который требует структурированной работы. Этапы

- **Цели:** конкретные, актуальные, с временными границами. Охваты, показы, репосты, комментарии, повышение осведомленности, имидж организации, личный бренд научного деятеля.
- **Целевая аудитория:** для каждого аккаунта 3-5 групп с их потребностями
- **Контент-план:** уникальный, авторский, актуальный (учитывающий последние события и тенденции), сопровождающийся визуальными материалами. Формат текста, фото, видео, интервью, лекции, лонгрида, тиктока, рилса, сторителлинг.
- **Площадка,** от нее зависит тип контента. Facebook, Instagram, Youtube, TikTok, VK, Telegram, Twitter.
- **Тактика общения,** то есть образ общения с целевой аудиторией.
- **Измерение результатов** (число подписчиков, комментариев, «лайков» и «репостов», просмотров), корректировка данных при необходимости.

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOUNO-
MALAYU
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
the minister plenipotentiary embassy of Russia

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg

Резюме

Продвижение в соцсетях научных и культурных ценностей - интересный и легко реализуемый процесс.

Важно адаптировать сложные темы под текущее восприятие аудитории согласно каждой площадке. В первую очередь в социальные сети приходят пообщаться и развлечься - значит контент должен быть направлен на взаимодействие с аудиторией и на донесение смыслов легким языком.

Спасибо за внимание!

Мой инстаграм @medvedeva.smm

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOUNO-
MALAYU
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
the minister plenipotentiary embassy of Russia

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg

Полина ПОГАДАЕВА

ОСНОВНЫЕ ДОСТИЖЕНИЯ, ПРОБЛЕМЫ И ПЕРСПЕКТИВЫ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА В МАЛАЙЗИИ (презентация)

«Основные достижения, проблемы и перспективы преподавания русского языка в Малайзии»

Погадаева Полина Викторовна,
кандидат исторических наук,
старший преподаватель русского как иностранного
в Университете Куала-Лумпура,
сертифицированный тестер ТРКИ

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOUHO-
MALEY
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Russian-Gorchakov Pacific Research Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg

История

- Преподавание русского языка в Малайзии началось в 1960-е годы сразу после установления дипотношений между двумя странами (1967). Первоначально русский язык изучался в двух вузах – Университете Малайя и Технологическом институте (ныне университете) МАРА, а также на курсах при Культурном центре советского посольства.
- С развитием российско-малайзийских отношений возрастал интерес к изучению русского языка и расширялась его география – русский язык преподавался в университете «Путра Малайзия» в Серданге (с 1997 по 2016) и Университете наук Малайзии в штате Пинанг (2007).

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOUHO-
MALEY
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Russian-Gorchakov Pacific Research Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg

Сегодня

- В настоящее время преподавание русского языка ведется в двух крупных университетах страны (Университет Малайя и Университет Куала-Лумпура) и на курсах русского языка в Российском центре науки и культуры в Куала-Лумпуре.
- Русский язык преподают высококвалифицированные преподаватели из России, на данный момент в стране нет дипломированных преподавателей из числа малайзийцев.

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOJHO-
MALAY-
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Russian-South Pacific Research Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg

Кто владеет русским языком среди малайзийцев?

- По последним оценкам Министерства образования Малайзии, в стране насчитывалось более 6 тыс. выпускников российских вузов.
- По данным статистического сборника «Обучение иностранных граждан в высших иностранных заведениях Российской Федерации» в 2017/2018 учебном году обучалось 1717 студентов, в 2018/2019 – 1456 студентов из Малайзии, что соответственно составляет 3,6% и 1,9% от доли иностранных граждан из стран Азии, обучавшихся в российских вузах в эти годы.

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOJHO-
MALAY-
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Russian-South Pacific Research Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg

Корпоративный интерес

- В связи с расширением деловых контактов между странами возрос корпоративный интерес к изучению русского языка. Например, преподавание русского языка проводилось в рамках контракта на закупку самолетов СУ-30 (2005), накануне полета в космос первого малайзийского космонавта в «Национальном космическом агентстве» Малайзии (2007), в малайзийской нефтесервисной компании «Буми Армада» (2010), в инвестиционной компании «Экснесс» (2018-2021).

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS



Подготовительный факультет в UniKL

- Малайзийский институт авиационных технологий (МИАТ) при UniKL с 2005 г. активно сотрудничает с Московским авиационным институтом (МАИ): ежегодно в рамках соглашения между институтами после прохождения годичного подготовительного курса 20-40 малайзийских студентов отправляются на обучение в Россию. В настоящее время в МИАТе по данной программе работают российские преподаватели по русскому языку, математике и физике.

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS



Русский язык для детей соотечественников

- Большинство детей наших соотечественников посещают местные или международные дошкольные учебные заведения и школы, где преподавание ведется на малайском, китайском или английском языках. Интерферирующее влияние второго (часто и третьего) языка часто приводит к тому, что русский язык отходит на второй план. Поэтому особое внимание уделяется программам работы с детьми, особенно от смешанных браков, удержанию их в орбите русского этнокультурного влияния.

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOJUNO-
MALAY-
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
the Russian government's official support fund


Association of the
South Pacific Researchers


Committee for External Relations
of Saint-Petersburg

Частные инициативы

- В 2021 году в Малайзии была открыт частный центр русского языка и культуры «Дача». Сейчас активно ведутся занятия для детей-билингвов разных возрастов, а также для взрослых, желающих изучать русский язык.
- Кроме того, «Дача» и Санкт-Петербургский Университет подписали договор об организации международного экзамена по русскому языку ТРКИ. В апреле 2022 года впервые в Малайзии будет проведен этот экзамен.

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOJUNO-
MALAY-
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
the Russian government's official support fund


Association of the
South Pacific Researchers


Committee for External Relations
of Saint-Petersburg

Лингво-филологические и литературные контакты и достижения

- На сегодняшний день опубликовано очень много переводов произведений русской и советской литературы на малайский язык. Огромный вклад своей переводческой деятельностью вносит известный востоковед В.А. Погадаев. Он также является автором энциклопедий, русско-малайских и малайско-русских словарей.
- Одним из важных технических достижений в области изучения русского языка в Малайзии стало разработанное в 2019 г. мобильное приложение «*Kit Asas Bahasa Rusia*» с интерфейсом на малайском языке. Его автор - малайзийский студент Международного колледжа Исламского университета штата Селангор Мохаммад Хаким Бин Зайнал Абидин - за свое достижение удостоился Золотой Медали в категории «Образовательные технологии» на конкурсе iTREX 2019.

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOUKO-
MALAY-
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Russian Institute of the South Pacific

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg

Актуальные проблемы и перспективы развития

- расширение географии преподавания русского языка в другие регионы и штаты страны. На данный момент, к сожалению, все учебные и культурные мероприятия проводятся в столице, Куала-Лумпуре. Надеемся, что в скором будущем будут охвачены и другие крупные города и штаты Малайзии, в том числе и с помощью онлайн-технологий.
- подготовка и переподготовка специалистов РКИ среди малазийцев и соотечественников.
- составление учебника по русскому языку на малайском языке, поскольку доступные учебные материалы сориентированы, главным образом, на англоговорящих студентов. Первым шагом на этом пути стала публикация в 2009 г. подготовленного В.А. Погадаевым пособия «Разговорный русский : быстро и легко» (*Pertuturan Bahasa Rusia: Cepat dan Mudah. Petaling Jaya: Golden Book Centre Sdn. Bhd*).

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOUKO-
MALAY-
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Russian Institute of the South Pacific

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg

Николай МИКЛУХО-МАКЛАЙ

ПУТЕШЕСТВИЯ Н. Н. МИКЛУХО-МАКЛАЯ В ДЖУНГЛИ МАЛАККСКОГО ПОЛУОСТРОВА (доклад)

Введение

Малайзия – одно из наиболее экономически развитых государств Юго-Восточной Азии. Страна по праву носит титул одного из четырех «новых азиатских тигров» наряду с Индонезией, Филиппинами и Таиландом благодаря высоким темпам своего развития.

3 апреля 1967 г. между СССР и Малайзией были установлены дипломатические отношения, однако контакты России и Малайзии начались еще задолго до второй половины XX века. В 1874-1875 гг. на полуострове Малакка, где ныне располагается материковая часть Малайзии, проводил свои исследования выдающийся русский ученый-гуманист и путешественник Н. Н. Миклухо-Маклай.

Первая экспедиция Н. Н. Миклухо-Маклая в джунгли Малакки (декабрь 1874 – февраль 1875 гг.)

История путешествий Н. Н. Миклухо-Маклая по территории сегодняшней Малайзии началась в 1874 г., когда пароход «Намоа», на котором русский ученый плыл из Батавии (ныне г. Джакарта, Индонезия), вошел в гавань Сингапура – тогда еще порта на небольшом одноименном острове в южной части полуострова Малакка, откуда Н. Н. Миклухо-Маклай отправился в султанат Джохор.

Учитывая несметные природные богатства полуострова, прежде всего огромные залежи олова, английские купцы неоднократно посылали из Сингапура в Лондон петиции с призывом захватить султанаты Малакки, ряд из которых в наши дни входят в состав Малайзии.

Сэр Эндрю Кларк, назначенный губернатором Стрейтс-Сеттлментс (Поселений проливов) в сентябре 1873 г., получил задание присоединить их к Британской империи, не ограничиваясь самым южным султанатом – Джохором (ныне одноименный штат Малайзии), который в то время был зависим от британских властей. В течение года Э. Кларк завоевал два больших султаната в западной части полуострова – Перак и Селангор (ныне одноименные штаты Малайзии).

Вскоре после прибытия туда Н. Н. Миклухо-Маклая английский губернатор радужно принял русского путешественника, но делал это не без умысла. Для него Н. Н. Миклухо-Маклай был не просто известным путешественником и ученым-гуманистом, а человеком, которому по силе отправиться во внутренние районы Малакки и собрать информацию, полезную для дальнейшего расширения колонии.

Впоследствии русский ученый распознал эти планы и надежно сберег информацию о малайском населении.

Н. Н. Миклухо-Маклая в то время был первым исследователем, во многих местностях нынешней Малайзии не побывал ни один европеец, именно потому у губернатора и его подчиненных не было сведений об их рельефе, реках, составе и численности населения, отношениях между местными лидерами и различными племенами. Стоит обратить внимание на то что в те времена была еще одна крайне примечательная фигура – правитель султаната Джохор по имени Абу Бакар, награжденный британским орденом и получивший от лондонского правительства титул махараджи. Абу Бакар прекрасно говорил по-английски, бывал в Великобритании и охотно перенимал европейские технические нововведения, но при этом оставался верен некоторым обычаям и религии предков.

Так как во время научной работы Н. Н. Миклухо-Маклаю мешали шум и суета в отеле, он с радостью принял приглашение султана Абу Бакара переселиться в его дворец в городе Джохор-Бару (ныне одноименный и второй по населению после Куала-Лумпура), столице султаната Джохор, чтобы там продолжить подготовку к путешествию в джунгли Малакки. Перед экспедицией по повелению Малакка султан снабдил русского ученого охранной грамотой, написанной по-малайски арабской вязью. В ней всем джохорским чиновникам и старостам деревень предписывалось помогать Миклухо-Маклаю, который «желает осмотреть леса, видеть и рисовать населяющих их людей».

Уже 15 декабря 1874 г. Миклухо-Маклай отправился в свою первую экспедицию по землям сегодняшней Малайзии в сопровождении помощников из поселения Ленга (ныне муким Малайзии в штате Джохор).

В начале своего путешествия по Малакке Н. Н. Миклухо-Маклай бороздил на плоскодонке реку Муар и побывал в деревне Кепонг (ныне пригород Куала-Лумпура), где местный старейшина пожелал лично сопровождать именитого путешественника до следующей малайской деревни. Н. Н. Миклухо-Маклай внимательно изучал образ жизни, нравы и обычаи малайцев в посещенных им деревнях, но основное внимание уделял поиску и изучению оранг-утанов (по-малайски «лесные люди»), которые, как он полагал, могут быть родственны па-

пуасам Новой Гвинеи и в целом относиться к «меланезийской расе». «Лесные люди» в султанате Джохор в большинстве своем принадлежали к древнему населению Малакки – племенам джакунов. По просьбе Н. Н. Миклухо-Маклая старосты малайских деревень устраивали ему встречи с «лесными людьми», а позже в лесах Малакки исследователь иногда сам наталкивался на их временные поселения, обычно расположенные на лесной поляне или речном берегу. В этих случаях он устраивал привал на день или двое суток и погружался в изучение культуры, быта и антропологического типа оранг-утанов.

С большой тщательностью ученый составлял словари основных слов из местных диалектов, отмечая сходство и отличие от малайских эквивалентов. Более того, во время пребывания на Малакке Миклухо-Маклай основательно изучил малайский язык. В течение дня ученый обычно делал краткие заметки и наброски будущих рисунков, а вечером при свете факела вносил более подробные записи в дневник, а зарисовки превращал в более тщательно проработанные рисунки. Несколько десятков таких рисунков уцелели и представляют большой интерес не только в научном, но и в художественном отношении.

Несмотря на тот факт, что местный климат обострил болезни Н. Н. Миклухо-Маклая, русский ученый не только не пал духом, но, судя по его дневникам, временами находился в приподнятом настроении, так как местные условия напоминали ему новогвинейские, которые успели стать для него родными.

Побывав на реке Сембронг, приток Эндау (ныне на то же месте располагается одноименный город), и реке Мадек – другого притока Сомбронга, русский ученый направился на юг по реке Джохор, в сторону Джохор-Бару, где располагался дворец султана. Миклухо-Маклай быстро спустился по ней до города Кота-Тингги (ныне сохранил своё название). В новом городе русский ученый-гуманист увидел совершенной иной пейзаж: кругом виднелись рощи плодовых деревьев, сады и плантации. Эту местность населяли малайцы. В Кота-Тингги русского путешественника также поприветствовали представители султана. Затем, на парусном судне, присланном за ним Абу Бакаром, Миклухо-Маклай прибыл в Джохор-Бару в январе-феврале 1875 г.

После первой экспедиции Н. Н. Миклухо-Маклая в джунгли Малакки, где еще не ступала нога европейца, в местных газетах появилось интервью с русским ученым о его захватывающем путешествии, а телеграфные агентства разнесли известие о возвращении Н. Н. Миклухо-Маклая из джунглей Малакки по всему миру.

Н. Н. Миклухо-Маклай на п-ове Малакка и идея создания Биологической станции

Из-за обострившихся проблем со здоровьем вторую экспедицию вглубь Малакки пришлось отложить на несколько месяцев, но, будучи в Джохор-Бару, Н. Н. Миклухо-Маклай не терял времени даром и приводил в порядок, систематизировал и вносил дополнительные записи в материалы своего предыдущего путешествия, а также продолжал работу над рукописью «Этнологических замечаний о папуасах Берега Маклая», которая также обрела мировую известность.

Именно в ходе путешествия по территории нынешней Малайзии русский ученый решил основать зоологическую (морскую биологическую) станцию в южной части Малакки и осуществить на практике свою давнюю идею. Эта уникальная на тот период задумка, представляла собой сеть биологических станций в различных уголках земного шара, где ученые со всего мира могли бы останавливаться и проводить свои исследования.

Миклухо-Маклай присмотрел недалеко от Джохор-Бару небольшой холм, который образует мысок в Джохорском проливе, отделяющем Сингапур от полуострова Малакка, и попросил Абу Бакара продать этот участок. Султан с восточной учтивостью не стал отказывать именитому гостю, но никаких бумаг составлено не было. Воспользовавшись вынужденной отсрочкой новой экспедиции, путешественник набросал правила пользования станцией, начертил эскиз ее здания и даже дал станции название *станция «Тампат-Сенанг» (по-малайски – место покоя)*. Спустя два месяца Абу Бакар известил путешественника, что не может продать земельный участок для строительства станции, а согласен лишь сдать его в аренду на несколько лет, что не подходило для замыслов русского ученого-гуманиста. Вне зависимости от результата, учреждение биологической станции было важной целью в жизни Н. Н. Миклухо-Маклая, которую он впоследствии откроет в австралийском заливе Уотсонс-Бэй в 1881 г.

Вторая экспедиция Н. Н. Миклухо-Маклая в джунгли Малакки (июнь – октябрь 1875 г.)

Свое второе путешествие по Малакке Н. Н. Миклухо-Маклай начал 15 июня 1875 г. в сложной обстановке. Недовольные высокими налогами местные жители в султанатах Перак, Селангор и федерации Негри-Сембилан (ныне одноименный штат в составе Малайзии) выступали против колониальных властей. Доброжелатели предупреждали русского ученого, что его ждут большие опасности, так как действия колонизаторов вызвали неприязнь к европейцам на всем полуострове, и он может поплатиться жизнью, если его примут за англий-

ского шпиона. Но 15 июня 1875 г. путешественник отправился из Джохор-Бару в новую экспедицию. Русскому ученому снова помог султан Абу Бакар.

Поднявшись по рекам Джохор и Эндау, путешественник добрался до северных пределов владений Абу Бакара – на стыке султанатов Джохор и Паханг.

Н. Н. Миклухо-Маклай уважительно относился к местным жителям, поэтому прибегнул к тактике, которая помогла ему в первый период пребывания на Берегу Маклая: приближаясь к деревне, он заранее предупреждал о своем появлении и старался показать свои мирные намерения он посылал в селение несколько сопровождающих его малайцев. Они сообщали местному феодалу: *«Дато (по-малайски «высокородный») Маклай путешествует по всем странам малайским и другим, чтобы ознакомиться, как в этих странах люди живут, как живут князья и люди бедные, люди в селениях и люди в лесах; познакомиться не только с людьми, но и с животными, деревьями и растениями в лесах»*. Русский ученый-гуманист также использовал свои познания в области медицины и лечил местных жителей п-ова Малакка.

Затем русский ученый прибыл в г. Пекан (ныне одноименный город в Малайзии) – столицу султаната Паханг, где встретился с местным правителем Паханга и рассказал о своих намерениях, а местный султан оказал помощь путешественнику.

Далее Н. Н. Миклухо-Маклай поднялся по реке Паханг до реки Тембелинг, пешком пересек невысокий горный хребет и добрался до верховьев реки Лабир. Здесь в сильно пересеченной местности, на стыке султанатов Паханг, Келантан и Тренгану, Миклухо-Маклай обнаружил в нескольких местах «лесных людей», по своим антропологическим признакам близких, по его мнению, к папуасам Новой Гвинеи. Ведя кочевой образ жизни, уходя под напором малайцев все дальше в горы и леса полуострова, они остались несмешанными и еще сохранили свой собственный язык.

Лебир — приток большой реки Келантан, которая дала (как Джохор и Паханг) имя соответствующему султанату. По этой реке путешественник добрался до ее устья, вблизи которого находилась столица султаната – город Кота-Бару (ныне одноименный город в Малайзии, столица штата Келантан). Николай Николаевич осмотрел г. Кота-Бару, известный буйволиными и бараными боями и искусством своих ремесленников, зарисовал султанский дворец, построенный в классическом малайском стиле.

Не отказываясь от своей главной цели – исследования населения полуострова Малакка, – Н. Н. Миклухо-Маклай все более втягивался в изучение культуры, нравов и обычаев малайцев, а также взаимоотношений правителей здешних государств.

Н. Н. Миклухо-Маклай за четыре дня пересек полуостров в его узкой части и прибыл в г. Алор-Сетар (ныне одноименный город в Малайзии, столица штата Кедах) – столицу султаната Кедах. Затем, посетив по пути порт Малакка на западном побережье полуострова, Н. Н. Миклухо-Маклай 9 октября 1875 года прибыл на английском пароходе в Сингапур.

Путевые дневники, рисунки и тщательно составленные Н. Н. Миклухо-Маклаем словарики ключевых слов диалектов местных жителей – это большой вклад в этнографическое изучение малайцев.

Во время второй экспедиции по полуострову Николай Николаевич также стал первооткрывателем сенойских племен семелай и темок, а также небольшого семангского племени батак-де, представляющего хозяйственно-культурный тип кочевых охотников и собирателей.

Записи Н. Н. Миклухо-Маклая по этим племенам являются уникальным этнографическим источником.

В то же время, вернувшись в Сингапур после второй экспедиции, Миклухо-Маклай узнал, что в Пераке, а затем и в других султанатах начались вооруженные восстания. Местные власти жестко подавили восстание, а происходящее потрясло Миклухо-Маклая. Путешественник серьезно задумался над тем, что может произойти на Берегу Маклая (северо-восточное побережье Новой Гвинеи) в случае появления там британских переселенцев.

Будучи уверенным, что местные колониальные будут использовать собранную Н. Н. Миклухо-Маклаем информацию о жителях Малакки в своих целях, русский ученый решил не публиковать и никому не передавать собранные материалы и отплыл на рейсовом пароходе в Батавию (ныне г. Джакарта, Индонезия).

Заключение

Если мы перенесемся в наши дни, то без труда отметим еще один интересный факт: Н. Н. Миклухо-Маклай побывал в 6 из 13 штатах современной Малайзии (Джохор, Перак, Селангор, Негри-Сембилан, Келантан, Кедах).

Более того, русский ученый-гуманист и путешественник поддерживал дружественные отношения с махараджей Абу Бакаром, который считается одним из первых малайских правителей нового образца. Среди предков Абу Бакара был султан Абудл Джалил IV, правивший Джохором в начале XVIII в. Будучи у власти Абу Бакар способствовал освоению ими девственных джунглей в глубине султаната, а также провел административную реформу, доверив руководящие посты образованным малайцам, с которыми когда-то учился. Султан Джохара был также искусным дипломатом: он участвовал в делах соседних малайских государств, отстаивал свои интересы и, в то же время, сохранял дружественные отношения с Великобританией. В 1865 г. он отправился в Англию и был представлен королеве Виктории, что, в свою очередь, подняло его статус как в Юго-Восточной Азии, так и в Европе. В своих владениях в Джохор-Бару и Сингапуре Абу Бакар выстроил роскошные дворцы в европейском стиле, где принимал высокопоставленных гостей, а в последние годы жизни начал возведение мечети, ныне носящей его имя.

Путешествие Н. Н. Миклухо-Маклая по полуострову Малакка еще раз подтверждает, что русский ученый в любом уголке мира следовал своим гуманистическим идеям о равенстве всех людей на планете, выступал против колонизации и был настоящим другом для коренного населения, который всегда приходил с миром.

Источники и литература

- Миклухо-Маклай Н. Н. Собрание сочинений: В 6 т. 2-е изд., испр. и доп. Том 2. СПб., 2020. 576 с.
- Тумаркин Д. Д. Миклухо-Маклай. Две жизни «белого папуаса» / М.: Молодая гвардия, 2012. 454 с.
- Вклад Н. Н. Миклухо-Маклая в физическую антропологию и этнологию Океании и Юго-Восточной Азии // Фонд им. Миклухо-Маклая URL: <https://mikluho-maclay.ru/vklad-n-n-mikluho-maklaya-v-fizicheskuyu-antropologiyu-i-etnologiyu-okeanii-i-yugo-vostochnoj-azii/>
- Keat Gin Ooi Southeast Asia - A Historical Encyclopedia, From Angkor Wat to East Timor., ABC-CLIO, 2004. 1791 p.

Международная научно-практическая онлайн-конференция
«РОССИЯ В РЕГИОНЕ ЮЖНЫХ МОРЕЙ»

Практика сохранения
историко-культурного и научного наследия
между Россией и Камбоджей

23 марта 2022 года



**Анатолий Васильевич
БОРОВИК**

чрезвычайный и полномочный посол
Российской Федерации в Камбодже



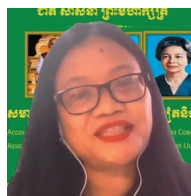
**Николай Николаевич
МИКЛУХО-МАКЛАЙ**

основатель и директор Фонда
им. Миклухо-Маклая, Руководитель Центра
изучения Южно-Тихоокеанского региона,
научный сотрудник Центра Юго-Восточной Азии
Австралии и Океании Института
востоковедения РАН, Президент Ассоциации
исследователей Южно-Тихоокеанского региона



**Гнел
РАТХА**

глава Российско-Камбоджийского Торгового
Дома



**Сеанг
СОПХАЛЛА**

глава Ассоциации выпускников советских
и российских вузов Камбоджи



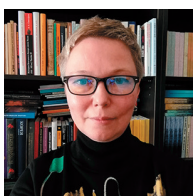
**Александр Александрович
БАЛАБАНОВ**

начальник отдела по связям с международными
организациями Комитета по внешним связям
Санкт-Петербурга



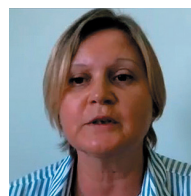
**София Евгеньевна
ПАЛЕ**

к.и.н., старший научный сотрудник Центра
изучения Юго-Восточной Азии, Австралии
и Океании Института Востоковедения РАН,
ученый секретарь Ассоциации исследователей
Южно-Тихоокеанского региона



**Екатерина Михайловна
АСТАФЬЕВА**

к.и.н., старший научный сотрудник, ученый
секретарь Центра Юго-Восточной Азии,
Австралии и Океании Института
востоковедения РАН, исполнительный
директор Ассоциации исследователей ЮТР



**Юлия
ЛЕЩИНСКАЯ**

руководитель гуманитарных и образовательных
проектов Русского Дома в Пномпене

Доклады, презентации, тезисы

Анатолий Боровик

Приветственное слово 81

Екатерина Астафьева

Традиции изучения Камбоджи в Институте востоковедения РАН 83

Вступительное слово

Уважаемый Николай Николаевич Миклухо-Маклай, дорогие российские и камбоджийские коллеги и друзья,

Рад принять участие в Международной научно-практической онлайн-конференции между Россией и Камбоджей в рамках проекта «Россия в регионе Южных морей», а также приветствовать всех на данной замечательной площадке. Это уже второй за последние несколько месяцев совместный проект Посольства с Фондом Миклухо-Маклая. 7 декабря 2021 г. состоялась международная видеоконференция «Маяк российских достижений», приуроченная к запуску Года науки и технологий Россия-АСЕАН.

2022 год поистине знаменателен для наших двух народов. Камбоджа не только является координатором диалогового партнерства Россия-АСЕАН, но и выполняет функции страны-председателя «десятки». Безусловно, это повышает и без того важную роль традиционно крепких связей между Москвой и Пномпенем, основанных на дружбе.

С удовлетворением отмечаю, что с момента установления дипотношений в 1956 г. характерной чертой нашего взаимодействия с Камбоджей и ее народом были взаимная симпатия и поддержка. Отдельно хотелось бы привлечь внимание к масштабной работе по подготовке национальных кадров. В общей сложности более 8 тыс. камбоджийцев окончили различные учебные заведения СССР, многие из них в настоящее время занимают руководящие посты в министерствах и ведомствах Королевства.

На современном этапе российско-камбоджийские связи характеризуются неизменным взаимным доверием и конструктивным сотрудничеством. Мы довольны интенсивностью двустороннего политического диалога и выступаем за продолжение регулярных контактов на высоком и высшем уровнях. Сохраняет важное значение межпарламентское измерение. В последние годы укреплялись контакты как между нижними, так и верхними палатами законодательных органов.

Россия открыта для сотрудничества с камбоджийскими коллегами по всему спектру многосторонних региональных механизмов. Оба государства демонстрируют солидарность в вопросах нераспространения оружия массового уничтожения, информационной безопасности, борьбы с героизацией нацизма, а

также современными формами расизма и ксенофобии, политизации прав человека и противодействия пандемии COVID-19. Налажена кооперация в правоохранительной области. Установлены полезные контакты в сферах борьбы с терроризмом и незаконным оборотом наркотиков.

Уверен, что в период постпандемийного восстановления нам следует уделять большее внимание укреплению торгово-экономических связей и созданию условий для стимулирования деловой активности. В 2021 г. товарооборот между Россией и Камбоджей составил 239,4 млн долл. США (рост на 21% по сравнению с аналогичным периодом 2020 г.). Безусловно, этот показатель имеет потенциал роста. По темпам развития Камбоджа является одной из самых быстрорастущих экономик Юго-Восточной Азии, и вполне очевидно, что сотрудничество с ней интересно России в свете нашего стремления занять прочные позиции на перспективном общем рынке АСЕАН.

Россия рассчитывает на поступательное углубление традиционного сотрудничества в гуманитарной сфере, образовании и культуре, активизации молодежных контактов. Очень важно, чтобы наши народы, особенно молодое поколение, хорошо понимали друг друга.

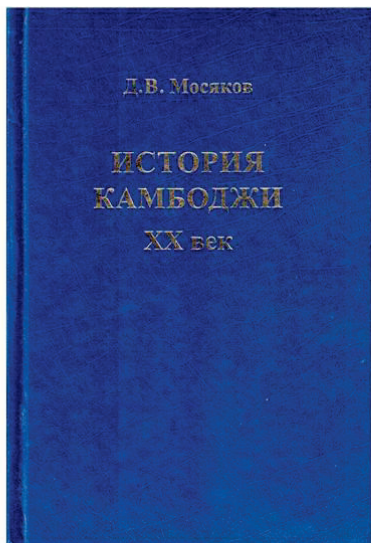
Убежден, что богатый исторический опыт поможет найти новые возможности для наращивания практического сотрудничества и взаимовыгодных обменов на благо народов России и Камбоджи, в интересах обеспечения стабильности, безопасности и устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе и мире в целом.

Хотел бы поблагодарить Фонд Миклухо-Маклая, а также коллег и экспертов, которые присоединились к сегодняшнему мероприятию. Россия и Камбоджа традиционно были друзьями, и я верю, что дружественный и взаимовыгодный подход к сотрудничеству сохранится и в будущем.

Спасибо за внимание!

Екатерина АСТАФЬЕВА

ОБ ИЗУЧЕНИИ ИСТОРИИ И СОЦИАЛЬНО-ПОЛИТИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ КАМБОДЖИ В ИНСТИТУТЕ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ РАН (презентация)



«История Камбоджи. XX век», М., ИВ РАН, 2010.

Монография охватывает более чем столетний период камбоджийской истории – от превращения страны во французский протекторат в 1863 г. и до всеобщих выборов в Парламент Королевства Камбоджа в 2003 г. Центральное место в работе занимает изучение событий, происшедших в стране после Второй мировой войны.

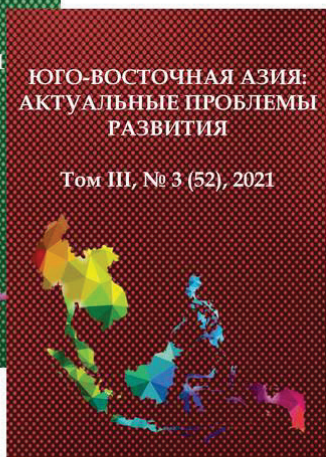
RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOUKO-MACKAY FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Alexander Gorchakov Public Endowment Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg



Постоянный мониторинг процессов, происходящих в Камбодже, проводится на страницах периодического издания Центра «Юго-Восточная Азия: актуальные проблемы развития», единственного в России специализированного издания, публикующего статьи, посвященные исследованию обширного региона Юго-Восточной Азии.

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOUKO-MACKAY FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Alexander Gorchakov Public Endowment Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg



**«Многоликая элита Востока»,
Т. 2, М., ИВ РАН, 2020.**

Одна из глав рассказывает о жизни и политической деятельности Нородома Сианука.

Сианук был королем, главой государства, главой партизан, заложником одного из самых кровавых в современной истории политических режимов, а закончил свою жизнь вновь став королем и «отцом кхмерской нации».

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOJUNO-
MAGNY-
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Alexander Gorchakov Public Endowment Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg



**«Политические системы и политический
процесс в странах Юго-Восточной Азии», М., ИВ
РАН, 2021**

В главе «Особенности функционирования политической системы в Камбодже в XXI веке» автор подробно анализирует исторические особенности складывания государства, религиозный фактор, специфику колониального французского правления, эволюцию политической системы в постколониальный период, а также внешние факторы, оказавшие воздействие на формирование и функционирование современной политической системы Королевства Камбоджи.

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOJUNO-
MAGNY-
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Alexander Gorchakov Public Endowment Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg



«Страны Юго-Восточной Азии и Южно-Тихоокеанского региона между Пекином и Вашингтоном», М., ИВ РАН, 2021.

В главе «Китайский фактор в камбоджийско-американских отношениях» рассматриваются взаимоотношения Камбоджи с двумя главными внешнеполитическими партнерами – КНР и США в условиях их усилившегося соперничества в ЮВА. Камбоджийско-китайское экономическое сотрудничество позволило властям Камбоджи максимизировать не только экономические, но и политические выгоды.

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKHAILOV
MAISKY
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The International Institute for Strategic Studies

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg



«КОРОЛЕВСТВО КАМБОДЖА: Динамика политического развития в XXI веке» - готовится к публикации в 2022 году.

В монографии рассматривается широкий круг вопросов политического развития Камбоджи в XXI в. – особенность становления современной политической системы, механизмы ее функционирования, влияние электорального фактора на партийные структуры, формы реализации властных полномочий правящими элитами, роль местных традиций во взаимодействии власти и граждан, формирование институтов гражданского общества, взаимоотношения страны с ведущими внешнеполитическими партнерами.

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKHAILOV
MAISKY
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The International Institute for Strategic Studies

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg

Международная научно-практическая онлайн-конференция «РОССИЯ В РЕГИОНЕ ЮЖНЫХ МОРЕЙ»

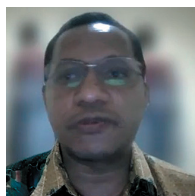
Практика сохранения
историко-культурного и научного наследия
между Россией и провинцией Папуа
(Индонезия)

27 апреля 2022 года



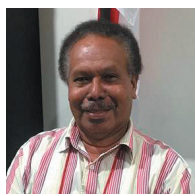
Николай МИКЛУХО-МАКЛАЙ

основатель и директор Фонда им. Миклухо-Маклая, Руководитель Центра изучения Южно-Тихоокеанского региона, научный сотрудник Центра Юго-Восточной Азии Австралии и Океании Института востоковедения РАН, Президент Ассоциации исследователей Южно-Тихоокеанского региона



Коринус ВАЙМБО

магистр наук, генеральный директор Лингвистического института Папуа и проректор Международного университета Папуа



Изак МОРИН

магистр гуманитарных наук, ректор международного университета Папуа



Екатерина АСТАФЬЕВА

к.и.н., старший научный сотрудник, ученый секретарь Центра Юго-Восточной Азии, Австралии и Океании Института востоковедения РАН, исполнительный директор Ассоциации исследователей ЮТР



София ПАЛЕ

к.и.н., старший научный сотрудник Центра изучения Юго-Восточной Азии, Австралии и Океании Института Востоковедения РАН, ученый секретарь Ассоциации исследователей Южно-Тихоокеанского региона



Александр ПОПОВ

к. э. н., старший научный сотрудник Института востоковедения РАН, Центра изучения Юго-Восточной Азии, Австралии и Океании



Самуэль ТАБУНИ

основатель фонда «Мага Эдыкейшн Папуа» и международного университета Папуа



Виллем БУРУНГ

магистр гуманитарных наук и доктор философских наук



Лукас ЭНЕМБЕ

губернатор провинции Папуа (Индонезия)



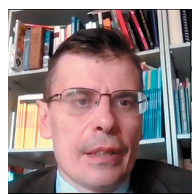
Грег ПОУЛГРЭЙН

преподаватель истории Индонезии в Университете Саншайн Кост



Вячеслав КАЛГАНОВ

заместитель председателя комитета по внешним связям Санкт-Петербурга



Алексей АНТОШИН

д.и.н., профессор кафедры востоковедения Уральского федерального университета



Леонид ЛЕУСЕНКО

член молодежного совета Фонда сохранения этнокультурного наследия им. Миклухо-Маклая, студент МГУ им. М. В. Ломоносова, член Ассоциации исследователей ЮТР

Доклады, презентации, тезисы

Людмила Воробьёва

Приветственное слово. 88

Лукас Энембе

Приветственное слово. 90

Вячеслав Калганов

Приветственное слово. 94

Грег Поулгрэйн

Знакомство с папуасами (во времена до Миклухо-Маклая). 96

Самуэль Табуни

Научное и культурное сотрудничество между странами 103

Алексей Антошин

Начало формирования представлений об Индонезии в России эпохи
средневековья и раннего Нового времени. 105

Изак Морин, Коринус Ваимбо

Как подготовить местную молодежь к получению образования
в различных ВУЗах России 108

Александр Попов

Проблемы регионального развития в Папуа 113

Леонид Леусенко

Важность сохранения памяти и изучения наследия
Н. Н. Миклухо-Маклая 117

Николай Миклухо-Маклай

Актуальность и перспективы сотрудничества в научной
и гуманитарной сфере на примере проектов
фонда им. Миклухо-Маклая 124

Людмила ВОРОБЬЁВА

Приветственное слово

Уважаемые коллеги, дорогие друзья!

Искренне рада приветствовать вас на конференции, посвященной историко-культурному наследию и изучению Новой Гвинеи отечественными и зарубежными специалистами!

С каждым годом крепнет фундамент сотрудничества России и Индонезии, в т.ч. с ее провинцией Папуа, который был заложен в 1871 году ученым и первооткрывателем Николаем Николаевичем Миклухо-Маклаем. Дело всей жизни нашего прославленного соотечественника сегодня продолжает Фонд этнокультурного наследия имени Н.Н.Миклухо-Маклая. Благодаря многолетним и плодотворным усилиям его коллектива, мы можем поближе познакомиться с результатами научных исследований и предметами культурного и научного наследия новогвинейцев.

Убеждена, что российские регионы и индонезийская провинция Папуа обладают существенным потенциалом для углубления двустороннего взаимодействия на уровне регионов по целому ряду направлений, прежде всего, образование и гуманитарные связи.

Правительство Российской Федерации на регулярной основе приглашает папуасских студентов на обучение в российские вузы. С 2019 года 27 жителей провинции отправились к нам получать высшее образование, при этом 13 стипендий выделило руководство провинции Папуа. В текущем году планируем направить в Россию еще 48 абитуриентов.

Важным элементом взаимодействия являются культурно-гуманитарные связи. Так, представитель Россотрудничества в Джакарте в нынешнем году планирует посетить эту индонезийскую провинцию для того, чтобы изучить возможность открытия там филиала «Русского дома». В планах – и создание Центра изучения русского языка.

Обсуждаем также с руководством провинции Папуа приглашение отечественных экономоператоров к разработке природных ресурсов на индонезийской части острова.

Уверена, что в будущем нам удастся чаще проводить подобные мероприятия, направленные на сохранение историко-культурного и научного наследия о. Новая Гвинея. Не вызывает сомнений, что наша Конференция придаст новый импульс развитию контактов между представителями научного сообщества Российской Федерации и провинции Папуа.

Желаю всем участникам и организаторам плодотворной дискуссии и успехов!



GUBERNUR PAPUA

Speech of Papua's Governor, his excellency Mr Lukas Enembe, 27th April 2022

“There are no superior and inferior races—all people are equal by nature.”

This word does not belong to world-renowned and well-respected sages, gurus, or prophets. It belonged to the great Russian anthropologist, ethnographer, scientist, and humanist, Nikolai Miklouho-Maclay.

He bore more than just these names and titles. The man was, and will always be, a wonderful human who fought to defend the rights and dignity of our people against all types of colonial denigration, degradation, mockery, racism and slavery during the height of European exploitation of the Pacific during the 19th century.

I greet you all in the name of this great ancestor of the Russian people and the hero of the Papuan people.

My name is Lukas Enembe. I am the governor of the Papuan province in Indonesia. I am speaking not only as a governor but also as a son of this ancient, timeless island of New Guinea—home to many species of plants, animals, and humans.

Please allow me to thank the Miklouho-Maclay Foundation for inviting me to participate in the international scientific online conference.

I would also like to thank the Russian government and people for their support of the Papuan students studying in Russia. You will always be in our debt.

My condolences go out to all the innocent Russians and Ukrainians, along with all of our human families, who have lost their lives during the conflict in Ukraine or those who have been affected by it in other parts of the world.

My brothers and sisters, both in Russia and New Guinea... We are living through

one of the rarest yet most challenging times in the history of our world.

Plagues are on the rise, and they are getting worse. Daily social, political, and climatic plagues—actual plagues of disease, famine, war and conflict of every kind. Nevertheless, we should not be paralysed into despair and fear by these problems. Times like these create new hope, new seeds, new leaders, and new orders. It is time for us all to step up and be part of it.

Nikolai Miklouho-Maclay, 150 years ago, made a dangerous journey across the globe to New Guinea, landing at Garagassi Point and settling at Gorendu village on the Rai Coast of Madang.

Our brothers and sisters on the other side of the border welcomed him, and he welcomed them back. Both sides recognise and respect each other's humanity. At that moment, a new hope was found, a new seed was planted, a new leader was born, and new order was created.

I believe that this foundation is the continuation of his new order – calling for the equality of all humans.

I heard that he was sometimes called the moon man. I believe that villagers called him the moon man not just for his white skin, which shone in the dark, but also because his connection with the higher-order lit all hearts who encountered him.

Nikolai left his physical marks only in the village on the coast in Madang. Still, I believe that he also left a lasting legacy in the hearts of every Papuan and Melanesian who yearned for freedom and equality from all kinds of abuses and mistreatment.

His travels and adventures around the world — including the Canary Islands, North Africa, Easter Island, China, Thailand, Malaysia, Australia, the Philippines, and New Guinea — not only expanded his knowledge of the world's geography but, most importantly, his consciousness. This made him realise that all men are equal.

For a European and a scientist during this time, it was risky to even consider, let alone speak or write about such claims. Yet he dared to stand in opposition to the dominant worldview of the time — a hegemony so destructive that it set the stage for future exploitation of islanders in all forms: information, culture, and natural resources.

He shares Jesus' story. Jesus' story began in a small Galilean village in Judea more than 2000 years ago. Yet, Jesus' message transformed and united humankind across all languages, cultures, and geographies.

Christians believe that we are one in Christ. In a similar vein, we must also believe that we are one in the spirit of Nikolai.

We live in a fragmented world with economic disparities, ideological blocks, religious groups, and racial myths. We are, for the first time in the history of our species, so connected, like a small village, with the proliferation of the internet and communication. But humanity seems to be drifting away from each other due to the same technological machine that binds us.

Today, we are faced with this paradox.

Fear and uncertainty are sweeping through families, neighbourhoods, and nations. Western science and materialism have alienated and exploited humans from the collective equilibrium of the cosmos. It gave us a lot of comforts and conveniences, but it took away something so sacred and precious from us - the human spirit, value, and community.

Our ancestors lived in harmony with nature for thousands of years. While the world of our ancestors was not perfect, there was no slavery, no prison, no genocide, no abuse, and no exploitation from one man to another or from man to nature or from animal to animal.

Many of us here were born not long after much of our world had already changed through colonization. Nikolai, our great Russian hero and ancestor, saw first-hand how our people at that time viewed this cosmic equilibrium reality. He also came to understand that every human, language, and culture, no matter where they are from, is uniquely different, and no one is better than another. This interconnected view will, if anything, save humanity from self-destruction. Recognizing that we are all equal is the key to reconciliation, healing, and redemption.

Therefore, I would like to thank the Miklouho-Maclay Foundation for reviving Nikolai's long-buried spirit, legacy, and work in Western literature.

The work you do is so important because we must save the past to save the future. Our region, Papua and Melanesia, is losing a lot of old people - the people who have been holding oral knowledge and wisdom for many years, so we must also do the same.

I support all the valuable work you have been doing to continue Nikolai's spirit and legacy because our children need to understand what happened decades ago that made our world what it is today so that we can create a better world tomorrow.

My deepest gratitude goes out to the Russian government and people for supporting my children while they study in your great Eurasian land, Russia.

I want to foster socio-cultural relations between Russia and Papua by developing a Russian cultural centre in Papua, providing scholarships for Papuan children to study in Russia, and cooperating in the fields of space/antariksh with Russia by planning to use Biak as a Russian satellite launch facility.

This reminds us that the Russians and Papuans have a special relationship. We are indebted to Nikolai and our ancestors in the PNG Madang region, who opened the door to see new humanity.

This is also important because Western media has, for decades, distorted our views by making us believe that the 'West are the good guys' and 'Russia is the bad guy'. Now, the war in Ukraine is also pushing this narrative down everyone's throats. However, we have now realized that this is not the case.

Whatever happens, the spirit that cries out for freedom, equality, and brotherhood will always prevail. A spirit of self-indulgence, hypocrisy, tyranny and exploitation will always be defeated.

This is why your foundation has attracted many individuals, organizations, academics, governments, and communities from around the world to unite and share Nikolai's legacy and cause.

Thank you for all the work you have done and will continue to do in the future in whatever field you deem appropriate to preserve the legacy of our Papuan hero Nikolai.

As we continue to build our friendship in the spirit of your great ancestor and our Papuan and Melanesian hero Nikolai, may God the creator and the spirit of our ancestors guide us.

“There are no superior and inferior races – all people are equal by nature.”

Вячеслав КАЛГАНОВ

Приветственное слово

Дорогие друзья!

От имени Комитета по внешним связям Санкт-Петербурга приветствую организаторов и участников международной научно-практической конференции между Россией и индонезийской провинцией Папуа в рамках проекта «Россия в регионе Южных морей. Практика сохранения исторического, культурного и научного наследия».

За прошедшие десятилетия Россия и Индонезия накопили богатый опыт совместного приложения усилий в самых разных областях. И даже в нынешних условиях российско-индонезийские отношения характеризуются стабильной положительной динамикой и неизменно продолжают укрепляться.

В ходе регулярных встреч руководства Комитета по внешним связям Санкт-Петербурга с Чрезвычайным и Полномочным Послом Индонезии Хосе Антонио Морато Таваресом обсуждаются планы по дальнейшему развитию двустороннего сотрудничества в различных областях, включая торгово-экономические вопросы и взаимодействие в гуманитарной сфере.

Безусловно, провинция Папуа, которая является самым большой индонезийским регионом, имеет отличные перспективы стать одним из основных партнеров Санкт-Петербурга. Папуа обладает большим потенциалом природных ресурсов, таких как золото, никель, нефть. Также нам хорошо известно, что Папуа славится своими вечнозелеными лесами и, в частности, древесиной породы Мербау, которая широко используется в строительстве и даже в медицине.

Санкт-Петербург заинтересован в торговом и экономическом сотрудничестве с нашими индонезийскими партнерами. Мы готовы к сотрудничеству на межрегиональном уровне в различных областях, включая торговлю, медицину, а также в области науки и высшей школы, культуры и туризма. В случае заинтересованности, мы готовы организовать и провести более предметную конференцию или экономический форум с участием торговых палат Индонезии и Санкт-Петербурга для определения направления экономического сотрудничества.

Мы всегда рады видеть гостей из Индонезии в числе участников международных форумов и конференций, проводимых в Северной столице России. Надеемся, что представители индонезийских регионов, в том числе и провинции Па-

пуа, смогут принять участие в планирующихся к проведению в Санкт-Петербурге Днях Индонезии.

В сегодняшней ситуации конференция открывает новые окна возможностей для развития гуманитарных, культурных и экономических связей, что, несомненно, вызовет интерес у граждан России и Индонезии и позволит по-новому взглянуть на историю отношений между нашими странами.

Пользуясь случаем, от лица Комитета по внешним связям Санкт-Петербурга желаю всем участникам конференции плодотворной работы, творческой результативной дискуссии, оптимизма и приобретения новых дружеских контактов. Надеемся, что сегодня нам удастся создать условия для конструктивного диалога и обмена опытом и мнениями между специалистами.

Dr Greg POULGRAIN,
University Sunshine Coast, Australia,
ypoulgrain@gmail.com¹

Encountering the Papuans (in the time before Miklouho-Maclay)

Nicholas Miklouho-Maclay in Netherlands New Guinea (NNG) in the 1870s ended the Dutch colonial policy of condoning the practice of slaving. Two hundred and fifty years had passed since the Dutch first appeared in the Spice Islands, but in the colonial territory, NNG (13 times the area of the motherland in Europe and adjacent to the Spice islands) there were hardly any Dutch inhabitants. According to pre-World War Two statistics by the official Dutch historian, Klein, the Dutch colonial administration in NNG controlled only 5 per cent of the territory.

The slaving that occurred in NNG was colonial policy conducted by proxy. The Dutch colonial administration in the Netherlands East Indies had supplied the Sultans of Ternate and Tidore with canon – a century before Miklouho-Maclay– because Papuan pirates were disrupting Dutch trade. They were attacking regional vessels transporting the precious spice. Slaving was conducted not only by the Sultans but also by some Papuans against less fortunate Papuan tribes. Female slaves fetched twice the price of male slaves. The business of slaving was centred on Bali which was the remnant Hindu kingdom of Majapahit. This practice later led some to believe that Majapahit was in control of Papua – a misperception that had political consequences in the 1960s which we won't deal with here...

In a nutshell, some of the Papuans who were taken as slaves and sold in Bali were very fit specimens of humanity - a fact that was noted by persons such as Sir Stamford Raffles, the British administrator who took control of the Netherlands East Indies during Napoleonic times. In 1813 Raffles published his *History of Java*. Raffles chose a Papuan who stood out, physically and mentally, and took him to London, not as a slave, but to show people the inhabitants of the territory which had already acquired a reputation as "a land rich with gold". Raffles commented that Papuans had the skin colour and physique of the Africans. He queried whether or not the Papuans had originated from Africa or were indigenous, saying he'd leave this question for experts to solve in the future.

¹ His 2020 publication, *JFK vs Allen Dulles: Battleground Indonesia*, also deals with the natural resources of Netherlands New Guinea.

This New Guinea territory had long remained untouched by Western navigators. The Netherlands East Indies government erected signs to notify passing vessels they had permission to collect fresh water and coconuts, but there were no Dutch inhabitants anywhere. After the Napoleonic period, the British gave the Indies back to the Netherlands to maintain the alliance in Europe. An unsuccessful attempt was made to build a military fort in West New Guinea but for most of the 19th century the territory remained Dutch in name only.

American whaling ships had long been operating off the northern coastline of NNG, engendering the legend of 'Moby Dick' (the famous novel by Herman Melville). In Salem Massachusetts which used to be a commercial whaling centre (until whale oil was replaced by Rockefeller Standard Oil) one of the districts bore the name 'New Guinea'. The need for a greater Dutch presence became obvious in the 1890s when USA moved into the Philippines, introducing Rockefeller's Standard Oil into the region we now know as Southeast Asia.

To strengthen their claim to the western part of the island of New Guinea, the Dutch had half a dozen military encampments built at the start of the 20th century, but it was a Dutch colonial possession on the map only, not in reality. Moreover, if Dutch colonial control in the territory – as I mentioned above – was still only 5 per cent prior to World War Two, it is stating officially that 95% of the territory was Papuan.

It defies the imagination how a Japanese political officer, Nishijima Shigetada (whom I interviewed in Tokyo in 1983) could hand over this territory to President Sukarno of Indonesia in 1945. The reasoning accompanying the inclusion of NNG was that it was part of the Netherlands East Indies, when the Dutch had hardly occupied it. Nishijima admitted that he was aware the territory held immense natural resources.

For the same reason as Nishijima, although never admitting it publicly, the Dutch government retained NNG when sovereignty of the archipelago was transferred to Indonesia in 1949. In the following decade, the Dutch spent many millions of dollars trying to make the territory Dutch, but ironically, the more they did this, the louder was the Indonesian claim that it was a former part of the Netherlands East Indies.

The Dutch were not the first to lay claim to the western half of New Guinea – and achieve nothing. I'd like to look briefly at initial attempts by Spain and Portugal – and very briefly at Britain and France – as this provides the historical backdrop to the situation facing Miklouho-Maclay.

In the 1500s, European colonialism destined for Southeast Asia started with Portugal and Spain. They were rivals. The Holy See had intervened in a bid to heal their differences and, in doing so, helped to extend their influence right around the globe. Spain headed westwards, via North and South America, while Portugal (after being

allocated what is now Brazil and everything to the East) headed towards India and the archipelago beyond.

When Spanish and Portuguese ships made their way to the other side of the globe, and reached the line of division set by the Pope, they resumed their rivalry. This location was exactly where the Spice was, at the west tip of New Guinea. By a twist of fate or a twirl of the papal pen, New Guinea came to be considered at the ends of the earth – simply because it was exactly on the opposite side of the world from where both Spain and Portugal had started.

These Europeans at that time often regarded themselves as the hub of existence and the messengers of God. Perhaps this gave them an air of invincibility. It certainly seemed this way when the Portuguese took Malacca in 1511 - when 800 Portuguese were pitted against more than 20,000 Malays! The armour and tactics helped, of course, but there is no denying there was an element of pure madness in some of the achievements of the Portuguese. While Spanish conquistadors were rarely able to separate spiritual conquest from temporal power, Portuguese were more interested in trading.

In 1512, having taken Malacca (the largest market between China and India) two Portuguese ships headed further east, looking for the Islands of Spice. In the Java Sea – please not the location as it refutes the notion of Majapahit dominance - the Portuguese reported sighting two large Papuan war canoes, with about 80 men in each. The Papuans were much faster than the caravels, the sailing-ships that brought the Portuguese from Europe, so the Portuguese steered clear of the Papuans.

When finally the source of the famous Spice was found, the small islands of Ternate and Tidore were two main centres, controlled by Sultans. Islam was a relatively recent addition. In fact, the Portuguese had been forcing the retreat of Islam all the way from the Iberian peninsula in Europe. The Sultans sought assistance from the Papuans – as the Portuguese were an enemy common to both. For ten years, the Papuans prevented the Portuguese from gaining control of the Spice Islands but eventually were outdone by superior firepower.

Within a year of the Portuguese taking Ternate and Tidore, having approached from the west, the Spanish came across the Pacific with missionary zeal, looking for souls, gold and the legendary spice, especially clove and nutmeg. The Portuguese used to define the extent of the Indonesian archipelago with a rhyming ditty: ***“..from the Nicobars to the Papuas”*** ie. the geographical extent of the Indonesian archipelago was everything between the islands north of Sumatra known as the Nicobars (now

part of India) and the large island of New Guinea, the home of the Papuan people (whom they called Papuas).

Portugal decided to colonize the western half of New Guinea – roughly to where the Sepik River is today in neighbouring Papua New Guinea, PNG, the eastern half of the island. The island of New Guinea is separated from Asia, and from the archipelago, by marine trenches reaching 4000 m in depth. The Spice islands are actually volcanic outcrops thrust up between two tectonic plates; and in their geographical isolation lay the origin of their profitable and unique product.

To keep within the boundary of the meridian set by the Pope in the treaty of Tordesillas in 1494 – Portugal received a large sum of money for handing over ‘their colony’ of West New Guinea to Spain. Commander Legazpi left Acapulco with the intention of colonizing the people of West New Guinea but, opening new orders three days after his departure across the Pacific, was instructed to colonize the Philippines instead. That was 1565.

Previous Spanish encounters with the Papuan people had ended, one after another, in disaster because of the way they treated the Papuans. A most notable exception was the first European, Miguel Nobre,² who lived with Papuan people for more than one year. Most of the crew of his Spanish ship had died of thirst by the time it arrived on the New Guinea coastline. He was taken in by the Papuans, 1537, and later returned by the Papuans to the Portuguese administration in Tidore. He reported that the Papuans had looked after him “as one of their family”...

This incident, of course, raises the issue of how sailors treated the indigenous inhabitants, as much as it highlights how Papuans treated strangers or visitors, including those seeking gold. A general rule quickly emerges when one examines early incidents like Miguel Nobre: if his fellow sailors (as he later informed the Portuguese governor of Tidore) had not tried “to take by violence what the Papuans were willing to give freely” their lives too might have been spared.

The English and Dutch, and briefly the French, followed the spice trail set by the Portuguese and Spanish mainly because so great was the profit from spice that it was said to be the equivalent of gold. It is interesting to note that Papuan nutmeg was grown in New Guinea and exported, before the Dutch ruthlessly gained a monopoly over nutmeg grown in the Banda Islands. New Guinea nutmeg was a different type of nutmeg and its export path has been traced all the way to Europe where it was used in Roman times. To gain commercial dominance, the Dutch needed to control the export of Papuan nutmeg and this led to Dutch colonial suppression orchestrated by arming

² Hubert M. Jacobs, *A treatise on the Moluccas* (.1544), Rome, 1971. p.317.

the Sultans of Tidore and Ternate. Other products long exported from New Guinea were birds of paradise feathers and gold from the highlands of New Guinea. Gold was transported down from the mountains to the coast where it was exchanged for cowrie shells, used as currency in the highlands. Cowrie shells were seen embedded in rocks in the mountainous highlands, but the gold was readily available in alluvial form in the many creeks and rivers. For centuries, Chinese traders – long before any European colonialists arrived – were trading with the coastal Papuans who had obtained the gold from the highland Papuans.

The bulk of the Papuan population then lived – and still lives – in the highlands. Very little was known about these people until the late 1950s, the very end of Dutch colonial rule in . The maritime Papuan inhabitants of the northern coastline of New Guinea had long been prominent seafarers in this region. We may have heard of Bugis pirates, but rarely of Papuan pirates. Yet it was the Papuans who were the main problem for the Dutch colonial economy. To control them, the Dutch equipped the sultans of Ternate and Tidore with canon. This was done also to compensate the Sultans for enforcing on them the Dutch colonial monopoly of the clove trade. The Sultans were forbidden to grow more cloves than the amount stated by the ‘Honourable Company’. ‘Hongi voyages’ – inspection tours by well-armed boats – were conducted to enforce the Dutch rules. The Sultans were empowered to act as colonial surrogates and demanded tribute from the four large islands at the far westerly tip of New Guinea island – called the Raja Ampat or ‘islands of the four kings’ - and slaving was extended farther field depending on the whim of the Sultan. The vessels used for these punitive voyages were called ‘cora-cora’ – not unlike Mediterranean galleys with two (sometimes three) rowing platforms, armed with spears, rifles and canon.

When Miklouho-Maclay stopped the practice of slaving, it deprived not only the Sultans of a form of income but also some Papuan pirates who preyed on coastal tribes as a source of slaves. Ternate/Tidore paid for those who were captured. They used some of the slaves and profited by sending others on to Bali.

Another problem facing the Dutch in the 19th century was the increased presence of the British. A century earlier, in 1793, the British had constructed Fort Coronation at Manokwari, a colonial foothold, but Papuan opposition soon brought it to an end. Some of the garrison were captured by Papuan raiding parties and sold as slaves.

Slaving was not prohibited in Britain until 1807, and the compensation Bill for slave-owners not passed until 1833. The Netherlands followed suit in 1863-69. In 1879 many slaves were released – 3078 in Tidore and 1300 in Ternate. In Maluku, the last slaves, 143 of them, were not emancipated until 1918. These statistics are from a

book³ by the remarkable Dr Kamma, whom I had the opportunity in the 1980s to interview several times.

Dr Kamma brought my attention to Sanskrit records (from Vietnam/China) translated by one of the most prominent 20th century French historians of SE Asia, George Cœdès.⁴ He revealed that Papuan pirates, in large war-canoes probably similar to the vessels seen by the Portuguese in the Java Sea, were attacking the coast of China (today Vietnam) in the 8th century. These pirates were described as “Melanesian” (that is, black-skinned persons). There was an attack, for example, at Nha-trang on the coastline northeast of Saigon in the year 774. This predates by two centuries the earliest evidence of Chinese presence in New Guinea from pottery found there. Vietnamese bronze artifacts have been found in Papuan burial sites at Sentani. There are also petroglyphs carved in stone overlooking Lake Sentani, dated 3500 years before present.

Regarding the Sanskrit translation, Melanesian pirates would have headed north from New Guinea to round the large island we call Borneo or Kalimantan, and then cross the South China Sea. They would have temporarily occupied the islands which the Peoples’ Republic of China has claimed in more recent times. Returning from these extended forays to the northernmost part of the New Guinea coastline, the first land-fall acquired the name (in local language): ‘this is where we celebrate the loss of warriors who died enroute’. Perhaps a project under the proposed Maclay Centre could investigate this site further.

Early navigators partly familiar with New Guinea, whether Portuguese, Spanish, English or Dutch, all reported that gold had been coming from New Guinea for many centuries. The lure this created added another dimension to the conquest of the territory which the indigenous inhabitants steadfastly defended.

It also becomes apparent that the often-cited reason for the territory acquiring the name ‘New Guinea’ – which has long been based on the specious argument that the physical appearance of the Papuan is more similar to the African inhabitants of Guinea than, say, neighbouring Liberia– has not included the link that both Guinea in Africa and the ‘land of the Papuans’ were known for gold.

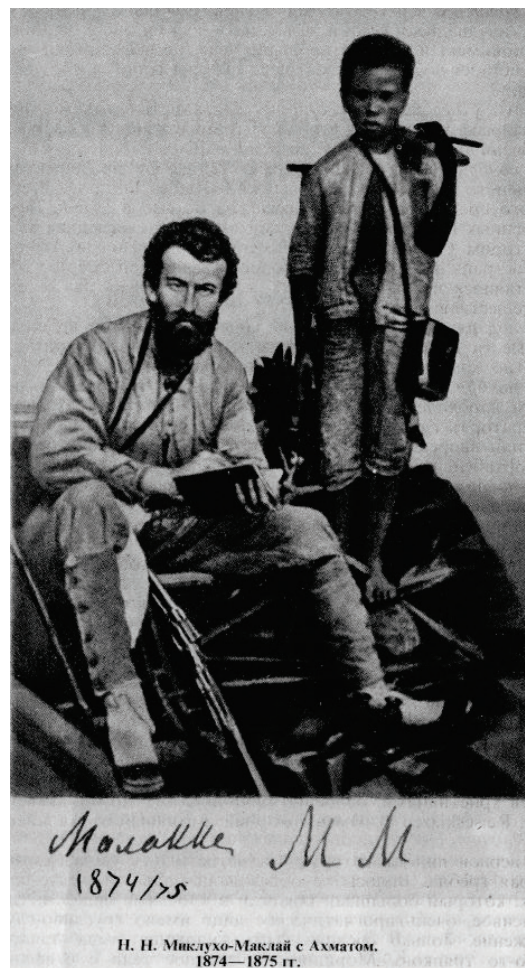
In the southern region of NNG, slaving persisted until 1879 when Miklouho-Maclay petitioned the colonial authorities. He had previously received a gift from the Sultan

³ Freerk C. Kamma, ‘The Incorporation of Foreign Culture Elements and Complexes by Ritual Enclosure among the Biak-Numforese,’ Ch 3 in P.E.de Josselin De Jong and Erik Schwimmer, *Symbolic Anthropology in the Netherlands*, 1982, Brill, Verhandeligen van het Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde, Netherlands.

⁴ George Cœdès, *The Making of South East Asia*, 1966. University of California Press.

of Tidore, a twelve-year old Papuan slave boy. Maclay recorded that the youth learnt quickly to speak Russian and through his linguistic skill helped indirectly to bring slaving in the territory to an end. Slaving had forced coastal Papuans, opposite the island of Ceram, for instance, to adopt a nomadic existence to avoid capture. With the boy translating, Maclay actually arrested the ringleader of a pirate group involved in slavery. Together, on 2nd March 1874, Maclay and the young Papuan approached the site of the first Dutch fort built in 1828, Fort du Bus in Triton Bay. It was “a graveyard with many hundreds of graves”, noted Maclay.

What Miklouho-Maclay really uncovered in East and West New Guinea was a deeply-embedded Papuan culture expressed through an extraordinary variety of languages. His was an innate response to cultural integrity and tradition retained over the centuries, despite colonial incursions especially in the western half, where today the Papuan people are re-affirming their cultural identity in the new millennium.



Scientific and cultural cooperation between countries” Russian-Papua (Indonesia)

Indonesia and Russia have good relations in various fields, including science and socio-culture. Relations between Indonesia and Russia had been forged before Indonesia's independence on August 17, 1945 and even before the October revolution in Russia in 1917.

At the end of the 19th century and the beginning of the 20th century not a few figures and scientists from Russia visited Indonesia, one of them for research.

One of the Russian figures who has visited and lived in Indonesia, especially in Papua, is a Russian anthropologist, Miklukho Maklay currently forming the Miklouho-Maclay Foundation.

Diplomatic relations between Indonesia and Russia have been established since 1950.

Russia as one of Indonesia's friends who also supports and fights for Indonesian independence, including the liberation of West Irian from Dutch colonialism.

Relations between Indonesia and Russia are developing dynamically and are currently moving to a higher level in the form of a strategic partnership.

Russia has high science and technology which is a great opportunity for cooperation for Indonesia.

Cooperation is established in the field of education, among others. Currently, not a few Indonesian students, including from Papua, are studying in Russia. It is hoped that these students can return to the country after completing their studies to help build Papua and Indonesia with the knowledge gained during their Russian studies.

Cooperation is also established between universities of the two countries. In the future, it is hoped that cooperation between the International University of Papua and universities in Russia will be established, as well as a number of other universities in Indonesia that have collaborated with universities in Russia. Indonesia and Russia are multi-ethnic, multi-cultural and multi-religious countries.

Russia has high cultural values that are always upheld and maintained by the Russian people.

Russians love oriental culture and traditions, including Indonesia, and I'm sure Russians also like Papuan culture and traditions.

Papua also has various cultures and traditions, as well as various tourism destinations, such as Raja Ampat.

Papua has abundant natural resources that offer the opportunity for joint projects between Papua and Russia. There are Papuan students studying in Russia who - when they return to Papua - would be able to utilise their training to strengthen the ties already forming.

The natural resources have commercial possibilities but by investing Technology and Manpower - in the context of research in Papua - a joint project can be developed with a focus on commercial outcomes.

Two areas come to mind in food technology.. one deals with the red fruit and yellow fruit unique to Papua. These fruit boost the human immune system naturally.. to remarkable levels. More research is needed but the commercial potential is there.

A second area is seaweed. New science has revealed certain seaweed could change the dietary pattern of the cattle industry around the world- reducing methane output by using red-seaweed which is available in parts of Papua.

Papuan students studying in Moscow could be employed in joint businesses in Papua - benefiting both Russia and Papua.

Начало формирования представлений об Индонезии в России эпохи средневековья и раннего Нового времени (доклад)

Россия и Индонезия – две страны, которые, казалось бы, очень далеки друг от друга. При этом следует, бесспорно, учитывать и то обстоятельство, что до XVII в. Россия – это Московское царство, занимавшее территорию Европейской части нынешней РФ. И, тем не менее, уже в эти столь отдаленные времена началось формирование представлений русского образованного общества об Индонезии, стал зарождаться образ этой далекой страны.

Как полагают историки, уже «Повесть временных лет» - знаменитый летописный свод Нестора, датируемый XII в., упоминает Индонезию. Именно она, очевидно, скрывается в этом памятнике древнерусской литературы под романтическим названием «Островница». Тот факт, что за Китаем и Индией, в бескрайнем Океане, находится множество островов, был известен русским людям уже в те далекие времена, как полагал, в частности, знаменитый отечественный историк академик Б. А. Рыбаков. На территории Индонезии в это время господствовали державы Шривиджая (Суматра) и Матарам (Ява).

Следующее предположительное свидетельство об Индонезии появляется в русском сочинении уже в XV в. Это знаменитое «Хождение за три моря» Афанасия Никитина – тверского купца, который, как традиционно считается, первым из россиян посетил Индию. Человек это был загадочный: так до конца и не ясно, с какими целями он отправился столь далеко от родных краев (есть даже версия, что он был русским разведчиком). Столь же загадочен и фрагмент его работы, посвященный некой стране Шабат. «А Шабатская пристань на Индийском океане очень большая, – пишет он. – В Шабате родится шелк, да сандал, да жемчуг — все дешево»¹. Существуют разные версии того, какая страна скрывается под этим названием. Наряду с Бенгалией и Бирмой распространена и точка зрения, что Шабат – это средневековая Индонезия. В этот период шла исламизация территории Нусантары, во многом формировались основы современной религиозной ситуации в Индонезии.

Однако период, когда россияне получили уже какие-то вполне определенные сведения об Индонезии, связан с более поздним временем - концом XVII в. В

¹ Никитин А. Хождение за три моря. Эл. ресурс. URL: <https://www.litres.ru/afanasiy-nikitin/hozhdenie-za-tri-morya-3>.

1602 г. была создана Нидерландская Ост-Индская компания, представители которой в 1619 г. основали Батавию как административный центр данной территории. Постепенно голландцы укрепляют свой контроль над островами.

Между тем, как отмечает голландский историк Б. Наарден, «из всех европейцев голландцы поддерживали наилучшие коммерческие отношения с Москвией»². В России XVII в. жило немало голландцев, которые занимались бизнесом, знакомили русское общество с европейскими технологиями в военном деле и других сферах. Одним из директоров Нидерландской Ост-Индской компании, человеком, который обладал большой властью над территорией Индонезии, был Николас Витсен. В 1664 г. он совершил путешествие в Московию, где много общался с Андреем Виниусом – русским дипломатом, который сам был сыном голландского бизнесмена, основателя первых мануфактур в России. Среди знакомых Витсена был и С. Лапуцкий – придворный художник царя Алексея Михайловича³. В этот период Нидерландская Ост-Индская компания стремилась пробиться из Индонезии на рынки Китая и Японии, и Витсен надеялся получить какую-то информацию об этих далеких странах у русских. Главное, на что рассчитывали все европейцы – узнать у русских более короткий путь в Китай и Индию. «Возможность безопасного прохождения купеческих караванов по старым торговым путям Внутренней Евразии имела огромное значение для мировой экономики, а, следовательно, и для голландской Ост-Индской компании»⁴, – замечает историк Б. Наарден.

Однако та информация, которую получил в России один из людей, управлявших голландской Индонезией, его не обрадовала. Северным морским путем попасть в Азию оказалось невозможно. «Корабли могут застрять во льдах или погибнуть, – подчеркнул Николас Витсен. – В связи с опасностью я не только не советую идти северным путем, но настойчиво предупреждаю о риске потерять корабли и самую жизнь»⁵. В данном случае Витсен подтвердил информацию, которая высказывалась и в переписке бывшего генерал-губернатора Нидерландской Индии Антона Ван Димена (как известно, его именем была первоначально названа будущая Тасмания) в 30-е гг. XVII в.; письма Ван Димена были известны Витсену.

² См.: Наарден Б. К читателю // Витсен Н. Северная и Восточная Тартария, включающая области, расположенные в северной и восточной частях Европы и Азии. Амстердам: Pegasus, 2010. Т. 3. Научные материалы. С. 7.

³ Он же. Николас Витсен и Тартария // Там же. С. 37-38.

⁴ Он же. К читателю С. 8.

⁵ Витсен Н. Северная и Восточная Тартария, включающая области, расположенные в северной и восточной частях Европы и Азии. Амстердам: Pegasus, 2010. Т. 1. С. XII.

Николас Витсен в итоге стал большим другом России и русских людей. Именно он как бургомистр Амстердама принимал Петра I в ходе знаменитого Великого посольства 1697-1698 гг. Известно также, что во время этой же поездки Петр общался и с голландскими моряками, ходившими на своих судах в Индонезию. Николас Витсен вошел в историю как автор знаменитого географического сочинения «Северная и Восточная Тартария, включающая области, распложенные в северной и восточной частях Европы и Азии», которое он подарил Петру I. В своем сочинении он активно использовал информацию, которую получил именно в Батавии. Николас Витсен подружился с русским императором: во время второй европейской поездки в 1717 г. Петр Великий даже специально навестил Витсена, который находился уже на смертном одре⁶.

Так Витсен и голландские моряки впервые рассказали русской элите о далекой загадочной Индонезии. Конечно, о Папуа в этих рассказах, скорее всего, не было ни слова: в те времена это была далекая периферия, куда голландцы редко заглядывали. Лишь в конце XIX – начале XX вв. на Новой Гвинее были созданы голландские военные посты и начались экспедиции вглубь острова. В первой половине XX в. здесь находился знаменитый лагерь Бовен Дигул, куда голландцы ссылали участников национально-освободительного движения⁷. В 1940-е гг. во внутренних районах начнутся восстания местного населения, которые станут предвестником потрясений, характерных уже для независимой Индонезии, с которой будут сотрудничать и Советский Союз, и новая Россия.

⁶ Наарден Б. Николас Витсен и Тартария. С. 73.

⁷ См.: Другов А. Ю., Тюрин В. А. История Индонезии. XX век. М.: ИВ РАН, 2005. С. 95.

Dr. Izak MORIN, M.A
Korinus WAIMBO, M.Sc., Phd.Candidate
(The International University of Papua)

How to Prepare Young Papuans to Pursue Their Knowledge and Skills from Various Higher Education Institutions in Russia

Statement for education and collaboration between *Tanah Papua* and Russia:

“Only education can equip young Papuans with intelligence, emotional, spiritual, and social quotients and life skills that can be translated into benefit for other Papuans and greater strength for *Tanah Papua*. Russian education will play a crucial role in enhancing future young well-educated Papuans who will walk hand in hand to bring *Tanah Papua* to a better future. Collaboration among the educational stakeholders in *Tanah Papua* and Russia is the major key to make our all educational dreams a reality.”

1. Introduction

Tanah Papua (the Land of Papua, see Map 01) is the current name used by Papuans to call West Papua as the common political name around the world. Since 2003 *Tanah Papua* has been divided into two provinces – *Provinsi Papua* (Papua Province) to the east with twenty-eight regencies and one city (<https://www.lediknas.com/kabupaten-dan-kota-di-provinsi-papua/>) populated by 4,300,000 people (BPS Provinsi Papua 2020) Meanwhile, *Provinsi Papua Barat* (West Papua Province) to the west with twelve regencies and one city (<https://www.lediknas.com/daftar-kabupaten-kota-di-papua-barat/>) populated by 1,134,007 people (BPS Provinsi Papua Barat 2020). Both provinces are located in the easternmost part of Indonesia and the western side of the independent state of Papua New Guinea. The people of Tanah Papua speak *Melayu Papua* (Papuan Malay) as one of their identities. This is a hybrid language (creole language) used by people in *Tanah Papua* as a language of communication among 275 ethnic groups. They also speak *Bahasa Indonesia* (Indonesian) as the national language of Indonesia.

Map 01 Papua Province and West Papua Province



(Adapted from Google 2016)

Education is the way to enrich one's intelligence, emotional, spiritual, and social quotients and life skills which can be transformed into benefit for everyone and greater strength for one's nation. Young Papuans must be prepared to go to Russia as another world where they can gain education that will add up their existing quotients and life skills in order to have strong confidence to work together with other Papuan fellows to bring *Tanah Papua* to a better future.

Like other parts of Indonesia, there are five stages of education in *Tanah Papua* such as Kindergarten for 2 years (ages 5-6), Elementary School (Grade 1 – 6), Junior High School (Grade 7 – 9), Senior High School (Grade 10 – 12), and higher education institution (4 – 5 years of study). Currently, the central government and private sectors only offer scholarship for domestic undergraduate students at the colleges and universities throughout Indonesia while giving no option for those who want to study abroad. This is one of the reasons why the Government of Papua Province provides most of the scholarship for Senior High School leavers to study at colleges and universities abroad. Only a small number is given to those who want to pursue their further education on Master and Doctorate programs because the government knows that foreign countries always offer scholarship for postgraduate students.

Rumaropen (2021), the Head of Papuan Human Resource Development Agency, states that since 2009 Papua Province has provided 1,051 scholarships for Papuans. Six hundred scholarships have been given out for students who studied overseas and the rest for those who studied in Indonesia. Most of these students (545 or 90.83%)

went to USA, Australia, New Zealand, Canada, and British, but, only a small number of students (55 or 9.17%) went to Russia. This shows that there is not enough information regarding the scholarship from the Russian government to young Papuans in *Tanah Papua*. Those who already returned and those who are still studying in Russian universities were and are the ones who received detailed information from Papuan Language Institute (PLI). So, what will PLI and other institutions do to help more young Papuans to have opportunity to study in Russia? This is the focus of this presentation.

2. Preparation of young Papuans to study at various higher education institutions in Russia.

Preparation for young Papuans to study in Russia needs immediate collaboration between educational institutions and government agencies (province and regency) in *Tanah Papua*. There are three institutions that can start this plan immediately are Maga Edukasi Papua Foundation, Papua Language Institute (PLI) and the International University of Papua (IUP).

2.1 Maga Edukasi Papua Foundation.

This foundation has been so far collaborating with only a few government institutions, that is, Papua Province, Nduga Regency, Puncak Regency, and Merauke Regency to have financial support for its English programs for Papuan students. In near future it will establish collaboration with all regencies in *Tanah Papua* in order that in each capital city of the regency has one English and Russian Language Centre which will be managed by Papua Language Institute (PLI).

2.2 Papua Language Institute (PLI)

PLI is an operational unit of Maga Edukasi Papua Foundation which will have two programs for recruiting future Papuan students to study in Russia. **First**, PLI will work with Senior High School to introduce Russian scholarship to students of Grade 10, 11, 12 who want to study in Russia. Then, those who are interested in the program will be scheduled to learn both English and Russian during their three years schooling. It is hoped that after graduating from their school they are already prepared to apply for Russian scholarship. **Second**, PLI will open more English and Russian classes for school leavers and university graduates who are eager to study in Russia. PLI will expand its Learning Centre in each designated city throughout *Tanah Papua*.

2.3 The International University of Papua (IUP)

Before discussing on our programs with Russian institutions we would like to introduce what IUP has at this time being. On January 17, 2022 IUP officially received a permit from the Minister of Education, Culture, Research, and Technology of Indonesia to run the university. IUP starts with two faculties and five study programs. Faculty of Science and Technology has three programs: *Industrial Engineering*, *Physics Engineering*, and *Energy System Engineering*. Meanwhile, Faculty of Teacher Training and Education opens two programs: *English Education* and *Anthropology Education*. In near future we will open other relevant study programs and faculties including Faculty of Sport Science.

IUP plans to have two main programs with government and private universities and other relevant institutions. **First**, IUP will establish collaboration with some universities in Russia to implement future education and research programs. One immediate educational program that can be done is the program of *Merdeka Belajar Kampus Merdeka* (Independent Learning Independent Campus) promoted by the Minister of Education, Culture, Research, and Technology in Indonesia. This program allows IUP students to study at the chosen university in Russia for a period of one year (two semesters). They can take any subjects that they plan to take to enrich their knowledge and skills outside their major subjects. By joining this program the students are required to learn Russian. PLI will be the place to learn Russian. Concerning with research collaboration, IUP scholars or academics will work with Russian scholars and academics who plan to do research in *Tanah Papua* and vice versa. **Second**, IUP will work closely with Russian Embassy in Jakarta and N. N. Miklouho-Maclay Foundation in order to have Russian Study Centre on IUP campus. The presence of this centre will introduce Russian programs to IUP students, especially, those who want to pursue their further education in Russia after their graduation.

3. Conclusion

Russia is a potential education place that young Papuans must look at if they want to pursue their educational dreams. Maga Edukasi Papua Foundation, PLI, and IUP will facilitate young Papuans to study in Russia. To do all this, collaboration is the binding tool for educational stakeholders to work together to prepare future young well-educated Papuans.

References

- Badan Pusat Statistik Provinsi Papua, 2020 (National Statistics Bureau 2020 for population of Papua Province) https://papua.bps.go.id/backend/materi_ind/materiBrsInd-20210121181632_rev.pdf.
- Badan Pusat Statistik Provinsi Papua, 2020 (National Statistics Bureau 2020 for population of West Papua Province) https://papuabarat.bps.go.id/backend/materi_ind/materiBrsInd-20210121152539.pdf
- Rumaropen, A (2021) Beasiswa BPSDM (Papua Province Scholarship) <https://bpsdm.papua.go.id/2021/07/05/2021-pemprov-papua-kirim-puluhan-pelajar-oap-ke-amerika/>

Проблемы регионального развития в Папуа

Многие политические деятели на Папуа требуют отмены проекта формирования трех новых провинций за счет территории провинции Папуа, который был принят в законодательном порядке парламентом Индонезии 12 апреля 2022. Так глава Общества юридической помощи и основных прав человека Manuel Gobaу отметил, что данный проект создания трех Daerah Otonom Baru (DOB) юридически ущербен, поскольку игнорирует устремления самого папуасского общества. В этой связи Гобай ссылается на параграф 2 ст 76 Закона №2 – 2021 г. «О Специальной автономии Папуа», который стал основой для правительства при проведении этой административно-территориальной реформы на Папуа. При формировании же данного проекта пожелания коренного населения Папуа не были учтены¹. Он также отметил, что утверждение закона должно пройти 15 официальных этапов, тогда как принятие на сессии парламента проекта закона является лишь 8-м этапом, поэтому до реализации этих проектов еще далеко².

Одновременно глава Ассоциации бупати Центрального нагорного района Бефа Йигибалом отметил, что данная реформа является результатом госполитики и отнюдь не является результатом борьбы инициативной группы, выступающей за ее проведение или действий местной элиты. «Поскольку государство проводит формирование новых провинций, нам остается лишь принять это» – заявил бупати Ланни Джая³. (И это является выражением противоположной точки зрения.) Поддерживает реформу и бупати Джаяпуры Матиус Авойтау, который полагает, что создание новых провинций будет способствовать экономическому развитию Папуа⁴. Они, вероятно, являются представителями тех местных элит, которые заинтересованы в повышении административного статуса возглавляемых ими районов. Именно областные элиты являются главными инициаторами на местах создания новых провинций, о чем говорит, например, и первый заместитель председателя Совета народных представителей провинции Папуа д-р Юнус Вонда, представляющий фракцию Партии демократов⁵, к которой принадлежит и губернатор Лукас Энембе, который, естественно, против

¹ <https://jagapapua.com/article/detail/7500/ruu-pemekaran-diminta-dibatalkan-hingga-respons-para-tokoh-papua>

² https://kabarmapegaa.com/Artikel/Baca/emanuel_gobai_ruu_tentang_dob_provinsi_papua_belumsah.html

³ <https://jagapapua.com/article/detail/7500/ruu-pemekaran-diminta-dibatalkan-hingga-respons-para-tokoh-papua>

⁴ <https://www.ceposonline.com/2022/04/09/setujui-ruu-dob-papua-bupati-mathius-apresiasi-baleg-dpr-ri/>

⁵ <https://www.potret.co/yunus-wonda-pemekaran-bukan-jaminan-rakyat-papua-sejahtera/>

этой реформы. Мирные демонстрации населения против выделения из провинции Папуа новых провинций прошли в Соронге, Джаяпуре, Набаре, Вамене и каб Яхукимо. В различных частях Папуа проходят демонстрации против создания новых провинций, которые, как правило, жестко разгоняются полицией и военными. 01 апреля крупная акция протеста прошла в Джаяпуре, включая район кампуса Унчена⁶. Представители ряда вузов Джаяпуры, объединившись в Солидаритас Мацаракат дан Махасисва Папуа выступили с петицией, содержащей резкий протест против создания новых провинций⁷. 19 апреля такая акция прошла в Тимике. Одновременно с протестом выступили и студенты кабупатена Мимика, обучающиеся в Маноквари, которые обвинили некоторых субъектов, в частности, Янче Муяу и Карела Кума, которые, якобы, выступают от всех представителей племен Амунгме и Каморо, поддерживая идею создания новых провинций⁸.

Глава MRP – Совета народа Папуа Тимотиус Муриб подчеркнул, что вопрос о соответствии Закона «Об особой автономии», на основе которого осуществляется формирование на Папуа новых провинций, Конституции 1945 г. находится на рассмотрении в Конституционном суде и было бы правильным отложить данный вопрос до решения суда. Собственно и указанный закон принимался без учета мнения населения Папуа – отметил глава Совета⁹. Делегация Совета во главе с Тимотиусом Мурибом 15 апреля встретила с министром координатором по вопросам политики, юриспруденции и безопасности Махфудом МД и передала через него петицию президенту с просьбой и не утверждать законы о формировании трех новых провинций¹⁰.

С другой стороны, председатель Заксобрания Джаяпуры Абисей Ролло поддержал создание новых провинций, отметив, что эта реформа имеет целью не разделение народа Папуа, а создание условий для более качественного обслуживания потребностей коренного населения¹¹.

Попытки правительства по созданию новых провинций на Папуа связывают и со стремлением увеличить приток мигрантов из других частей Индонезии, что будет связано с необходимостью создания различных должностей в бюрократии.

⁶ <https://www.nokenlive.com/2022/04/02/ratusan-massa-tolak-rencana-daerah-otonomi-baru/>

⁷ <https://www.papualives.com/aksi-petisi-rakyat-papua-dihadang-oleh-tni-polri-hingga-tidak-ke-tempat-tujuan-di-kantor-dpr-papua/>

⁸ https://kabarmapegaa.com/Artikel/Baca/tolak_dob_dan_otsus_didadang_aparat_prp_ada_massa_aksi_ditangkap.html

⁹ <https://jagapapua.com/article/detail/7500/ruu-pemekaran-diminta-dibatalkan-hingga-respons-para-tokoh-papua>

¹⁰ <https://jagapapua.com/article/detail/7504/majelis-rakyat-papua-temui-menko-polhukam-ini-yang-dibahas>

¹¹ <https://www.nokenlive.com/2022/04/21/dprd-kota-jayapura-dukung-rencana-dob/>

тической структуре новых провинций, значительная часть которых будет занята мигрантами. Об этом, в частности, говорит Маркус Халук¹² из Объединенного движения за освобождение Западного Папуа.

Член верхней палаты парламента – Совета представителей районов от провинции Западное Папуа д-р Филеп Вамафма призвал правительство, чтобы вопросы безопасности не являлись главным аргументом для формирования новых автономных районов на Папуа – Даэрах Отоном Бару. По его мнению, именно территории трех новых провинций являются районами частных конфликтов между боевиками ОПМ и армией. Формирование же новых провинций, прежде всего, провинции Пегунунган Тенгах, будет способствовать ликвидации вооруженных конфликтов в этом и сопредельных районах. При этом, территория других возможных провинций – Северное Папуа Юго-Западное Папуа не представляют опасности с точки зрения вооруженного противостояния, поэтому здесь и формируют новых провинций. Филеп также отметил, что в ходе визита на Папуа делегации Комиссии 1 парламента стало понятно, что и правительство провинции Папуа, и Совет народа Папуа – МРП, и заксобрание провинции, а также молодежные орг и представители церкви выступают против формирования новых провинций. Для народа Папуа более полезно было бы административно-территориальные преобразования на уровне городов и кабупатенов¹³.

На Папуа также отмечают, что законодатели в Джакарте при проведении данной реформы абсолютно не учитывают настроения местных этнических групп, что может привести и к племенным войнам, как это было уже при выделении кабупатена Мимика из кабупатена Фак-фак, когда в столкновениях погибло 9 человек. Об этом говорит член парламента провинции Папуа Юлиус Миагони, который также отмечает, что, например, кабупатен Пегунунган Бинтанг хотят включить в административно-территориальное образование Таби, но население Пегунунган Бинтанг этого совсем не желает и хочет оставаться в самостоятельной административной единице¹⁴.

Аналогичным образом возможно развитие ситуации и с инициативой формирования еще одной провинции – Северного Папуа, которая ассоциируется с адатной территорией Сайрери с центром в кабупатене Набаре. Формирование этой провинции, в частности, активно поддерживает член 1-й Комиссии парламента Ян Перменас Манденас. Между тем, в самом Набаре, территория которого ранее была выделена из области Панияй, существует точка зрения, что в адатном отношении кабупатен должен принадлежать зоне Меепаго (собственно, основ-

¹² <https://suarapapua.com/2022/02/04/pemekaran-sebagai-siasat-pemerintah-indonesia-demi-suksesi-migrasi-pendudukan-tanah-dan-manusia-papua/>

¹³ <https://jagapapua.com/article/detail/7473/filep-jangan-jadikan-aspek-keamanan-acuan-utama-dob-di-papua>

¹⁴ <https://www.potret.co/soal-pemekaran-yulius-miagoni-dpr-ri-jangan-bagi-papua-seenaknya/>

ная этническая группа Набаре – этнос Мее)¹⁵. В настоящий же момент создание провинции Северное Папуа в составе Набаре, Биак – Нумфор, архипелаг Япен, Варопен и Супиори отложено.

Не менее напряженная ситуация и в провинции Западное Папуа. Глава Совета по адату Деван Адат Папуа по каб Соронг Селатан провинции Западное Папуа Джордж Ронал Коньёл осудил попытки ряда деятелей говорить от имени народа и призывать к созданию провинции ПБДая. Он считает, что для сохранения адатных лесов и земель необходимо отказаться от создания новых провинций¹⁶. Здесь главным сторонником новой провинции является бупати Майбрата Бернанд Сагрим, которого поддерживает и мэр Соронга Ламберт Джитмау, который, в частности, напоминает, что создание провинции Юго-Западного Папуа являлось предвыборным обещанием нынешнего губернатора провинции Домингуса Мандачана еще 5 лет назад¹⁷.

Интересна позиция по вопросу административно-территориальной реформы на Папуа основателя и председателя Партии Чинта Индонесия Хендрика Янче Удама. Он же и руководитель Gerakan Rakyat Cinta Indonesia – Gercin.

Поддержал идею создания новых провинций и бывший деятель движения Папуа Мердека Николас Месет, который полагает, что реформа будет способствовать росту благосостояния коренного населения Папуа¹⁸.

¹⁵ https://kabarmapegaa.com/Artikel/Baca/dpr_ri_yan_permenas_mandenas_harus_tahu_sejarah_nabire_masuk_meepago_bukan_saireri.html

¹⁶ <https://suarapapua.com/2022/03/19/polemik-pemekaran-provinsi-dap-stop-mengatasnamakan-masyarakat-adat/>

¹⁷ <https://jagapapua.com/article/detail/7470/bupati-maybrat-nyatakan-komitmen-perjuangkan-dob-papua-barat-daya>

¹⁸ <https://www.pasificpos.com/mantan-tokoh-papua-apresiasi-pemekaran-provinsi-papua/>

Важность сохранения памяти и изучения наследия Н.Н. Миклухо-Маклая (доклад)

Как известно, Миклухо-Маклай – знаковая фигура, которая на протяжении уже более ста лет известна во всем мире. Известен он как рыцарь гуманизма, выдающийся этнограф, антрополог, биолог, путешественник, изучавший, в том числе коренное население народов региона Южных морей.

Мне посчастливилось прикоснуться к этой выдающейся личности, и я бы хотел несколько слов сказать о том, как состоялось мое знакомство с наследием Миклухо-Маклая.

Жизнь Николая Николаевича Миклухо-Маклая неразрывно связана с Санкт-Петербургом. Здесь он учился, в том числе в Санкт-Петербургском университете, отсюда из Кронштадта на корвете «Витязь»¹ отправился в свое плавание в Новую Гвинею, и жизнь его оборвалась в Санкт-Петербурге². С 1859 по 1863 год будущий великий ученый учился во Второй Санкт-Петербургской Гимназии имени Императора Александра I³. Это старинное учебное заведение в недавнем прошлом окончил и я. Надо сказать, что в Гимназии память о выдающемся выпускнике сохраняется очень хорошо. В экспозиции Мемориального музея истории Гимназии представлены материалы, посвященные Миклухо-Маклаю. Там мне и попала в руки книга Даниила Тумаркина «Путешествие белого папуаса».

Однако я обнаружил тогда, что имя Николая Николаевича Миклухо-Маклая известно далеко не всем моим ровесникам. Вместе с тем люди старшего поколения, родившиеся в советское время, не только знают о нем, но и проявляют живой интерес к его личности. К сожалению, это свидетельствует о том, что память о выдающемся ученом постепенно стирается.

¹ Миклухо-Маклай Н. Н. Собрание сочинений в 6 томах: Т. 5. Письма. Документы и материалы. — М.: Наука, 1996. — 823 с.

² Тумаркин Д. Д. Белый папуас: Н. Н. Миклухо-Маклай на фоне эпохи. — М.: Восточная литература, 2011. — 623 с.

³ Комиссаров Б.Н. Ранние годы Н.Н. Миклухо-Маклая. К истории первого Петербургского периода жизни// Советская этнография, 1983, № 1, С.128-135

Я считаю это крайне неправильным и несправедливым по нескольким причинам:

- во-первых, любое культурное и научное наследие, в том числе и Миклухо-Маклая, можно сравнить с учебником, который формирует в человеке жизненные принципы, увлечения, пристрастия, отношения к различным жизненным аспектам. Великий французский мыслитель Вольтер еще в начале восемнадцатого века сказал: «Тот, кто не знает прошлого, не знает ни настоящего, ни будущего, ни самого себя». Эту же мысль высказал и великий русский ученый Михаил Васильевич Ломоносов: «Народ, не знающий своего прошлого, не имеет будущего». Парадокс заключается в том, что построить будущее, в том числе взаимоотношения между странами, не изучая прошлого невозможно. Это касается любого народа и государства. Человек должен строить свою жизнь, опираясь на опыт и знания прошлых поколений;
- во-вторых, Миклухо-Маклай - великий русский ученый, который внес огромный вклад в науку и прославил Россию. Его научные труды актуальны и в настоящее время. Главная научная мысль, которую транслировал Миклухо-Маклай, состоит в том, что нет людей высших и низших рас и все они равны от природы. В этом смысле Миклухо-Маклай великий гуманист и его идеи особенно сегодня приобретают глубокий смысл;
- ну, и наконец, жизненный путь Миклухо-Маклая - это источник, откуда можно черпать вдохновение, пример преодоления трудностей и невзгод. Всем известно, что Николай Николаевич Миклухо-Маклай, будучи тяжело болен, не оставлял своих научных и общественных трудов, его упорство и сила духа, терпение и настойчивость – пример для подражания, отличная мотивация.

Таким образом, жизнь Н.Н. Миклухо-Маклая не только образец настоящего исследователя, ученого, первооткрывателя, но и пример служения человечеству. Он был истинным патриотом своей страны и гуманистом, то есть обладал теми качествами, которые остро необходимы в настоящее время.

Для меня личность Н.Н. Миклухо-Маклая сыграла важную роль в выборе профессии. Путешественник и географ в самом широком смысле этого слова повлиял на мое увлечение географией ещё в школе. В результате я стал посещать открытые лекции Русского географического общества в Санкт-Петербурге. А

потом изучать все, что могло быть связано с жизнью Миклухо-Маклая в Санкт-Петербурге.

Миклухо-Маклай известен, прежде всего, как этнограф и антрополог. Однако, в настоящее время для меня, как для студента географического факультета Московского государственного университета, интерес представляют результаты исследования Миклухо-Маклая в области наук о Земле. Вот некоторые из них:

- **в области вулканологии** - он впервые описал морские террасы на северо-восточном побережье Новой Гвинеи и выявил причины их образования, внося тем самым значительный вклад в изучение геоморфологии и тектоники этого региона. Морские террасы – это формы рельефа береговой зоны, созданные морем. Об этом явлении описано в статье Миклухо-Маклая «О вулканической деятельности на островах близ северо-восточного берега Новой Гвинеи и признаках поднятия Берега Маклая на Новой Гвинее»⁴ 1885 года. Так, наряду с упомянутыми изменениями от частых землетрясений, ученый указывает на признаки постепенного поднятия Берега Маклая во многих местах. Берег этот, по его мнению, является ни чем иным, как поднятыми коралловыми рифами, а зеленоватой песчанистой глине которых, им были найдены остатки морских животных, что указывало на недавнее поднятие берега;
- **в области метеорологии** Миклухо-Маклай в целом дал правильное описание накоплению облаков на вершинах гор, не будучи специалистом в области физики атмосферы. В своей статье «О погоде на Берегу Маклая» 1873 года он писал «...во-первых, днем ветер гонит влажные слои воздуха к горам, где они, подымаясь, охлаждаются и образуют облака, сгущающиеся постепенно все более и более, по мере пребывания новых количеств влажного воздуха; во-вторых, ночью воздух над морем, будучи теплее, чем над сушей, вызывает ветер с берега, который постепенно уносит облака и открывает горы, которые бывают ясны только рано утром»⁵;

Кроме того, Николая Николаевича Миклухо-Маклай можно одновременно считать **и океанологом**. Уже во время своего путешествия на Канарские острова, еще студентом, он понял, что нельзя изучать морские организмы, не изучая одновременно морскую среду, в которой эти организмы обитают.

⁴ «По следам Миклухо-Маклая». Российские научные экспедиции на Берег Маклая в XXI в.// Миклухо-Маклай, Собрание сочинений: В 6 т., СПб, 2020. Т.4, С.228-232.

⁵ Там же. С.239-240

В самом начале своей самостоятельной научной деятельности, в 1869 году, Миклухо-Маклай отправился на Красное море для изучения морских губок. При этом он обратил внимание, что донная фауна Красного моря резко отличается не только от фауны Средиземного моря, от которого она отделена Суэцким перешейком, но и от фауны Индийского океана, с которым Красное море соединяется Бабэль-Мандебским проливом.

Это явление Миклухо-Маклай объяснял резко повышенной температурой поверхностных и придонных вод Красного моря. Действительно, температура придонных вод Красного моря (наибольшая глубина около 2 604 м), равна около $21,5^{\circ}$, в то время как на такой же глубине в Средиземном море господствуют температуры порядка $13-14^{\circ}$, а в прилегающих районах Индийского океана всего около 3° ⁶.

Кроме того, Миклухо-Маклай обратил внимание на существенные различия в фауне морских губок, у африканского и азиатского берегов Красного моря, объясняя это явление морскими течениями, создающимися господствующими ветрами, дующими то в одном, то в обратном направлении, вдоль оси Красного моря.

Интерес к океанологии особенно укрепился у Миклухо-Маклая после того, как он стал разбирать коллекции морских губок Зоологического института Академии наук, собранные русскими учеными в Белом и Баренцевом морях и в Тихом океане, главным образом в Охотском море. Для того чтобы объяснить большое разнообразие форм губок, Миклухо-Маклай в своих работах подробно разобрал океанологический режим этих районов Мирового океана. Как справедливо отметил выдающийся отечественный морской офицер и ученый Н.Н. Зубов, положение из научных трудов Миклухо-Маклая о том, что «только при точном определении температур воды и ее колебаний, плотности и состава ее, морских течений и соседства других организмов и вообще всех разнообразных географических и физиологических условий местности можно объяснить удовлетворительно, почему и каким путем развилась та или иная форма», сейчас общепринято в биологии моря⁷ и, в частности, в промысловой океанологии.[5] Эти положения Миклухо-Маклая сейчас общеприняты в биологии моря и, в частности, в промысловой океанологии.

В докладе Географическому обществу, сделанном 7 октября 1870 года, о планах своего путешествия в Тихий океан среди многих других задач Мик-

⁶ Там же. С.241

⁷ Зубов Н. Н. Отечественные мореплаватели – исследователи морей и океанов. М.: Государственное издательство географической литературы, 1954. – стр. 293

лухо-Маклай ставил следующие: «Исследование температуры и удельного веса морской воды на разных глубинах и в разных местах. Проверка открытия Росса относительно линии постоянной температуры. Наблюдения над образованием льда в море; действительно ли он образуется вследствие поднимающихся со дна или с глубины пластинок льда... Действительно ли закон понижения температуры вблизи берегов у островов Тихого океана оказывается неверным? Наблюдения над направлением и значительностью морских течений».

Из этого перечня видно, какое большое значение придавал Миклухо-Маклай океанологическим исследованиям.

Для проверки гипотезы Гумбольдта о том, что температура поверхностных вод океана понижается по мере приближения к берегам, Миклухо-Маклай, во время своего путешествия на корвете «Витязь» к берегам Новой Гвинеи, измерял поверхностные температуры океана при приближении к бухте Консепсьон, к Вальпараисо и к островам Пасхи, Мангарева, Таити, Уполу (Самса), Ротума и к Новой Ирландии. Надо отметить, что этот вопрос до сих пор окончательно не выяснен. Известно лишь, что во многих районах понижение температуры поверхностных вод, по мере приближения к берегу, объясняется сгонно-нагонными явлениями, создающими у берегов перемешивание теплых поверхностных вод с более холодными глубинными.

Для деятельности Миклухо-Маклая характерно, что он не только наблюдал, но, производя наблюдения, отмечал, для какой цели эти наблюдения были произведены и какие выводы из них можно сделать. Наблюдая резкие суточные колебания температуры поверхностных вод в Рио-де-Жанейро, Маклай, среди других факторов, отмечал влияние на спокойную воду солнечной радиации в дневное время и излучения - в ночное. Указывая на низкую температуру вод материковой отмели восточного побережья Южной Америки, он объяснял это явление малыми глубинами, а однородность вод у восточного входа в Магелланов пролив, так же как и в самом Магеллановом проливе, сильным приливным перемешиванием.

Не исключено, что именно Миклухо-Маклай в своих дневниковых записях первым ввел научный оборот термин «климат океана», который широко применяется в наши дни.

Считается, что Миклухо-Маклай стал первым в мире ученым, кто измерил температуру Атлантического океана на глубине 1830 метров⁸. Температура оказалась равной 3,5°C, в то время как на поверхности моря она была равна 27,6°C.

⁸ Там же. С. 242

На основе своих измерений глубинной температуры Миклухо-Маклай выдвинул предположение, что вода в глубинах океана находится в постоянном движении и что в океане существует обмен вод экваториальных и полярных.

Необходимо отметить, что многие климатические и метеорологические процессы заметно влияют на жизнь и экономику стран Южно-Азиатского региона. А это именно те процессы, которые наблюдал Миклухо-Маклай в ходе своих экспедиций.

Все вышеперечисленное не оставляет сомнения в необходимости сохранения его наследия во благо российской науки и общества.

На самом деле, память о Николае Николаевиче Миклухо-Маклае увековечена и процесс этот продолжается. Так, в прошлом году в Петербурге появилась набережная Миклухо-Маклая. Это, безусловно, будет вызывать интерес к его личности.

Что касается детей, то, как мне кажется, для них поводом для привлечения внимания к Миклухо-Маклаю может быть естественное любопытство, основанное на интересном описании его необыкновенных путешествий. Вероятно, для привлечения внимания молодежи к наследию Миклухо-Маклая, можно было бы рассмотреть возможность интеграции массовых увлечений молодежи, например, компьютерными играми, в этот процесс. Также использование соцсетей - на сегодняшний день, наверное, самый доступный путь популяризации.

В настоящее время идеи Николая Николаевича Миклухо-Маклая оживают. Это оставленное им «идеологическое наследие о равенстве рас и народов, подчеркивающее недопустимость насильственного подавления культур, навязывания чужих стереотипов, осуществления принудительной культурной интеграции и колониальной политики»⁹. Это его идеи о равенстве рас и народов, его научное наследие, актуальное в наши дни, помогает развивать исследования в различных областях. Во многом это происходит благодаря усилиям фонда сохранения этнокультурного наследия им. Н.Н. Миклухо-Маклая: миссией Фонда является сохранение традиций и воспитание уважения к ценностям и культуре народов мира. Кроме того, Фонд организует экспедиции по следам нашего великого соотечественника.

⁹ Н.Н. Миклухо-Маклай – младший «По следам Миклухо-Маклая». Российские научные экспедиции на Берег Маклая в XXI в. // Миклухо-Маклай, Собрание сочинений: В 6 т., СПб, 2020. Т.1, С.1.

Память о Н.Н. Миклухо-Маклае необходимо сохранять, популяризировать его имя и продолжать изучать его научное наследие на благо российской науке и укреплению взаимоотношений с народами региона Южных морей.

Литература

- Архипкин В.С. Добролюбов С.А. Океанология. Физические свойства морской воды. М.: Московский государственный университет, Шанс-пресс, 2005.
- Зубов Н.Н. Отечественные мореплаватели – исследователи морей и океанов. М.: Государственное издательство географической литературы, 1954.
- Комиссаров Б.Н. Ранние годы Н.Н. Миклухо-Маклая. К истории первого Петербургского периода жизни// Советская этнография, 1983, № 1, С.128-135
- Тумаркин Д.Д. Белый папуас: Н. Н. Миклухо-Маклай на фоне эпохи. — М.: Восточная литература, 2011.
- «По следам Миклухо-Маклая». Российские научные экспедиции на Берег Маклая в ХХI в.// Миклухо-Маклай, Собрание сочинений: В 6 т., СПб, 2020.
- Режим, диагноз и прогноз ветрового волнения в океанах и морях. Абузьяров и др.; Федеральная служба гидрометеорологии и мониторингу окружающей среды (Росгидромет); под ред. Е. С. Нестерова. – М.: Гидрометеорологический науч.-исслед. центр Российской Федерации, 2013.
- Сафьянов Г.А. Геоморфология морских берегов. М.: Московский государственный университет, 1996.

Николай МИКЛУХО-МАКЛАЙ

Актуальность и перспективы сотрудничества
в научной и гуманитарной сфере на примере
проектов фонда им. Миклухо-Маклая (презентация)

**“Relevance and prospects of cooperation in
scientific and humanitarian spheres on the
example of the Miklouho-Maclay Foundation's
projects”**

Nickolay Miklouho-Maclay Jr, founder and Director of the Miklouho-Maclay Foundation,
Head of the Center for South Pacific Studies, research fellow at the Center for Southeast
Asia, Australia and Oceania of the Institute of Oriental Studies RAS, President of the
Association of the South Pacific Researchers.

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOUHO-
MACLAY
FOUNDATION

The Yenching Fund
for Research and Study in Asia and Oceania


Association of the
South Pacific Researchers


Committee for External Relations
of Saint-Petersburg



Nikolay Miklouho-Maclay. 1846-1888.

A distinguished scientist, humanist, explorer and a prominent public figure. He gained international renown after his expedition to New Guinea Island and campaigning for independence of its indigenous people – the Papuans.



Corvette Vityaz, which brought N.N. Miklouho-Maclay to the coast of New Guinea Island.



Nikolay Miklouho-Maclay with his assistant, a Papuan Akhmat. 1874-75.



Miklouho-Maclay's hut on the Maclay Coast, New Guinea Island. 1871-72.

Our mission:

- preserving traditions
- cultivating respect for cultures and values of the world's peoples



Nickolay Miklouho-Maclay Junior



Nikolay Miklouho-Maclay

"A person can be judged by his goals"

Our goals

1



Organizing research
expeditions

2.

Supporting and encouraging
research



3.

Educational and awareness-
raising activities.
Promoting humanistic ideas
envisioned by N.N.
Miklouho-Maclay

Successfully implemented projects in 2017

Research activities

◆ Research expedition "Miklouho-Maclay XXI
century. The Maclay Coast"
Papua New Guinea, Maclay Coast

◆ Illustrated journal "Miklouho-Maclay XXI
century. The Maclay Coast"

Exhibition projects

◆ "Miklouho-Maclay. XXI century. Revived
history"
International photo exhibition

◆ "A Dialogue through Centuries"
Exhibition, MSU

◆ "A Russian Traveler"
Festival (the city of Oryol)

Cultural and educational activities

◆ "Miklouho-Maclay's Heritage"
A 26-minute documentary (in Russian and English)

◆ A series of lectures and thematic talks

Photo Report 2017

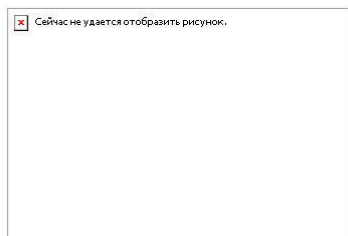
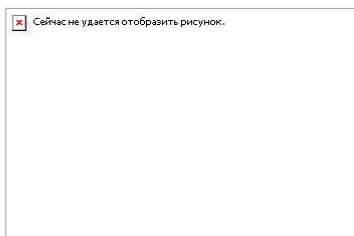
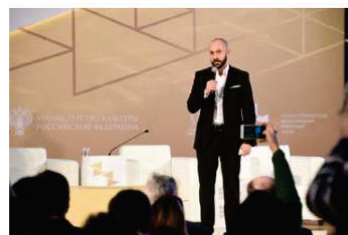


Photo Report 2017



Successfully implemented projects in 2018

Research activities

- ◆ Description of the material culture collection from the Maclay Coast (Papua New Guinea)
- ◆ Illustrated journal "Miklouho-Maclay XXI century. The Maclay Coast"
- ◆ "A Journey to the Maclay Coast"
A book (Russian and English editions).
Author: N. N. Miklouho-Maclay Jr.
- ◆ "The material culture of Papuans in the villages of Gorendu and Bongu at the beginning of the XXI century: traditions and innovations (based on field research)"
Scientific article. Author: I. V. Chininov, PhD.

International cooperation

- ◆ Papua New Guinea – Russia International Exchange
Arranging the first visit of Papua New Guineans in modern Russian history
- ◆ A number of Memorandums with PNG Universities for cultural and scientific cooperation were signed during the Asia-Pacific Economic Cooperation (APEC) summit.
- ◆ Exhibition projects
- ◆ "Miklouho-Maclay. XXI century. Revived history"
A photo exhibition (Russia, Papua New Guinea)
- ◆ "From Miklouho to Maclay"
A photo exhibition (Saint-Petersburg)

Cultural and educational activities

- ◆ "The Man from the Moon"
A 36-minute documentary (in Russian and English)
- ◆ "A Citizen of the World"
A 6,5-minute documentary (in Russian and English)
- ◆ A series of lectures and thematic talks
- ◆ Replenishing of the material culture collection from the Maclay Coast (Papua New Guinea)

Photo Report 2018

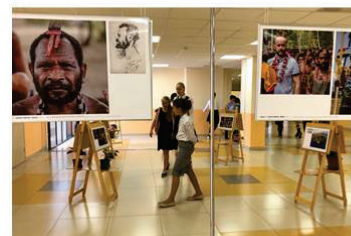


Photo Report 2018



Successfully implemented projects in 2019

Exhibition projects

- ◆ "Miklouho-Maclay. XXI century. Revived history"
Saint-Petersburg, Moscow, Veliky Novgorod region)
- ◆ "RUSSIA – PAPUA NEW GUINEA"
Ministry of Foreign Affairs, Moscow
- ◆ "Russia and Oceania (XIX-XXI centuries)"
Saint-Petersburg, Moscow, Veliky Novgorod region
- ◆ "Russia and Papua New Guinea. Unity in diversity"
Port Moresby, Madang, Papua New Guinea
- ◆ "Days of Russian culture in Papua New Guinea"
Port Moresby, Papua New Guinea

International cooperation

- ◆ Presentation of business opportunities in Papua New Guinea "Russia - Papua New Guinea: prospects for cooperation"
Ministry of Economic Development of the Russian Federation, Moscow
- ◆ Presentation of business opportunities in Papua New Guinea "Russia - Papua New Guinea: prospects for cooperation"
Chamber of Commerce and Industry of Papua New Guinea, Port Moresby
- ◆ Opening of the Russian Corner (Russian Culture Center)
Port Moresby, Papua New Guinea

Cultural and educational activities

- ◆ "The Man from the Moon"
A 90-minute documentary (in Russian and English)
- ◆ A series of lectures and thematic talks

Research activities

- ◆ "Miklouho-Maclay XXI century. The Maclay Coast" 2019
Research expedition

Photo Report 2019



Photo Report 2019



Successfully implemented projects in 2020

Exhibition projects

- ◆ **"Russia and Oceania (XIX-XXI centuries)"**
Saint-Petersburg, Moscow, Veliky Novgorod region)
- ◆ **"Maclay Coast"**
Maclay Coast model layout, material culture collection, photo exhibition

- ◆ **"Days of Papua New Guinea in Saint-Petersburg"**
Festival

Research activities

- ◆ **N. N. Miklouho-Maclay Collected Works in six volumes, 2nd edition, revised and expanded**
- ◆ **"Russia and Oceania. Research and travels of Russians in XIX-XXI centuries"**
Popular science edition
- ◆ **Articles in scientific journals**

International cooperation

- ◆ **Presentation of business opportunities in Papua New Guinea "Russia - Papua New Guinea: prospects for cooperation"**
Festival Days of Papua New Guinea in Saint-Petersburg
- ◆ **"Russian academic and cultural luminaries and their worldwide legacy"**
International project.
Malaysia, Indonesia

Cultural and educational activities

- ◆ **"Journey of Papua New Guineans in Russia"**
A 26-documentary (in Russian and English)
- ◆ **"Russian names of geographical objects in Oceania"**
An 11-minute documentary (in Russian and English)
- ◆ **"Maclay Returns"**
A 26-minute documentary (in Russian and English)
- ◆ **"Asel Tui: descendant of Tui"**
A 26-minute documentary (in Russian and English)
- ◆ **"Miklouho-Maclay: what does he mean to me?"**
A 10-minute documentary (in Russian and English)

Photo Report 2020

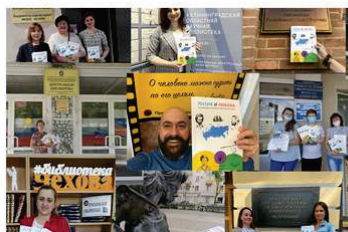


Photo Report 2020



Successfully implemented projects in 2021

Exhibition projects

◆ "Expeditions of three centuries. In the footsteps of Miklouho-Maclay"
All-Russian project

◆ "Maclay Coast"
Festival

Research activities

◆ Online Library
Electronic versions of all significant publications about N. N. Miklouho-Maclay

◆ Expeditions of three centuries. In the footsteps of Miklouho-Maclay"
Popular science edition

◆ Articles in scientific journals

International cooperation

◆ Presentation of business opportunities in Papua New Guinea "Russia - Papua New Guinea: prospects for cooperation"
Festival "Days of Papua New Guinea in Saint-Petersburg"

◆ "The Beacon of Russia's Achievements"
International project.
Malaysia, Indonesia, Cambodia, Taiwan, Singapore

Cultural and educational activities

◆ "The Life and Travels of Miklouho-Maclay"
A 46-minute documentary (in Russian and English)

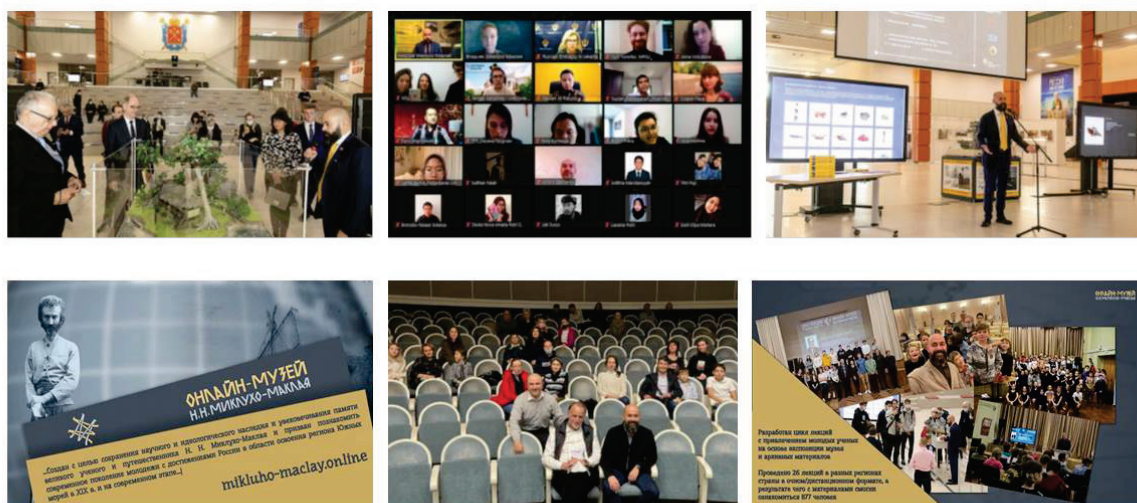
◆ "Expeditions of three centuries. In the footsteps of Miklouho-Maclay"
All-Russian contest

◆ "Miklouho-Maclay Online Museum"
An online museum

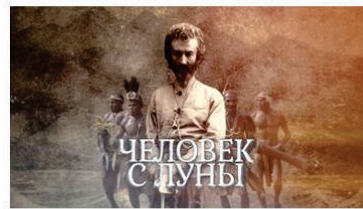
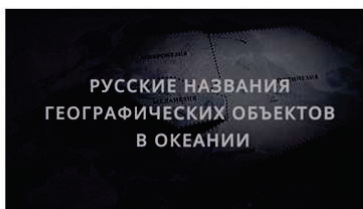
Photo Report 2021



Photo Report 2021



Documentaries by the Miklouho-Maclay Foundation



Больше фильмов Фонда им. Миклухо-Маклая на канале You Tube

Scientific and Expert Support:



Institute of Oriental Studies RAS



Rossotrudnichestvo



Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation



The Miklouho-Maclay Institute of Ethnology and Anthropology of the Russian Academy of Sciences



Herzen State Pedagogical University



Divine Word University in Madang, Papua New Guinea



Museum of Anthropology, Lomonosov Moscow State University



Saint-Petersburg University of Economics



The University of Papua New Guinea, Port Moresby



Peter the Great Museum of Anthropology and Ethnography (the Kunstkamera) of the Russian Academy of Sciences



Emperor Alexander I St.-Petersburg State Transport University



National Library & Archives of Papua New Guinea

Media coverage and publicity

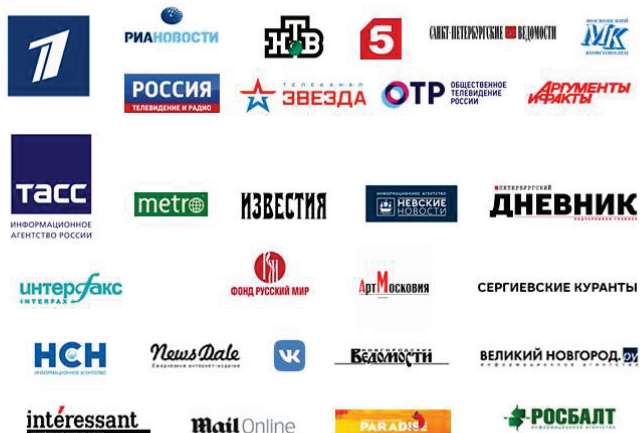
Audience coverage in 2021

1. Number of people who participated in the projects' events - not less than 9,800
2. The number of people who learned about the projects through:
 - Social networks at least 4,600,000
 - Foundation's Internet resources at least 22,000
 - Mass media at least 30 000 000*

Mass media about us: www.mikluho-maclay.org

More than 550 publications in 2021

*according to the website Analysis



Contact details

www.mikluho-maclay.org

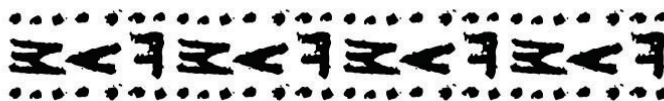
Join us in the social
networks:



Ph: +7 (911) 908-89-44

Email:
info@mikluho-maclay.ru
maclayfoundation@gmail.com

Address:
Maly Prospekt V.O. 58, St.
Petersburg, Russia, 199178



Association of the South Pacific Researchers: Centuries of Research and Prospects for Cooperation



Jim Robins, representative of the University of Papua New Guinea (left) and Nikolay Miklouho-Maclay (right).
Signing of agreements of cooperation in education activities.
Port Moresby, Papua New Guinea, 2018

About



The purpose of the Association is to unite researchers, promote their scientific activities, provide expert support to Russian companies in the South Pacific and Southeast Asia, create favorable conditions for studying and doing business in the region, attract young scientists to scientific work, and popularize science.

The Association operates under the Center of the South Pacific Studies of the Center for Southeast Asia, Australia and Oceania of the Institute of Oriental Studies of the Russian Academy of Sciences. It brings together specialists from Russia to consolidate and coordinate activities in studying the South Pacific (Australia and Oceania), including the establishment of scientific, cultural, humanitarian and business relations with countries in the region.



Our specialists

The Association is aimed, among other purposes, at increasing the efficiency of Russian companies in the South Pacific and the broader Asia-Pacific region.

With many years of experience and knowledge of the region, the Association experts will be able to prepare high-quality and easy-to-use information about economic, legal and social aspects of cooperation of Russian companies with countries of the South Pacific and Southeast Asia.

The Association's wide range of specialists will allow to create expert groups (including investment appraisal) consisting of leading Russian scientists, which will help facilitate and improve the decision-making process.



Scientific diplomacy

The Association's experts maintain regular and effective contacts with friendly scientists from leading educational and scientific institutions in the South Pacific and Southeast Asia.

The Association regularly monitors the current economic, political and social situation in the South Pacific and Southeast Asia, including through the use of scientific diplomacy tools as a channel of communication with countries in the region.

We assist Russian companies and authorities in establishing cooperation between Russia and partner countries in the South Pacific and South East Asia.



"South Pacific World" scientific journal (in Russian and English)



"South Pacific World" is designed as the only journal in Russia to regularly publish scientific articles on the history and ethnography of the South Pacific nations, as well as on the current international relations and political and economic affairs between the Russian Federation and this unique region. The population of the South Pacific is over 40 million people, and the region itself is of global strategic, political and economic importance.

The journal's issues are planned to review the ways to strengthen the bilateral relations between Russia and the countries of the South Pacific and to promote a good image of Russia in one of the most extensive regions of the world. The journal will feature works by the leading experts from Russia and abroad.



Current activities of the Association



- ☐ Organization and holding of conferences, expeditions, scientific works, exhibitions, contests and other events related to the Association's activities in Russia and abroad;
- ☐ Assistance in the development of scientific, educational, cultural, economic, informational and other humanitarian relations with governmental and non-governmental agencies of the South Pacific (Australia and Oceania);
- ☐ Expert review and providing the results on issues within the competence of the Association for the state authorities of the Russian Federation and mass media;
- ☐ Provision of scientific advisory services to state bodies, legal entities and individuals; and other expert services;
- ☐ Preservation and perpetuation of the memory of outstanding Russian scientists through the implementation of scientific and educational projects and the establishment of medals, prizes for outstanding scientific and public educational achievements, including for young scientists;
- ☐ Promotion of international and inter-ethnic cooperation, preservation and protection of identity, culture, languages and traditions.

CONTACTS



President:

Nickolay Miklouho-Maclay

Executive director:

Ekaterina Astafieva

Phone: +7-911-908-89-44

Email:

info@southpacificworld.org

Website:

association.southpacificworld.org



Nickolay Miklouho-Maclay (left), James Marape, Prime Minister of the Independent State of Papua New Guinea (center), Gary Juffa, Governor of Oro (Northern Province, PNG) (right).

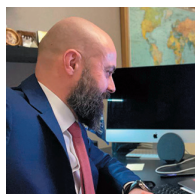
Port Moresby, Papua New Guinea, 2019

Международная научно-практическая онлайн-конференция «РОССИЯ В РЕГИОНЕ ЮЖНЫХ МОРЕЙ»

Практика сохранения
историко-культурного и научного наследия

между Россией и Индонезией (Джакарта)

25 мая 2022 года



Николай МИКЛУХО-МАКЛАЙ

основатель и директор Фонда им. Миклухо-Маклая, Руководитель Центра изучения Южно-Тихоокеанского региона, научный сотрудник Центра Юго-Восточной Азии Австралии и Океании Института востоковедения РАН, Президент Ассоциации исследователей Южно-Тихоокеанского региона



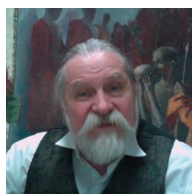
Александр ЗВЯГИНЦЕВ

заместитель директора Института государства и права РАН, заслуженный юрист Российской Федерации, государственный советник юстиции 1 класса



Хендра КАПРИЗМА

преподаватель русистики, факультет гуманитарных наук университета Индонезии



Владимир АНИСИМОВ

академик Российской академии художеств, президент Региональной общественной организации художников «Бюро творческих экспедиций»



Сонго НОРЕ

глава консалтингового агентства SNOB, университет Папуа – Новой Гвинеи



Евгений КОРЕНЕВ

к.и.н., доцент кафедры международных отношений и внешней политики России Института истории и международных отношений Саратовского национального исследовательского государственного университета им. Н. Г. Чернышевского, эксперт Института актуальных международных проблем Дипломатической академии МИД России



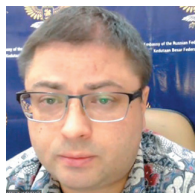
Екатерина АСТАФЬЕВА

к.и.н., старший научный сотрудник, ученый секретарь Центра Юго-Восточной Азии, Австралии и Океании Института востоковедения РАН, исполнительный директор Ассоциации исследователей ЮТР



София ПАЛЕ

к.и.н., старший научный сотрудник Центра изучения Юго-Восточной Азии, Австралии и Океании Института Востоковедения РАН, ученый секретарь Ассоциации исследователей Южно-Тихоокеанского региона



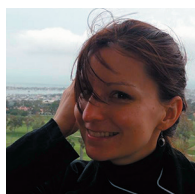
Олег КОПЫЛОВ

советник-посланник, посольство РФ в Джакарте (Индонезия)



Вячеслав КАЛГАНОВ

заместитель председателя комитета по внешним связям Санкт-Петербурга



Алина ВЛАДИМИРОВА

научный сотрудник Центра Юго-Восточной Азии, Австралии и Океании Института востоковедения РАН



Егор АРТЕМЬЕВ

заместитель руководителя Отдела международного сотрудничества, дирекции международного и регионального сотрудничества Фонда Росконгресс



Александр ПОПОВ

к. э. н., старший научный сотрудник Института востоковедения РАН, Центра изучения Юго-Восточной Азии, Австралии и Океании

Доклады, презентации, тезисы

Сонго Норе

Смена парадигмы: политэкономический анализ системы
обменных курсов в Папуа – Новой Гвинее 142

Екатерина Астафьева

Традиции изучения Индонезии в Институте востоковедения РАН 159

Хендра Капризма

Русская культура в сердцах и умах индонезийцев 166

Егор Артемьев

Об участии Индонезии в крупнейших российских
конгрессно-выставочных мероприятиях 173

Владимир Анисимов

Сентиментальные экспедиции по островам Индонезии 175

Алина Владимирова

Российское сообщество исследователей Индонезии сквозь
призму библиографического анализа 178

Евгений Коренев

Сравнительный анализ сотрудничества Индонезии с Россией
и государствами-членами НАТО в сфере безопасности
в постбиполярный период 182

Ярослав Захарьев

Стратегии хуацяо Юго-Восточной Азии в ЮТР в контакте
геостратегической конъюнктуры глобального пространства..... 183

Николай Миклухо-Маклай

Об истории связей и первых путешествиях Н. Н. Миклухо-Маклая
на территорию современной Индонезии в XIX веке 185

A Paradigm Shift: Political Economy Analysis of Exchange Rate System In Papua New Guinea

Abstract

Papua New Guinea has faced a continuous foreign exchange crisis in more than two decades (1995 – 2019) thus it has negatively affected the strength of the kina exchange rate. There are many factors contributing to this macroeconomic dilemma. Some point to government's over-expenditure behaviour as the cause while others blame fluctuations of global market prices of commodities. On the contrary, this research paper endeavours to unveil insight into the exchange rate system as a fundamental factor contributing to foreign exchange crisis and its negative impact on the kina exchange rate. It ascribes this macroeconomic dilemma to floating exchange rate regime as the chief cause. Furthermore, it examines the role of international financial institutions, especially the World Bank and International Monetary Fund, as a catalyst for neoliberal financial reforms in PNG due to their lending power to finance fiscal deficits and foreign exchange shortages. This study then analyses the various exchange rate policies pursued by PNG government since its monetary independence until present to identify the cause of continuous foreign exchange shortages and failing kina exchange rate strength by using political economy approach and policy analysis, especially, studying the social effects of languages used in policy documents. In the end, the outcome of the study identifies an innovative way by pegging the kina against gold to counter foreign exchange shortages as a new way forward for the PNG government.

Keywords: Floating exchange rate system, fixed exchange rate system, currency crisis, currency devaluation, currency flotation or liberalizing exchange rate, revaluation, appreciation, depreciation, capital control, neoliberalism, etc.

1. METHODOLOGY

This paper is an extension of a previous research paper I wrote in 2014 as one of my term papers in the honours research programme: 'An Insight into World Development Process via Washington Consensus'. That paper was examined by Professor Jan Kees Van Donge. However, it only provided a superficial insight into the failure of Washington Consensus in the global context. The curiosity to understand Wash-

* Mr., Principal of SNOB Consultancy, University of Papua New Guinea, Papua New Guinea, son-go.nore.pm@gmail.com

ington Consensus in the PNG context and to investigate its policy implications is the main impetus behind this paper. Nonetheless, Washington Consensus is too broad. This paper will confine its discussion to one of the tenets of Washington Consensus: i.e. Liberalising Exchange Rate. I have browsed the Google Scholar search engine and have downloaded journal articles on anything that was published on the given topic of research to aid me in my research. I have also consulted my lecturers for assistance. One of my research supervisors, Dr. Alan Robson, has been a helping hand in this research work to get it to Professor David Lea and Associate Professor Peter Yearwood for critical and formal review. The entire scope of this work is based on theoretical research. This paper is more or less a counter perspective on Washington Consensus in Papua New Guinea. Washington Consensus is sometimes referred to as structural adjustment policy or neoliberalism.

2. INTRODUCTION

After the resignation of Peter O'Neill as the Prime Minister of PNG on Wednesday 29th May 2019, (Zarriga, online Post Courier, 12 August 2019), James Marape was unanimously elected as the Prime Minister of PNG through a landslide majority of 101 Votes of Confidence by both Government and Opposition MPs in the floor of parliament (Lyons, online The Guardian, 12 August 2019). Marape adopted a political slogan, that is, 'Take Back PNG by making PNG the Richest Black Christian Nation on Planet Earth'. However, many political critiques have pointed out the fact that the slogan lacks clear policy guidelines for the vision to be translated into reality. This research paper will delve into one of the macroeconomic policy areas that could be a stimulus to propel the country forward to achieving macroeconomic stability and growth thus contributing to realizing Marape's vision.

3. PRELIMINARY

In synch with Alotau Accord II (O'Neill et al., 2017, p. 3), which focuses on economic growth, sector priority deliverable No. 6: stipulates that the government through the Department of Treasury (DoT) must establish a gold bullion bank to address exchange rate challenges. Gold can be a perfect substitute for foreign currencies as external reserve in the central bank. However, hoarding gold as a means of financial security to address currency crisis requires exchange rate policy changes to achieve macroeconomic stability and growth for PNG. I will discuss this paper in regard to exchange rate policy changes from that of a floating exchange rate regime to a more fixed exchange rate system as the new paradigm shift in financial reforms to take back PNG. This discussion paper will bring to light some of the very fundamental factors prompting the shift from a hard currency policy to a market determined exchange rate policy by focusing on the external influence of international financial institutions. This analysis will also uncover new insights into

exchange rate systems that can possibly be the antidote to the continuous foreign exchange shortages in PNG.

4. MACROECONOMIC STATUS QUO (PROBLEM)

Foreign exchange problem is the shortage of foreign currency to facilitate international trade, especially, for importers, thereby hampering the growth of business activity and economic growth in the country. Foreign exchange problem is sometimes referred to as currency crisis or balance of payment crisis. Osborne and the others stated that imports for merchandize fell by 70% in late 2016 as compared to late 2013. (Economic Analysis of PNG, Lowy Institute: August 2017, p.6a). This was due to currency crisis to facilitate international trade. Although PNG experienced a period of robust economic growth between 2003 and 2015 due to commodity prices boom for exports, especially, the first LNG exports in 2014, 'the strength of the PNG exchange rate over the last ten years could be considered a missed opportunity because foreign reserves had not increased further'. (Osborne et al., 2017:1-2b).

5. HYPOTHESIS

This paper seeks to find out the reason behind this macroeconomic dilemma and to offer policy options as remedy by increasing the strength of the kina exchange rate. Therefore, the hypothetical question this paper seeks to answer is: Could continuous foreign exchange shortages be related to PNG's floating exchange rate system? The short answer is yes. I will explain this in the discussion.

6. GOVERNMENT ALTERNATIVE

As stressed by Joe Kapa, the government alternative is to promote or increase export earnings to generate more foreign currency to address foreign exchange problem. (DNPM & CIMC Meeting, Goroka, June 2018). I personally attended that workshop while working as the foreign aid coordinator for Eastern Highlands Provincial Government, under the Office of the Governor, Honourable Peter Numu. However, I notice that the government approach mentioned above was a repetition of past strategy that did not work when dealing with the foreign exchange problem in the country because it did not alter the status quo at all. In this sense, this country continues to experience shortage of foreign exchange and the strength of the kina exchange rate is still weak despite booming exports as mentioned above by Osborne and the others.

7. CONSTRUCTIVE CRITIQUE

Retrospectively, we can learn from the outcomes on what has transpired in the past in regard to foreign exchange problems. The means of export promotion to generate revenue in terms of more foreign currencies to address the macroeconomic imbalance could be a way forward in a sense. Nonetheless, so many exports have happened in the past, and so much foreign currencies have been poured into the country due to high commodity prices between 2003 and 2015 as exerted by Osborn and the others (2017:1-2c), but the external reserves did not increase. In fact, the foreign reserve keeps on depleting. For instance, foreign exchange reserves have fallen from US\$4 billion in 2012, to around US\$1.7 billion in 2016 as reported by Fox and Schroder (How much is PNG's kina overvalued? Development Policy Centre, ANU, February 24, 2017, p.1a).

8. KEY FINDINGS – BACKGROUND ON EXCHANGE RATE POLICY REFORMS

The exchange rate policy that has been in force de facto since early 1983 is that the government should allow the kina to gradually depreciate to ensure that exporters will receive more kina per dollar of output, which means that the production of exports of all kinds will become more profitable thus improving the balance of payments and increasing GDP and employment. (Goodman et al. The Economy of Papua New Guinea, Canberra, 1987, p. 67).

8.1 International Competitiveness of Exports

That was due to the government's change of approach in exchange rate policy since independence in which the government sought to increase the competitiveness of domestic commodities on the global market as a measure to generate more foreign currencies to counter balance of payment crisis. In August 1980, the Minister for Finance, Mr. John Kaputin, announced that there would be no further revaluations while commodity prices remain depressed, nonetheless, he subsequently affirmed his commitment to the 'hard currency strategy', while successive statements from the Bank of Papua New Guinea described the Minister's August speech as having represented a 'change of approach' or a 'change of policy'. (Garnaut and Baxter, Exchange Rate and Macro-Economic Policy in Independent Papua New Guinea, 1984, p.15-16a). Through 1981, it was widely rumoured that the Bank of Papua New Guinea favoured devaluation. (Garnaut and Baxter, ERMEIPNG, 1984, p.16b). In the 3 years to 1983, the World Bank's projections of average prices in real terms for Papua New Guinea's exports over the 1980s fell by 20%. (Garnaut and Baxter, ERMEIPNG, 1984, p.20c). Against this backdrop, devaluation of kina

was seen as necessary to increase the international competitiveness of PNG exports thus improving balance of payments deficits.

8.2 Currency Devaluation

However, when there was a big jump devaluation of kina in October 1994 of about 12% against the US Dollar (Fox and Schroder, 2017:2b), part of the influence of the World Bank as a prerequisite to secure new loans to finance fiscal deficits by the Chan-government, the balance of payments situation did not improve as assumed. (Curtin, Privatization Policy in Papua New Guinea, p. 355a). Kavanamur stated that K410 million was hastily obtained in 1990 from the two Bretton Woods institutions after the government had adopted a set of policy measures which includes 10 per cent devaluation of the currency. (The Politics of Structural Adjustment in Papua New Guinea, 1998, p.103a). The devaluation of kina was delayed by policy decision-makers until October 1994 when there was a need to finance fiscal deficits via loan from the Bretton Woods institutions. The decision to adopt a structural adjustment program in 1994 was clearly caused by the cash flow crisis arising from over-expenditure since 1991 and the government's postponement of stringent measures entailed in the 1990 structural adjustment program. (Kavanamur, PSA PNG, 1998, p.110b). The process of kina devaluation was further exacerbated after four years from its initial devaluation. In 1998, the kina was devalued by around 40% which contributed to increased competitiveness of PNG exports despite high inflation of 20%; merchandise exports expanded in 1999 by 5.7% and by 9.2% in 2000; the pace of recovery was not, however, sufficient for the country to regain the level of exports achieved in 1995 (US\$2.7 billion) because the value of merchandise exports in 2000 stood at US\$2 billion. (UNCTD & DTI, PNG, Trade Policy Framework, 2006, p.13a).

Recently, the IMF has been very vocal on kina devaluation. Likewise, Professor Stephen Howes has strongly advocated the notion of kina devaluation. I personally attended the 2019 PNG Update Conference held at the University of Papua New Guinea and observed Howes presented his argument on kina devaluation concomitant with IMF loan package. His main argument were increasing the external competitiveness of PNG exports and over-valuation of kina exchange rate strength. On the contrary, Professor David Lea has provided a strong counterargument to kina devaluation against Howes and IMF argument. Lea argues that PNG has a very limited resource based economic market because 85% of the population engages in subsistence agriculture and therefore, this environment militates against enticing foreign investment regardless of the kina costs as opposed to Howes who argues that high costs of kina is hampering investors' confidence to do business in PNG thus devaluation means lower business operational costs leading to more foreign in-

vestment; furthermore, Lea argues that deteriorating road infrastructure, increasing law and order problems outside urban centres, skills shortages emanating from low quality education, local business community's strong rejection of the notion of kina devaluation, unemployment and lack of good governance, etc. are major impediments to foreign investments, not a tweaking of monetary policy. (Lea, Counterarguments to the Devaluation of PNG Kina, 21 September 2018: Development Policy Blog p. 1-4):

8.3 Currency Flotation – Liberalizing Kina Exchange Rate

Not only devaluation, but the kina was also floated in October 1994 (Curtin, PP PNG, 2009, p. 355b). As a result, the Commercial Statutory Authorities (now SOEs) were badly affected by the nearly continuous depreciation of the kina after it was floated in 1994, a trend that was exacerbated by the rise and rise of the US dollar and the Japanese yen, the main currencies in which the external debts of the CSAs had been incurred. (Curtin, PP PNG, 2009, p. 357c). Depreciation of the kina did not affect the external value of the debts, but raised the kina value. (Curtin, PP PNG, 2009:357-358d). This implies that debt-service repayments will be doubled or tripled in kina value due to currency depreciation against foreign currencies (especially, the US Dollar), a trend that can also lead to suffocating the profit-making ability of the state-owned enterprises as more kina is required to offset foreign debts. A drop in the profitability of SOEs can have negative impact on government revenue contributing to cash flow crisis and fiscal deficits unlike over-expenditure as stressed above. Structural adjustment program in the form of privatization was introduced by Mekere government in collaboration with the World Bank and other international donors in 1999 as a financial reform to curb the worsening incompetence of the government to maintain profitability of SOEs. (Kavanamur et al., Understanding Reform In PNG, 2004, p. 9a).

8.3.1 Kina Value Protection

Currency flotation was implemented as *a financial reform to protect the kina and create enabling exchange rate* by the Chan government through the influence of International Monetary Fund as part of its structural adjustment program to loan-recipient developing countries. (Kavanamur et al., UR PNG, 2004, p. 9b). On the contrary, I see that the Chan government was forced to liberalize the kina exchange rate which is fundamental to structural adjustment policy in order to obtain loans in foreign currency to address currency crisis in PNG. As part of the 1995 budget, the Government announced a Structural Adjustment Programme aimed at regaining macroeconomic stability and improving the economy's international competitiveness in which the reform programme was agreed in consultation with the World Bank, the IMF, and other major aid donors; its main elements were to: *establish a*

market-determined exchange rate and so on. (WTO, PNG, Trade Policy Review, 1999, p. 25a). During the year of the Structural Adjustment Program in 1995, the Government made progress in a number of key areas; It: *established a floating exchange rate regime*; introduced market-determined interest rates; and so on. (WTO PNG TPR, 1999, p. 25b).

Nonetheless, I perceive that the intended effects of the financial reforms with respect to liberalizing exchange rate were not achieved because the kina did not regain its lost value in the sense that it continues to depreciate and the foreign reserve did not improve as I explained earlier on. In support of this, Kavanamur stated that prior to approaching the Bretton Woods institutions the government undertook the internal stabilization measures aimed at tightening fiscal and monetary policies, expenditure restraint, and depreciating the foreign exchange rate thus devaluation of the kina in September 1994, eventual *adoption of a free-floating exchange rate* in October 1994, and so on. (PSA PNG, 1998, p.108c).

8.3.2 Price and Currency Stability

Monetary policy and *exchange rate reforms are aimed at establishing price and currency stability*; monetary conditions are to remain very tight pending availability of foreign financing and rebuilding of international reserves to comfortable levels; the Central Bank is to maintain a *market-determined exchange rate* and will actively intervene to maintain an appropriate level of reserves. (WTO PNG TPR, 1999, p. 27c). I am quite sceptical in regard to the intended objectives of exchange rate reforms which are price and currency stability. The former is a total failure because prices of goods and services have steadily increased overtime. For instance, a packet of 1kg trukai rice that used to cost us K1 in the 1990s is now K5; I believe that the same principle applies to other areas like school fees, clothing, air fares, fuel price, etc. Currency stability via floating exchange rate is also a failed reform initiative because a market determined exchange rate regime is vulnerable to global market price fluctuations of commodities. In this sense, a sudden drop in commodity prices of natural resources like gold, oil and gas in the international market will affect PNG's foreign exchange badly because export earnings in foreign currency will subsequently decrease leading to depreciation of kina value. Thus, the country cannot build up sufficient international reserves to tackle its continuous foreign exchange problem.

8.4 Floating Exchange Rate System

The IMF Annual Report in the year 2000 classified PNG exchange rate regime as an 'independent float' as indicated below in Table 1. (Fischer, Exchange Rate Re-

gimes, 2001, p. 21a). The floating group contains economies whose systems are described either as independently floating, or as a “managed float,” which means that while the central bank may intervene in the exchange market, it has not committed itself to trying to bring about a particular exchange rate or exchange rate range. (Fischer, 2001, p.4b).

Table 1.

All Other Countries Grouped by Exchange Rate Arrangements (as of December 31, 1999)	
Exchange Rate Regime (Number of countries)	Countries
No separate legal tender/Currency board (31)	Antigua and Barbuda, Benin, Bosnia and Herzegovina, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Cameroon, Central African Rep., Chad, Congo (Rep. of), Côte d'Ivoire, Djibouti, Dominica, Equatorial Guinea, Estonia, Gabon, Grenada, Guinea-Bissau, Kiribati, Lithuania, Luxembourg, Mali, Marshall Islands, Micronesia, Niger, Palau, San Marino, Senegal, St. Kitts and Nevis, St. Lucia, St. Vincent and the Grenadines, Togo
Other fixed pegs (38)	Aruba, Bahamas, Bahrain, Bangladesh, Barbados, Belize, Bhutan, Botswana, Cape Verde, Comoros, El Salvador, Fiji , Iran, Iraq, Kuwait, Latvia, Lebanon, Lesotho, Macedonia FYR, Maldives , Malta, Myanmar, Namibia, Nepal, Netherlands Antilles, Oman, Samoa , Saudi Arabia, Seychelles, Solomon Islands , Swaziland, Syrian Arab Republic, Tonga , Trinidad and Tobago, Turkmenistan, United Arab Emirates, Vanuatu , Zimbabwe
Pegged rate in horizontal band (4)	Cyprus, Iceland, Libya, Vietnam
Crawling peg (4)	Bolivia, Costa Rica, Nicaragua, Tunisia
Rates within crawling bands (2)	Honduras, Uruguay
Managed float (23)	Algeria, Azerbaijan, Belarus, Burundi, Cambodia, Croatia, Dominican Rep., Ethiopia, Guatemala, Jamaica, Kenya, Kyrgyz Republic, Lao PDR, Malawi, Mauritania, Paraguay, Romania, Slovak Rep., Slovenia, Suriname, Tajikistan, Ukraine, Uzbekistan
Independent float (29)	Afghanistan, Albania, Angola, Armenia, Congo (Dem. Rep.), Eritrea, Gambia, Georgia, Ghana, Guinea, Guyana, Haiti, Kazakhstan, Liberia, Madagascar, Mauritius, Moldova, Mongolia, Mozambique, Papua New Guinea , Rwanda, São Tomé and Príncipe, Sierra Leone, Somalia, Sudan, Tanzania, Uganda, Yemen, Zambia

Source: IMF, Annual Report 2000.

Source: Stanley Fischer, *Exchange Rate Regimes, Is the Bipolar View Correct?* *Journal of Economic Perspectives*, Volume 15, Number 2, Spring 2001, p. 21a.

The IMF has disputed the Central Bank's view that the current exchange rate regime remains consistent with a “floating” regime. (Osborne et al., 2017:6d). Therefore, the IMF has consequently reclassified the regime as a “crawl-like” arrangement, and the IMF Executive Board urges greater exchange rate flexibility and a more efficient and transparent foreign exchange allocation mechanism. (Osborne et al., 2017, p.6d). A crawling peg is a soft peg currency arrangement, in which the peg is allowed to shift gradually over time. (Fischer, 2001, p.4c).

9. A PARADIGM SHIFT: FIXED EXCHANGE RATE REGIME AND HARD CURRENCY POLICY

We need not introduce a new financial reform to take back PNG, but to resuscitate an old one; a return to ‘hard kina policy’ and fixed exchange rate system. As asserted by Pirouz Hamidian-Rad, ‘the hard kina policy pursued from 1975 to the early 1990s, discouraged local food production, import-substitution, and growth of existing and potential exports. (Investment Policy Framework in Papua New Guinea, 1997, p. 7a). Rad further states that the almost complete *linkage of wages to the cost of living index* that was in place until recently prevented the Government from using *exchange rate adjustment as a means of increasing PNG’s international competitiveness*. (IPF PNG, 1997, p. 7b).

9.1 Fixed Exchange Rate Regimes

There are different types of fixed exchange rate regimes but we will confine our discussion to two fixed exchange rate systems. Therefore, let us look at the theoretical framework of two fixed exchange rate regimes which would be compatible to PNG’s macroeconomic policy environment. I think Wikipedia has simplified the definitions of the two types of fixed exchange rate systems in the following (Monetary Policy, August 2019a):

Under a system of fiat fixed rates, the local government or monetary authority declares a fixed exchange rate but does not actively buy or sell currency to maintain the rate. Instead, the rate is enforced by non-convertibility measures (e.g. capital controls, import/export licenses, etc.). In this case, there is a black-market exchange rate where the currency trades at its market/unofficial rate.

Under a system of fixed-convertibility, currency is bought and sold by the central bank or monetary authority on a daily basis to achieve the target exchange rate. This target rate may be a fixed level or a fixed band within which the exchange rate may fluctuate until the monetary authority intervenes to buy or sell as necessary to maintain the exchange rate within the band (In this case, the fixed exchange rate with a fixed level can be seen as a special case of the fixed exchange rate with bands where the bands are set to zero.)

9.2 Fixed Convertibility Exchange Rate System

According to the context of this discussion, the fixed exchange rate system that would be compatible to PNG’s macroeconomic policy setting is a system of fixed

convertibility where the currency is bought and sold by the central bank or monetary authority on a daily basis to achieve the target exchange rate as stated above.

9.2.1 Kina & Dollar Pegged Arrangement

The exchange rate management system that came into operation was a pegged arrangement under the fixed convertibility regime in which our kina was pegged against the Australian dollar (anchor currency) through a macroeconomic policy, that is, the hard currency strategy. The following is an extract of a paragraph from the Finance Minister's speech, Mr. (later Sir) Julius Chan, on 17 December 1975, that underpins the kina – dollar exchange rate setting under the hard currency strategy (Garnaut and Baxter, ERMEPIPNG, 1984, p.11f):

We judge it best, at least in the early stages of our independent currency, to peg the kina against a single foreign currency. The United States dollar and the Australian dollar are the two best candidates. We have decided that our strong commercial and financial links with Australia make it sensible to choose a kina exchange rate expressed in terms of the Australian dollar.

This macroeconomic approach to exchange rate setting by adopting a hard currency policy was initiated to protect the value of the kina in light of the pre-independence financial crisis caused by high international inflation through escalating prices of tradable goods and services, both imports and exports. In setting the fixed exchange rate system for the country, the Minister for Finance, continued his speech in the following manner (Garnaut and Baxter, ERMEPIPNG, 1984, p.11g):

I can think of two situations when I would want to change the exchange rate. Many of you will remember the expansive times of late 1973 and early 1974, when the prices of our exports and imports were both riding high. The high export prices were keeping business profits high and contributing to buoyant Government revenues. The high import prices were causing drastic increases in the cost of living. The consumer price index rose by almost 30 percent in the financial year 1973/74, and at an annual rate of 40 percent in the final quarter. The high inflation unsettled the whole country. If we had then raised the value of the kina, we would have quickly reduced the rate of inflation, and raised the real value of wages.

The rationale behind the argument explicated above was to insulate the domestic economy from external economic shocks. One of which is international price inflation, especially, imported inflation. Under a fixed convertibility exchange rate management, international price inflation can be regulated or moderated in the sense that revaluation as a counter macroeconomic mechanism is employed to deter the adverse effects of imported inflation by raising the value of the domestic pegged cur-

rency (in our case, kina) against the value of the foreign anchor currency (in this case, Australian dollar). On the contrary, under a floating exchange rate system, this would be impossible to achieve because the exchange rate is determined by the market and international inflation can pass easily into the domestic economy without hinderance amounting to rising cost of tradable goods and services thus rising cost of living.

The Minister for Finance in late 1975 had indicated that there were two circumstances in which the exchange rate of the kina against the Australian dollar might need to be changed: *high international inflation*; or *weakness in the Australian dollar against major world currencies*. (Garnaut and Baxter, ERMEPIPNG, 1984, p.12h). The latter connotes that any devaluation in the Australian dollar against its trading partners or depreciation of the dollar as a result of adverse market conditions will result in revaluation of the kina in order to maintain the kina exchange rate between the two currencies and other PNG trading partners' currencies. In light of this, Garnaut and Baxter (ERMEPIPNG, 1984, p.12i) stated that,

In response to a 17.5 percent devaluation of the Australian dollar against an average of its trading partners in November 1976, was 12.5 percent, which at the same time represented a devaluation of about 7.2 percent against all other currencies. The initial Australian devaluation was partially corrected by a series of small revaluations which had the effect of reducing the cumulative devaluation over the period to 12 or 13 percent.

Revaluation in this sense is of pivotal significance to attain currency stability. It is a prime macroeconomic strategy utilized to counter external economic shocks as explained above. On the contrary, under a floating exchange rate system, revaluation is obsolete because the value of the kina will only appreciate or depreciate depending on the market conditions.

9.2.2 Kina & A Basket of Currencies Pegged Arrangement

There was a slight transition in the fixed convertibility exchange rate system when late Sir Barry Hollowe served as the Minister for Finance. Although there was not any fundamental change to the exchange rate setting, the pegging arrangement between the kina and the Australian dollar was altered to accommodate a basket of currencies of PNG's trading partners in the new pegged arrangement. On 5 June, the Finance Minister appointed after the mid - 1977 elections, Mr. Barry Holloway, announced an important innovation in exchange rate management: the official value of the kina in terms of the Australian dollar was to be calculated each day to maintain the kina's average exchange rate against a basket of currencies, rather than be-

ing adjusted at irregular intervals in accordance with the basket. (Garnaut and Baxter, ERMEIPNG, 1984, p.14l). This innovative approach to fixed convertibility exchange rate system was implemented as a measure to nullify the need to adjust the exchange rate setting against the fluctuating value of the Australian dollar. As put forth by Garnaut and Baxter (ERMEIPNG, 1984, p.14m),

The use of a basket of currencies for setting the daily kina exchange rate removed one of the two reasons for changes in the value of the kina: *movements of the Australian dollar against major world currencies*. It did not remove the second, the *insulation of the domestic economy against high international inflation*. Since June 1978 there has been one revaluation against the basket to offset the effects of high international inflation, by 5 percent in December 1979.

By pegging the kina against a basket of currencies, the kina exchange rate that used to be affected by changes in the value of the Australian dollar will be stabilized because that will no longer be a necessity to maintain the kina exchange rate. However, changes in the value of the kina will now be determined by changes in the value of a basket of currencies in which the kina is pegged against depending on international economic conditions. As indicated above, high international inflation warrants the revaluation of the kina against a basket of currencies to maintain the stability of the kina exchange rate.

9.3 Fiat Fixed Exchange Rate System

There is another important component of a fixed exchange rate system which can counteract the adverse effects of external economic shocks, especially during a currency crisis situation. Nonetheless, that type of fixed exchange rate system will differ from the fixed convertibility exchange rate regime because it entails features of a fiat fixed exchange rate system as I explained in section 9.1 earlier on.

During the East Asian financial crisis, China and Malaysia were insulated from it. One of the reasons is that both had a fixed exchange rate system and the other is the use of capital controls to regulate the outflow of capital from affecting the exchange rate of their countries. As elaborated by Fischer (2001, p.11e),

Third, why not impose capital controls to protect the exchange rate from the effects of unwanted capital flows? Among the 16 larger emerging market economies identified in Table 2, China successfully maintained its pegged exchange rate through the Asian crisis with the assistance of long-standing capital controls, providing an important element of stability in the regional and global economies. Malaysia's imposition of capital controls and pegging of the exchange rate in September 1998 has attracted more attention.

Table 2.

Table 2 Emerging Market Countries Grouped by Exchange Rate Arrangement (as of December 31, 1999)	
Exchange Rate Regime (Number of Countries)	Countries
No separate legal tender/ Currency board (3) (*3)	*Argentina, *Bulgaria, *Panama
Other fixed pegs (7) (*2)	*China, Egypt, Jordan, *Malaysia, Morocco, Pakistan, Qatar
Pegged rate in horizontal band (1) (*1)	*Greece
Crawling peg (1)	Turkey
Rates within crawling bands (5) (*2)	Hungary, *Israel, Poland, Sri Lanka, *Venezuela
Managed float (3) (*1)	Czech Republic, Nigeria, *Taiwan POC
Independent float (13) (*7)	*Brazil, *Chile, Colombia, Ecuador, *India, Indonesia, *Korea, *Mexico, Peru, *Philippines, Russia, *South Africa, Thailand

Source: IMF, Annual Report 2000.
Note: *indicates country whose weight in either the EMBI+ or MSCI index is 2% or greater. Number in parenthesis indicate number of countries in each group; asterisked numbers are self-explanatory.

Source: Stanley Fischer, *Exchange Rate Regimes, Is the Bipolar View Correct?* *Journal of Economic Perspectives*, Volume 15, Number 2, Spring 2001, p.8f.

Controls can be placed on either the inflow or outflow of capital. The case of China and Malaysia is one of controls placed on the outflow of capital whereby it has helped insulated their domestic economies to maintain stability in their exchange rate despite severe economic crisis in the region leading to massive capital flight from other regional economies like South Korea, Thailand, Indonesia, and the Philippines. The case of China and Malaysia contradicts the IMF view on the setting of capital controls. Fischer (2001, p.12g) clarifies that the IMF has supported the use of market-based capital inflow controls: for example, those that impose a tax on capital inflows.

10.. THE INNOVATIVE WAY FORWARD: KINA & GOLD PEGGED ARRANGEMENT

Akin to pegging the kina against a foreign currency and a basket of foreign currencies under a fixed exchange rate system, there is another measure of value which is compatible to the fixed exchange rate regime in which the kina can be pegged against to determine its currency value. According to Wikipedia free Encyclopedia (Fixed Exchange Rate System, August 2019), 'A fixed exchange rate, sometimes called a pegged exchange rate, is a type of exchange rate regime in which a currency's value is fixed or pegged by a monetary authority against the val-

ue of another currency, a basket of other currencies, or another measure of value, such as gold’.

The table below reveals the strength of the kina against its trading partners between the years 1976 and 1982 under a fixed exchange rate system:

Table 3.

The foreign exchange value of the kina, 1976-82 (1K=units of foreign currency, and indexes end 1975=100)										
End of period	\$A	\$US	YEN	DM	\$HK	STG	\$NZ	\$ S'PORE	Weighted index	
									Trade	Import
1975	1.00	1.26	383	3.29	6.15	0.62	1.27	3.14	100	100
1976	1.13	1.23	361	2.90	6.00	0.72	1.30	3.02	101	105
1977	1.16	1.32	317	2.77	6.14	0.69	1.30	3.09	97	105
1978	1.26	1.45	281	2.65	6.97	0.71	1.37	3.14	96	107
1979	1.31	1.45	348	2.50	7.16	0.65	1.48	3.13	98	109
1980	1.32	1.55	315	3.50	7.92	0.65	1.63	3.24	105	113
1981	1.30	1.47	323	3.31	8.34	0.77	1.80	3.01	109	115
1982 M	1.31	1.38	341	3.33	8.04	0.77	1.80	2.94		
1982 J	1.32	1.35	344	3.34	8.02	0.78	1.82	2.92		
1982 S	1.36	1.29	349	3.27	8.04	0.76	1.80	2.82		
1982 O	1.36	1.28	352	3.28	8.77	0.76	1.80	2.82	112	118
Sources: Bank of Papua New Guinea and authors' calculations.										

Source: Ross Garnaut and Paul Baxter. *Exchange Rate and Macro-Economic Policy in Independent Papua New Guinea. The Australian National University, Development Studies Centre, Pacific Research Monograph No. 10., 1984, p.13.*

In 1980 alone, the kina appreciated against the US Dollar to its highest in that when the kina was expressed in the US Dollar, it can buy USD 1.55. On the contrary, after the initial devaluation and floating of the kina in October 1994 by Sir Julius Chan's government at the expense of the influence of the World Bank and IMF corollary to borrowing international loans to finance fiscal deficits and foreign exchange shortages, the kina experienced a continuous depreciation thus cannot regain its former value since then. The kina exchange rate value against the US Dollar under the current market determined exchange rate system stands now at USD 0.30. (Online Exchange Rates Bank South Pacific Ltd, 24th August 2019).

Against this backdrop, a paradigm shift to peg the kina against gold is the new way forward to resuscitate the value of the kina to its former strength or even surpassing that to address the ongoing exchange rate challenges which cannot effectively be addressed under a floating exchange rate management system. There are already discussions for a paradigm shift by Prime Minister James Marape's government to

innovate to a fixed exchange rate system, but this time under a kina and gold pegged arrangement. According to Reuters (Jonathan Barrett, PNG aims to retain 30% of exported gold, may change currency pegs, 19 August 2019).

Papua New Guinea wants to retain at least 30% of the gold it currently exports, as it transforms its economy under a new government leadership, the country's commerce minister said on Monday. PNG was the world's 14th largest gold producer in 2018, according to the World Gold Council. Its assets include the Porgera gold mine, majority controlled by a joint venture between Barrick Gold Corp and Zijin Mining Group, which has a lease currently up for renewal. PNG's Minister for Trade and Commerce Wera Mori told an investor forum in Sydney that the resources-rich nation was developing policies to keep more of the commodities it produces in the country to improve its economy. "We are in the process of developing the framework to retain at least 30% of our gold that we export every year," Mori told an investment forum in Sydney. Mori said that PNG would also consider pegging its currency, the kina, to gold, rather than the US dollar. PNG's central bank currently fixes its currency to a narrow US dollar band, propping up the kina's value while creating a shortage of dollars available in the Pacific nation. James Marape, the former finance minister who became PNG's new leader in May after winning a vote in parliament, has put some of the world's biggest resources companies on notice over a perceived lack of wealth flowing from their projects back to communities.

Wera Mori's statement connotes a change of approach or a change of policy. According to UNCTD and DTI report, 'The mining sector in PNG is characterized by foreign ownership and capital intensiveness, and it exports its entire output. (PNG Trade Policy Framework, 2006, p.10e). The government strategy to trap 30% of exported gold is a change of approach which implies imposition of capital outflow controls to prevent the outflow of capital from affecting the stability of the kina exchange rate.

11. . SUMMARY AND CONCLUSION

This research has brought to light some fundamental factors contributing to the structural adjustment reform in regard to exchange rate policy changes in PNG; i.e. increasing international competitiveness, protection of kina value, price stability, and currency stability. In the end, we have seen that the preceding factors did not serve their intended purposes (except international competitiveness) but are mere extension of Bretton Woods systematic influence to make developing nations at the periphery of international capitalism succumb to it where PNG is only a part of that world system of international process of development. We have also seen the connexion

or the interrelationship between politics and economics in that political decision making to devalue and float the kina at the request of the World Bank and the IMF was prompted by a macroeconomic crisis of fiscal deficits and foreign exchange shortages and the need to finance the shortfalls. Also, the social effects of the languages used in finance ministers' speeches of the changes in exchange rate policies imply that the government is still in control regardless of economic dilemmas, especially, hyperinflation in pre-independence era leading to changes in the post-independence exchange rate policy.

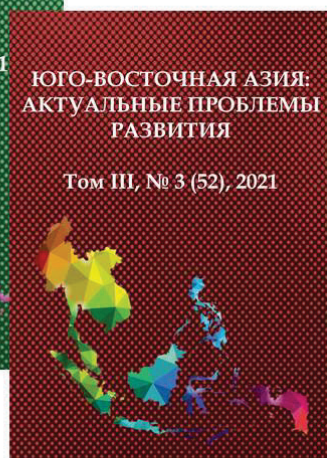
Finally, I strongly recommend that the PNG government should consider blending the two types of fixed exchange rate systems which are fixed convertibility and the fiat fixed rates regime as the new way forward to peg the kina against gold if the country is to maximise its benefits as well as mitigating against the costs. I assume that pegging the kina against gold will contract and deflate the domestic economy below inflation level by resuscitating the kina value to its former strength or even more thus altering the vicious depreciation trend into a virtuous upward shift of the kina value thereby remaking kina a hard currency in the world. In the future, PNG kina has the potential to become an anchor currency for the South Pacific region given its increasing strength thereof under a kina and gold pegged arrangement. Nonetheless, further research should be conducted in the future to justify this proposition.

REFERENCE LISTS

- Bank South Pacific Ltd. (24th August 2019). Online Exchange Rates.
- Barrett, Jonathan. (19 August 2019). Papua New Guinea aims to retain 30% of exported gold, may change currency pegs. Papua New Guinea Mine Watch, Monitoring the Mining Industry in PNG. Reuters.
- Curtin, Timothy. (2009). Privatization Policy in Papua New Guinea. Ed. Ron. J. May. Policy Making and Implementation: Studies from PNG. NRI & ANU.
- Fischer, Stanley. (Spring 2001). Exchange Rate Regimes, Is the Bipolar View Correct? Journal of Economic Perspectives. 15 (2).
- Fox, Rohan and Schroder, Marcel. (February, 2017.) How much is PNG's kina overvalued? Development Policy Centre, Australian National University.
- Goodman, Raymond et al. (1987). The Economy of Papua New Guinea, An Independent Review. National Centre for Development Studies. Canberra.
- Garnaut, Ross & Baxter, Paul in consultation with Anne O. Krueger. (1984). Exchange Rate and Macro-Economic Policy in Independent Papua New Guinea. The Australian National University, Development Studies Centre, Pacific Research Monograph No. 10. Canberra, Australia.
- Kapa, Joe. (June 2018). Deputy Secretary, Policy, Department of National Planning

- and Monitoring. Consultative, Implementation, and Monitoring Council. Bird of Paradise Hotel, Goroka, Papua New Guinea.
- Kavanamur, David et al. (June 2004). Understanding Reform In Papua New Guinea: An Analytical Evaluation. Institute of National Affairs, Port Moresby, Papua New Guinea.
- Kavanamur, David. (1998). The Politics of Structural Adjustment in Papua New Guinea: Some Policy Lessons, Ed. Peter Lamour, Governance and Reform in the South Pacific. National Centre for Development Studies, Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University, Canberra.
- Lea, David. (21 September 2018). Counterarguments to the Devaluation of PNG Kina. Development Policy Blog. <https://devpolicy.org/counterarguments-to-the-devaluation-of-png-kina-20180921/>. Date downloaded: October 3, 2019.
- Lyons, Kate. (Retrieved: 12 August, 2019). Papua New Guinea MPs elect James Marape to be next Prime Minister. <https://www.theguardian.com/world/2019/may/30/papua-new-guinea-james-marape-next-prime-minister>.
- O'Neill, Peter et al. (2017). Alotau Accord II. Alotau, Papua New Guinea.
- Osborne, David et al. (August 2017). Economic Analysis of PNG, Lowy Institute, Australia.
- Rad, Pirouz Hamidian. (February 1997). Investment Policy Framework in Papua New Guinea. The World Bank. Papua New Guinea Discussion Paper Series. Number 1. East Asia and Pacific Region. Country Department III.
- United Nations Conference on Trade and Development and Department of Trade and Industry. (2006). Papua New Trade Policy Framework. United Nations, New York and Geneva.
- Wikipedia, free Encyclopedia. (Retrieved: 29 January, 2018).
- Balance of Payments. https://en.wikipedia.org/w/index.php?title=Balance_of_payments&oldid=82287099.
- World Trade Organization. (22 October 1999). Trade Policy Review: Papua New Guinea. Report by the Secretariat, WT/TPR/S/62.
- Zarriga, Miriam. (Retrieved: 12 August, 2019). Peter O'Neill announces resignation as Prime Minister. <https://postcourier.com.pg/peter-oneil-announces-resignation-prime-minister/>.

Традиции изучения Индонезии в Институте востоковедения РАН (презентация)



Постоянный мониторинг процессов, происходящих в Индонезии, проводится на страницах периодического издания Центра «Юго-Восточная Азия: актуальные проблемы развития», единственного в России специализированного издания, публикующего статьи, посвященные исследованию обширного региона Юго-Восточной Азии.

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOUHO-
MACKEY
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Alexander Gorchakov Public Endowment Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg



**«История Индонезии. XX век», М., ИВ
РАН, 2005.**

В книге рассматриваются основные этапы развития Индонезии в XX веке, начиная с «национального пробуждения» в начале столетия до падения военно-авторитарного режима «нового порядка» в 1998 г. и перехода к демократизации политической системы в 1998-2001 гг.

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOUHO-
MACKEY
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Alexander Gorchakov Public Endowment Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg



«Индонезия на грани столетий (1997-2006 гг.)», М., ИВ РАН, Ин-т стран Востока, 2011.

В монографии рассматриваются предпосылки падения военно-бюрократического режима в Индонезии, политический кризис 1998 г., политические, социальные и политико-культурные процессы, развивавшиеся в стране в течение последовавших восьми лет, проблемы и трудности, возникающие на пути демократизации политической системы, преодоления наследия авторитарного прошлого, модернизации отношений между властью и обществом.

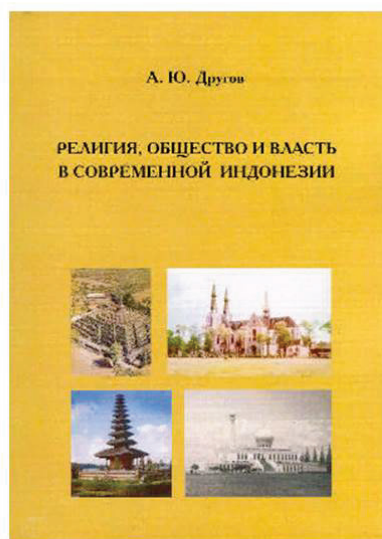
RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOJUNO-
MADLY-
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Alexander Gorchakov Public Endowment Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg



«Религия, общество и власть в современной Индонезии», Москва, ИВ РАН, Ин-т стран Востока, 2014.

Книга посвящена анализу межконфессиональных и межэтнических проблем, обозначившихся в Индонезии после краха военно-авторитарного режима в 1998 г., социальных и экономических корней этих проблем, борьбы вокруг путей их решения, перспектив и вариантов развития ситуации в этой мультиконфессиональной и мультиэтнической стране.

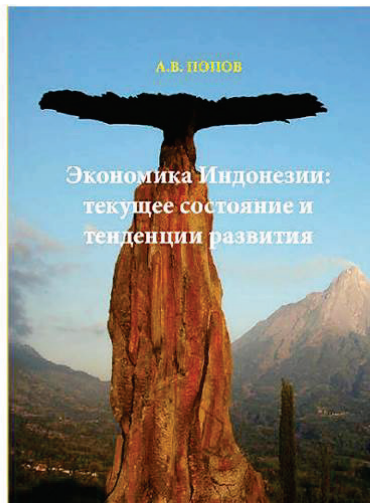
RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOJUNO-
MADLY-
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Alexander Gorchakov Public Endowment Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg



«Экономика Индонезии: современное состояние и тенденции развития», М., 2019, ИВ РАН, Ин-т стран Востока, 2014

В монографии проводится подробный анализ современной индонезийской экономики, ее структуры и перспектив развития. Освещается история экономического развития Индонезии, политика властей страны на различных этапах этого развития, а также новейшие тенденции в экономическом курсе правительства в условиях нарастания нестабильности в мирохозяйстве.

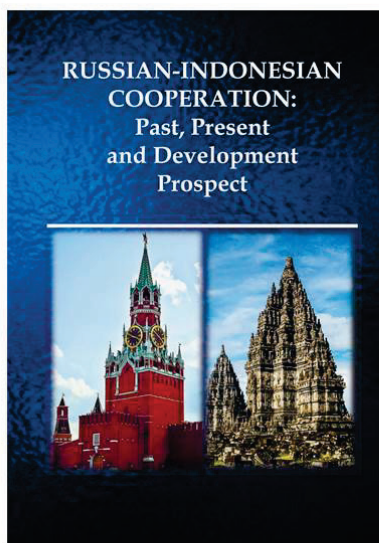
RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOUHO-
MILYU-
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Russian Foundation for the Study of the South Pacific

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg



«Russian-Indonesian Cooperation: Past, Present and Development Projects», М., IOS RAS, 2020

Это издание выполнено в рамках совместного проекта НИУ ВШЭ и ИВ РАН к 70-летию установления дипломатических отношений между СССР / Россией и Республикой Индонезия. Коллективная монография заслуживает особого внимания, поскольку в сжатой и информативной форме знакомит англоязычных читателей с двусторонними отношениями России и Индонезии — государств, играющих ведущую роль в международных отношениях и мировой экономике.

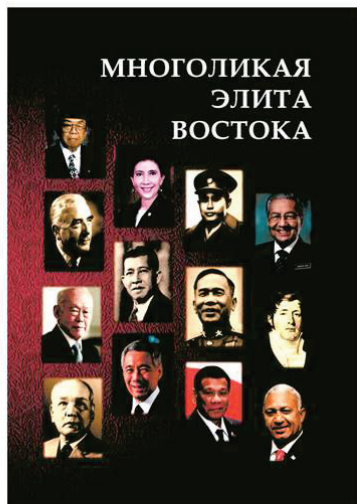
RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOUHO-
MILYU-
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Russian Foundation for the Study of the South Pacific

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg



**«Многоликая элита Востока»,
Т. 1, М., ИВ РАН, 2020.**

Первая глава посвящена четвертому президенту Республики Индонезии (1999–2001) Абдуррахману Вахиду. Автор – А.Ю. Другов особо отмечает, что на протяжении всей своей политической деятельности А. Вахид проявил себя как последовательный сторонник принципов этнической и религиозной терпимости, противник политизации ислама.

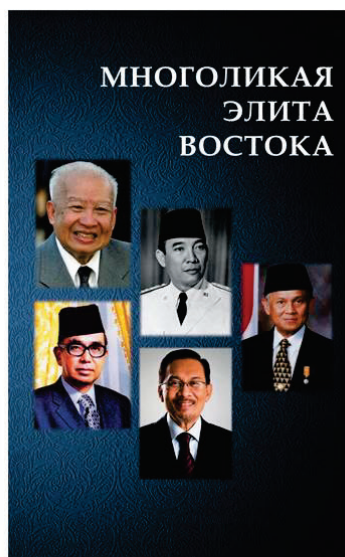
RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOJUNO
MALAY
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Alexander Gorchakov Public Endowment Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg



**«Многоликая элита Востока»,
Т. 2, М., ИВ РАН, 2020.**

Глава вторая (автор – А.Ю. Другов) посвящена первому президенту (1945–1967) Индонезии Сукарно. Автор подчеркивает заслуги Сукарно, возглавившего национально-освободительное движение в стране в 1920–1930-х гг. и борьбу за сохранение независимости в 1940-х гг. во имя целостности Республики против сепаратистских мятежей в 1950-х гг. Сукарно принадлежат несомненные заслуги в деле формирования национального самосознания индонезийцев, самооценки Индонезии как единой нации, занимающей достойное место в современном мире. Эти ценности унаследовала и до сих пор исповедует Индонезия.

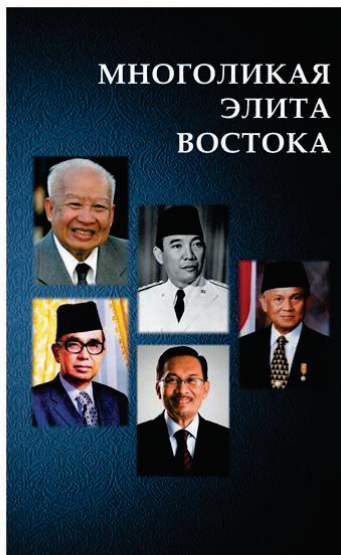
RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOJUNO
MALAY
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Alexander Gorchakov Public Endowment Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg



«Многоликая элита Востока»,
Т. 2, М., ИВ РАН, 2020.

Глава третья (автор – А.В. Попов) посвящена жизненному пути третьего президента Индонезии Бахаруддина Юсуфа Хабиби, который стал для крупнейшей страны мусульманского мира своего рода «индонезийским Горбачевым», затеяв сначала технологическую «перестройку страны», а, став на короткое время ее главой, и демократизацию всей ее общественно-политической жизни.

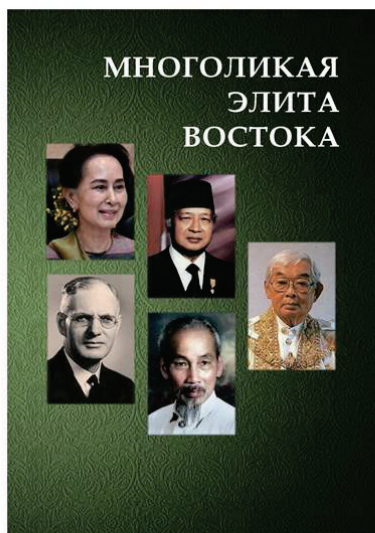
RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOUHO-
MAY
-FOUNDATION

The Gorchakov Fund
THE RUSSIAN FEDERATION'S DIPLOMACY FUND

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg



«Многоликая элита Востока»,
Т. 3, М., ИВ РАН, 2021.

Глава вторая (автор – А.Ю. Другов) посвящена **генералу Сухарто**, второму президенту Индонезии (1967–1998), возглавлявшему страну в течение 32-х лет. Как подчеркивает автор, фигура генерала Сухарто мало с кем может сравниться в современной истории Востока по сложности анализа и оценки, поскольку даже в самой Индонезии, спустя 23 года после отстранения Сухарто от власти, еще не сформировалась достаточно стереоскопическая оценка его деятельности и его личности.

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOUHO-
MAY
-FOUNDATION

The Gorchakov Fund
THE RUSSIAN FEDERATION'S DIPLOMACY FUND

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg



«Политические системы и политический процесс в странах Юго-Восточной Азии», М., ИВ РАН, 2021

В Главе 1. *«Политическая система Индонезии: между прошлым и будущим»* А.Ю. Другов отмечает, что политическая система Республики Индонезия в настоящее время находится в процессе демократизации и модернизации, которые начались в мае 1998 года с падением военного авторитарного режима «Нового порядка». Однако реализация этих реформ сталкивается с существенными трудностями, связанными с монополией государственной идеологии, подъемом радикального ислама. Престиж политических партий и армии по-прежнему ниже, чем авторитет исполнительных органов и армии.

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOJUNO-
MAGLY
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Russian Academic Policy Supporting Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg



«Страны Юго-Восточной Азии и Южно-Тихоокеанского региона между Пекином и Вашингтоном», М., ИВ РАН, 2021.

4-я глава *«Дилеммы индонезийской "глобальной морской оси" и амбиции "орла" и "дракона"»* открывает блок исследований, посвященный анализу как внутривнутриполитических и экономических аспектов, так и внешнеполитических проблем отдельных стран региона ЮВА в контексте их отношений с США и КНР. Автор обращается к анализу современного состояния отношений Индонезии с США и КНР в период президентства Джоко Видодо.

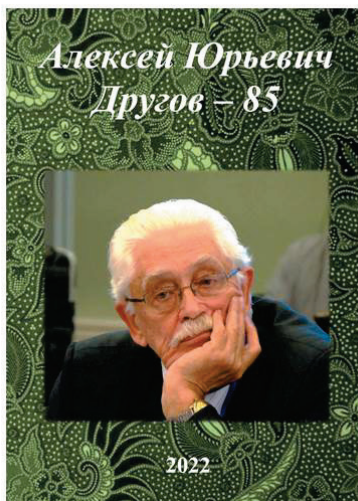
RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOJUNO-
MAGLY
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Russian Academic Policy Supporting Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg



**Алексей Юрьевич Другов – 85.
Избранные статьи (2009–2021). Москва,
2022, 524 с.**

В этой книге собраны все статьи А.Ю. Другова с 2009 по 2021 год, напечатанные в журнале «Юго-Восточная Азия: актуальные проблемы развития».

Это грандиозное издание аккумулирует широкий пласт исследований исторического и политического развития Индонезии, проведенный Алексеем Юрьевичем.

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

—MIKLOJUNO—
—MASLY—
—FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Alexander Gorchakov Policy Research Fund


Association of the
South Pacific Researchers


Committee for External Relations
of Saint-Petersburg

Dr. Hendra KAPRISMA

Russian Culture: in the Hearts and Minds of Indonesians (presentation)

Russian Culture: In the Hearts and Minds of Indonesians

Русская культура: в сердцах и умах индонезийцев

Dr. Hendra Kaprisma, S.Hum.
Faculty of Humanities, Universitas Indonesia
kaprisma@ui.ac.id

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS



The Gorchakov Fund
The Alexander Gorchakov Public Diplomacy Fund



Contents

- 1 Key Events in the Indonesia-Russia Diplomatic Relation
- 2 Indonesians Internet Trends on Russia
- 3 Aftermath of the Trend
- 4 Russian Studies in Indonesian Higher Education
- 5 Russian Studies in Indonesian non-Higher Education

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS



The Gorchakov Fund
The Alexander Gorchakov Public Diplomacy Fund



Key Events in the Indonesia-Russia Diplomatic Relation

1991 - now

Indonesia strengthened diplomatic ties with the newly established Russian Federation. Both countries continued to foster cooperation in various sectors such as education, economy and trade, social and cultural, military, tourism, transportation, disaster management, sports, religion, and general election issues.

16 May 1960

Indonesia and the Soviet Union established diplomatic ties.

1956-1962

The peak of Indonesian-Soviet Union relations was signaled by the increasing cooperation and agreements in various areas, such as politics, economics, socio-cultural, humanitarian, and military. This era also saw the construction of massive landmarks such as the Gelora Bung Karno Stadium.

1989

Indonesia made efforts to revitalize its diplomatic relations with the Soviet Union.

1960s

Relations between Indonesia and the Soviet Union loosen as a result of political and ideological tensions in Indonesia.

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOJHO-
MAYLYN-
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Alexander Gorchakov Public Endowment Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg

Indonesian Internet Trends on Russia



Indonesians Interest Overtime towards the keyword 'Rusia' in Google Search Engine May 2021 - May 2022



Interest Overtime towards the keyword 'Rusia' by Subregion in Google Search Engine May 2021 - May 2022

1	Russia - Country	100
2	Russian Language - Spoken language	100
3	Ukraine - Country in Europe	44
4	Russian - Ethnic group	43
5	Ukrainian language - Human language	42

Related Topics to the keyword 'Rusia' in Google Search Engine May 2021 - May 2022

1	rusia ukraina	100
2	ukraina	100
3	rusia perang	37
4	perang	36
5	perang ukraina rusia	30

Related Queries to the keyword 'Rusia' in Google Search Engine May 2021 - May 2022

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOJHO-
MAYLYN-
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Alexander Gorchakov Public Endowment Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg

Indonesian Twitter Trends on Russia

Rusia in Indonesia

#32
last seen
Mar 02, 2022 03:00
907.8K tweets

#2
highest rank
Feb 24, 2022 20:00

14
seen in other locations

Trending rank: 24h 7d 30d Year UTC Time



Trends on the keyword 'Rusia' in Indonesian Twitter
May 2021 - May 2022

Putin in Indonesia

#29
last seen
Apr 17, 2022 18:00
336.9K tweets

#2
highest rank
Feb 25, 2022 01:00

61
seen in other locations

Trending rank: 24h 7d 30d Year UTC Time



Trends on the keyword 'Putin' in Indonesian Twitter
May 2021 - May 2022

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKULHO
MAJAL
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Alexander Gorchakov Public Diplomacy Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg

Aftermath of the Trend

- The Indonesian press and media increased media coverage regarding Russia, especially about politics and economy.
- Increase of Indonesian internet users engaged in Russian-related content.
- Triggering the Indonesian general public to learn more about Russian culture.
- Boosting the Indonesian academic environment to do more research on topics regarding Russia.

By 24 February 2022:

100,000
News Article

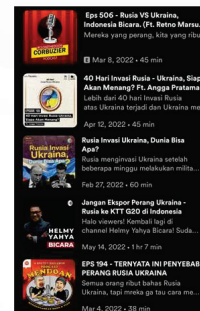
22,000 accounts
engaged in the topic

+500 million views

+72 million views

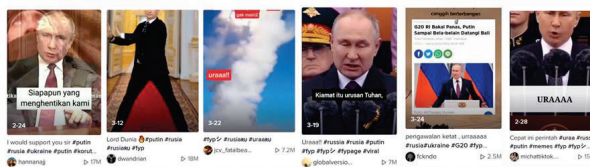


Short Videos about Russia by Nurali Newsroom



Podcast on Russian Themes by Spotify

Tiktok Videos on Russian Related Topics in Indonesia



RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKULHO
MAJAL
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Alexander Gorchakov Public Diplomacy Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg

An Unexpected Outcome

SEARCH

THE DIPLOMAT
READ THE DIPLOMAT. KNOW THE ASIA-PACIFIC

SIGN IN

SUBSCRIBE

ASEAN BEAT | POLITICS | SOUTHEAST ASIA

Why Are Indonesian Netizens Expressing Support for Russia's Invasion of Ukraine?

The extent of the phenomenon is unclear, but it points to an abiding skepticism of Western policies and intentions.

Why do many in Indonesia, Southeast Asia support Russia's war in Ukraine?

Two inter-related factors guided the Southeast Asian state's response to the Ukrainian war

Topics

Southeast Asia | Indonesia | Russia Ukraine Conflict

ALJAZEERA

News | Ukraine war | Features | Economy | Opinion | Video

BREAKING | Mariupol rescue workers discover 200 bodies amid rubble: Ukrainian official

News | Russia-Ukraine war

Why are Indonesians on social media so supportive of Russia?

While Indonesia's government has condemned the invasion, the mood online is more sympathetic to Russia.



Indonesians are some of the world's most enthusiastic users of social media (File: Dita Alanghara/AP Photo)

By Al Jazeera Staff
19 Mar 2022

f t

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOUHO-
MACKEY
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Alexander Gorchakov Pacific Regional Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg

Russian Studies in Indonesian Higher Education



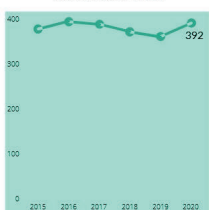
Universitas Padjadjaran

Bachelor Degree

≈49 new students/year

≈215 applicants/year

Number of Active Students per Year
UNPAD (2015-2020)



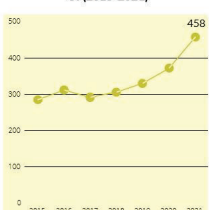
Universitas Indonesia

Bachelor Degree

≈60 new students/year

≈882 applicants/year

Number of Active Students per Year
UI (2015-2021)



Literature



Prose and Poetry, Folklore, Russian Drama, Children's Literature, Russian Cinema, Russian Propaganda Literature

Linguistics



Russian Language, Business Russian, Phonetics and Phonology, Russian-Indonesian Translation, Semantic and Pragmatic, Russian Correspondence, Text Analysis

Area Studies



Modern Russian History, Russian Arts and Civilization, Russian Society and Policy, East European History, Russian Popular Culture, Human Rights and Democracy in Russia, Gender Dynamics in Russia

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOUHO-
MACKEY
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Alexander Gorchakov Pacific Regional Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg

Publications supporting the growth of Russian Studies in Indonesia



Journal Article



Reference Books



Textbooks



Conference
Proceedings



Thesis & Dissertation



Translated Literature

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOUHO-
MACKEY-
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Alexander Gorchakov Public Endowment Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg

Russian Studies in non-Higher Education

Official Learning Centers



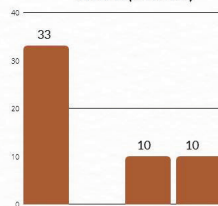
Russian Center of Science & Culture
Jakarta, Indonesia

Russian Language lessons, Cultural and Art
Events, Scientific Cooperation, Classical Music
Concert, Film Festivals



Lembaga Bahasa Internasional FIB UI
Jakarta & Depok, Indonesia
3 terms/year

Number of Russian Language Students per Year
LBI FIB UI (2019-2022)



*2022 Ongoing

Online Learning APP



Private Tutoring

rumahbelajarbah...
453 Posts 2,112 Followers 149 Following

Rumah Belajar Bahasa
Education:
Private Belajar Bahasa Asing Online:
Arab | Belanda | Inggris | Jepang | Jerman | Korea |
Mandarin | Prancis | Rusia | Spanyol

beruangidcom
107 Posts 2,802 Followers 33 Following

Belajar Bahasa Rusia
Education:
Apakah belajar bahasa Rusia sekarang dengan
BeruangID Workshop & Private bahasa Rusia akan
DM. Cek website untuk grammar!

orvala.class
120 Posts 6,033 Followers 362 Following

Belajar Bahasa Rusia
Education:
Yak belajar Bahasa Russian dari 0 banget
(Beyond the previous life! Speak your mind beyond
words)
Daftarkan diri kamu lewat link ya

Characteristics:

- Information are advertised on social media
- Lessons are conducted online
- Established and conducted by Indonesian-based Russian Influencers
- Not all teachers and lesson centers are licensed
- Affordable price
- Slow-paced learning
- Providing beginner levels

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOUHO-
MACKEY-
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Alexander Gorchakov Public Endowment Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg

Reference

- Al Jazeera Staff. (2022, March 19). *Why are Indonesians on social media so supportive of Russia? Russia-Ukraine War News* | Al Jazeera. <https://www.aljazeera.com/news/2022/3/19/why-are-indonesians-on-social-media-so-supportive-of-russia>
- Fakultas Ilmu Pengetahuan Budaya, Universitas Indonesia. (2021). *BUKU PEDOMAN AKADEMIK SARJANA TAHUN 2021/2022* [E-book].
- Firdaus, A., & Dianti, T. (2022, March 19). *Support for Russia in Indonesia linked to anti-Western views, analyst says*. Radio Free Asia. <https://www.rfa.org/english/news/cambodia/ukraine-indonesia-03182022204730.html>
- Kedutaan Besar Republik Indonesia di Moskow, Merangkap Republik Belarus FEDERASI RUSIA. (n.d.). *Hubungan Bilateral antara Indonesia dan Rusia*. Kementerian Luar Negeri Republik Indonesia. <https://kemlu.go.id/moscow/id/read/hubungan-bilateral-antara-indonesia-dan-rusia/392/etc-menu>
- PDDIKTI KEMDIKBUD. (n.d.-a). *Profil Program Studi Sastra Rusia Universitas Indonesia*. https://pddikti.kemdikbud.go.id/data_prodi/OUFBRTM1QUYtNkQwMy00MkVBLTgzMjUtQTM3ODg0NTdEMkRD/20201
- PDDIKTI KEMDIKBUD. (n.d.-b). *Profil Program Studi Sastra Rusia Universitas Padjadjaran*. https://pddikti.kemdikbud.go.id/data_prodi/NDczQkRGOTYtQUE3OC00MTg0LUFFNDktNTJBNjAyOTBDMDNC/20211
- The Diplomat. (2022, March 9). *Why Are Indonesian Netizens Expressing Support for Russia's Invasion of Ukraine?* <https://thediplomat.com/2022/03/why-are-indonesian-netizens-expressing-support-for-russias-invasion-of-ukraine/>

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOUHO-
MACLEAY-
FOUNDATION

The Borshakov Fund
The Alexander Borshakov Public Endowment Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg

Conclusions



RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOUHO-
MACLEAY-
FOUNDATION

The Borshakov Fund
The Alexander Borshakov Public Endowment Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg

Thankyou!

Спасибо!

"Miles apart, but close at heart."

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOJHO-
MASLY
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
the Alexander Gorchakov Baltic Sea Policy Fund


Association of the
South Pacific Researchers


Committee for External Relations
of Saint-Petersburg

Об участии Индонезии в крупнейших российских конгрессно-выставочных мероприятиях (доклад)

Ведущими мировыми площадками для общения представителей деловых кругов и обсуждения ключевых экономических вопросов, стоящих перед Россией, развивающимися рынками и миром в целом являются Петербургский международный экономический форум и Восточный экономический форум, который проходит во Владивостоке. Данные мероприятия являются ключевыми событиями деловой жизни страны и ежегодно собирают тысячи участников из всех регионов мира.

За последние годы ПМЭФ и ВЭФ принимали индонезийские делегации высокого уровня.

Впервые министерская делегация из Индонезии во главе с Министром планирования национального развития г-ном Бамбаном Броджонегоро приняла участие в Восточном экономическом форуме в 2019 г. Министр принял активное участие в деловой программе форума, выступив спикером на традиционном Бизнес-диалоге Россия-АСЕАН, а также целом ряде панельных сессий, в частности, сессии «Человеческий капитал для новой Евразии», посвященной экономическому развитию Евразии и роли человеческого капитала в современной экономике, сессии «Длинные и дешевые деньги для финансирования инвестиций: новые возможности привлечения», где он отметил важность привлечения частного капитала для финансирования развития российского Дальнего Востока, а также сессии «Конкуренция стран за экономический рост. Каков план России?», где г-н Броджонегоро свое видение на меры по стимулированию развития экономики.

Активному участию Индонезии в крупнейших российских деловых мероприятиях не помешала даже пандемия коронавирусной инфекции. В прошлом году в Петербургском международном экономическом форуме участвовал Министр торговли Индонезии г-н Мухаммад Лутфи. Он принял участие деловой программе форума, выступив на бизнес-диалоге ЕАЭС – АСЕАН, рассказав о перспективах сотрудничества Индонезии со

странами Евразийского экономического союза. Помимо этого, он участвовал в панельной дискуссии «Всемирные ЭКСПО: международная кооперация - драйвер устойчивого развития мира», в ходе выступления подчеркнув важность проведения Петербургского международного экономического форума в развитии международного сотрудничества.

Принимали участие в ПМЭФ и представители индонезийского бизнеса. Например, на ПМЭФ-2015 «Роснефть» и индонезийская компания Petramina подписали меморандум об исследовании возможности сотрудничества в области разведки и добычи нефти в России и Индонезии. Сотрудничество двух компаний получило в дальнейшем активное развитие: в 2017 г. было создано совместное предприятие для строительства нефтеперерабатывающего и нефтехимического комплекса в городе Тубан в провинции Восточная Ява, в 2020 г. был завершен процесс покупки земельного участка под осуществление проекта. Ожидается, что нефтеперерабатывающий комплекс начнет свою работу в 2026 г.

Традиционно приезжали на ПМЭФ и ВЭФ наши партнеры из Торгово-промышленной палаты Индонезии (KADIN), с которыми нас связывает давняя история сотрудничества. Еще в 2014 году мы совместно с KADIN и Деловым советом по сотрудничеству с Индонезией провели в Джакарте выездное мероприятие ПМЭФ – деловой форум «Индонезия – Россия. Инвестиционные стратегии», который прошел в рамках 9-го заседания Российско-Индонезийской МПК. В ходе данного мероприятия прошло обсуждение перспективных вопросов двустороннего экономического сотрудничества, а также состоялась серия презентаций совместных проектов.

В этом году Петербургский международный экономический форум пройдет 15 – 18 июня, а Восточный экономический форум – 5 – 8 сентября. Будем рады видеть представителей Индонезии на данных мероприятиях.

Сентиментальные экспедиции по островам Индонезии (доклад)

На протяжении последних 30 лет российскими художниками была создана обширная коллекция художественных произведений по островам Суматра, Ява, Мадура, Ламбок, Бали, Калимантан и др.

В 2019 году в рамках подготовки празднования 70-летия дипломатических отношений между нашими странами, министерство культуры и министерство туризма Индонезии предложило российским художникам посетить остров Сулавеси для того, чтобы пополнить коллекцию художественных произведений другими, не менее интересными мотивами.

На выставке в Национальной картинной галерее было представлено более 90 художественных произведений, членов Российской Академии художеств, неоднократно, по приглашению индонезийской стороны, посещавших с творческой миссией архипелаг: Владимира Переяславца, Станислава Никиреева, Рустама Яушева, Любви Савельевой, Фидаиля Ибрагимова, Александра Белашова, Георгия Поплавского, Владимира Соковнина, Владимира Анисимова, Людмилы Юги, Народного художника Российской Федерации Виталия Попова, Заслуженного художников РФ Ольги Яушевой, Ирины Маковеевой, Николая Буртова, Ирины Макаровой, Геннадия Глахтеева, Юрия Леонова членов Союза художников Российской Федерации Ольги Мельниковой, Аллы Полковниченко, Анны Милосердовой, Романа Усачёва, Юлия Петрова, Ксени Ржешевской, Татьяны Обуховой, Виктории Файковой.

Выставка имела грандиозный успех, ее посетило более 5000 гостей. Среди них студенты, учащиеся, видные общественные деятели и простые граждане Республики.

Во время работы выставки Академик Российской Академии художеств Владимир Анисимов прочитал лекции для учащихся школ и студентов ведущих вузов страны не только, по теме развития современного искусства, но и по истории дипломатических отношений между СССР, Российской Федерацией и Республикой Индонезия.

Для учащихся и студентов художественных учреждений Заслуженный художник Российской Федерации, Академик российской академии художеств Ольга Яушева провела мастер-классы по основам портретной и фигуративной живописи.

Выставка получила широкое освещение в средствах массовой информации. Как в печатных изданиях: газета «Компас», «Обзервер», «Насионал», «Джамби индепендент», «Форум сенирупа», «Тербит», «Джакарта пост», «Медиа Индонезия», так и на онлайн-ресурсах.

В общей сложности за время работы выставки вышло более 30-ти публикаций.

На выставке посетители увидели калейдоскоп художественных произведений, собранный из частной жизни городов архипелага. Портреты их жителей, природных достопримечательностей, разнообразной архитектуры городов: Джакарты, Семаранга, Баньюванги, Денпасара, Калибару, Бромо, Промболинго, Сурабайя, Бангкалана, Блитара, Джокьякарты, Убуда, Вонособо, Пангандарана, Бандунга, Медана, Букитинги, острова Самасир, Джамби, Палембанга, Паданга, Бандарлампунга, Пеканбару, Сиболги, Баликпапана, Синтанга, Макасара, Палу, Монадо, Матарам и Мадурь.

Замечательно то, что первая выставка, посвященная Юбилею установления дипломатических отношений между РФ и Республикой Индонезия, была открыта в 2000 году. Выставку открывала вице-президент Республики Индонезия госпожа Мегавати Сукарнопутри.

А в 2003 году в этих же залах проходила выставка «Морями теплыми омытая», которую открывала уже пятый президент Республики Индонезия госпожа Мегавати Сукарнопутри.

Через несколько лет выставку «Русская коллекция», посвященную 60-летию Юбилею установления дипломатических отношений между нашими странами здесь же открывала первая леди Индонезии госпожа Ани Юдоёно, высоко оценившая творческий метод российских художников.

Выставка «Ожерелье экватора» и творческие экспедиции российских художников несомненно внесли ощутимый вклад в развитие и укрепление культурных связей между Российской Федерацией и Республикой Индонезия.

В этой связи великолепно звучат слова приветствия к художникам, работавшим на протяжении многих лет в Индонезии: «От имени правительства, народа

Индонезии, приветствуем открытие выставки «Ожерелье экватора», посвященной семидесятой годовщине установления дипломатических отношений между нашими странами. Мы выражаем благодарность ее инициаторам, посольству Российской Федерации, российским художникам и высоко оцениваем их труд, потому что открытие такой выставки отражает глубокое внимание к индонезийской нации. Мы надеемся, что оно всегда будет оставаться крепкой основой развития отношений сотрудничества и дружбы между нашими народами».

От имени Российской академии художеств и своих коллег художников благодарю Чрезвычайного и Полномочного посла Российской Федерации в Индонезии Владимира Юрьевича Плотникова, советника-посланника посольства Российской Федерации в Индонезии Сергея Яковлевича Петлякова, Чрезвычайного и Полномочного посла Александра Анатольевича Иванова и советника-посланника в те годы, Кирилла Михайловича Барского.

Хочу сказать слова признательности и величайшего уважения Чрезвычайному и Полномочному послу Российской Федерации в Индонезии Людмиле Георгиевне Воробьевой. Благодаря этим людям нам удалось создать невероятно интересную, а самое главное, единственную в мире коллекцию художественных произведений по Индонезии.

Алина ВЛАДИМИРОВА

Российское сообщество исследователей Индонезии сквозь призму библиографического анализа (презентация)



Российское сообщество исследователей Индонезии
сквозь призму библиографического анализа

Алина Валерьевна Владимирова
Институт востоковедения РАН
alina.v.vladimirova@gmail.com

RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

НИКОЛАЕВ-
МАКАР-
ФОНДАЦИЯ

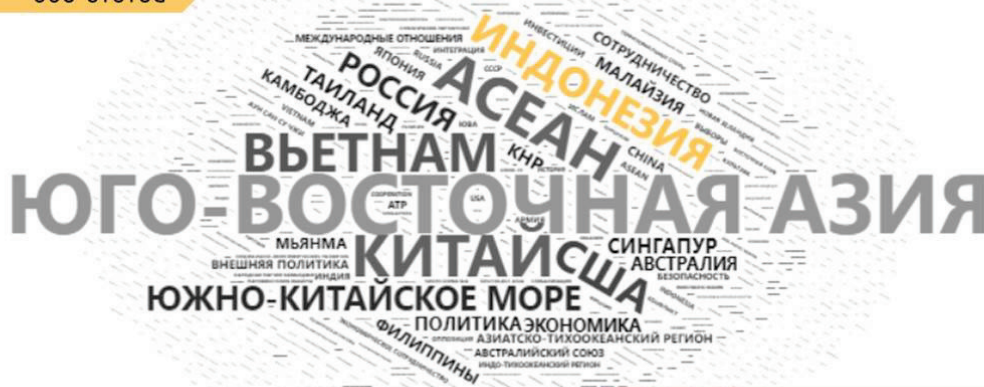
The Gorchakov Fund
The Alexander Gorchakov Public Endowment Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg

1999-2021:

938 статей



2455 уникальных ключевых слов
«ИНДОНЕЗИЯ» на 6 месте

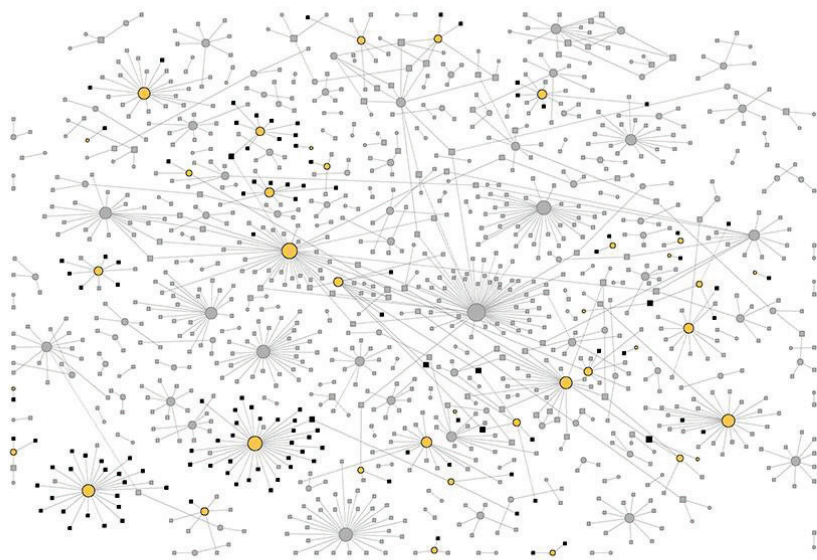
RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

НИКОЛАЕВ-
МАКАР-
ФОНДАЦИЯ

The Gorchakov Fund
The Alexander Gorchakov Public Endowment Fund

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg



- публикация касается
Индонезии
- публикация не касается
Индонезии
- автор не публиковал статьи по
Индонезии
- автор одной или ряда статей по
Индонезии

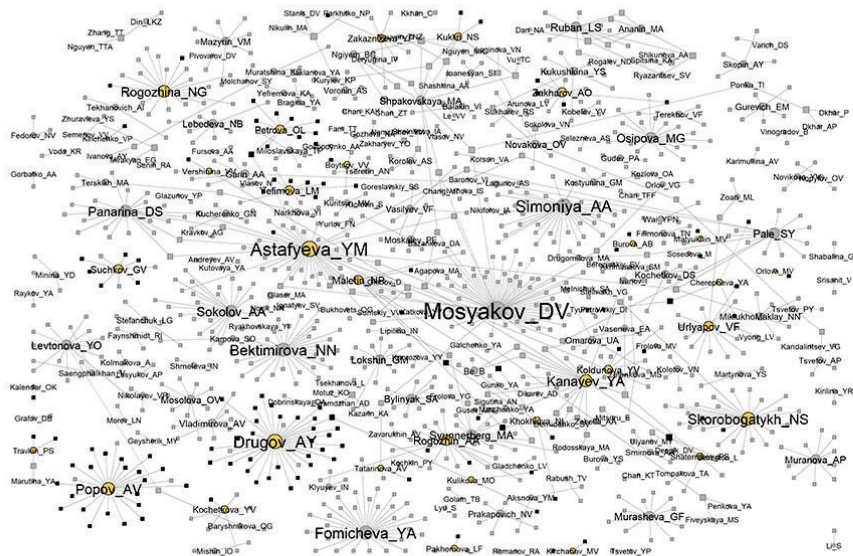
RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

MIKLOUHO-
MACKEY
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Gorchakov Fund Public-Private Partnership

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg



- публикация касается
Индонезии
- публикация не касается
Индонезии
- автор не публиковал статьи по
Индонезии
- автор одной или ряда статей по
Индонезии

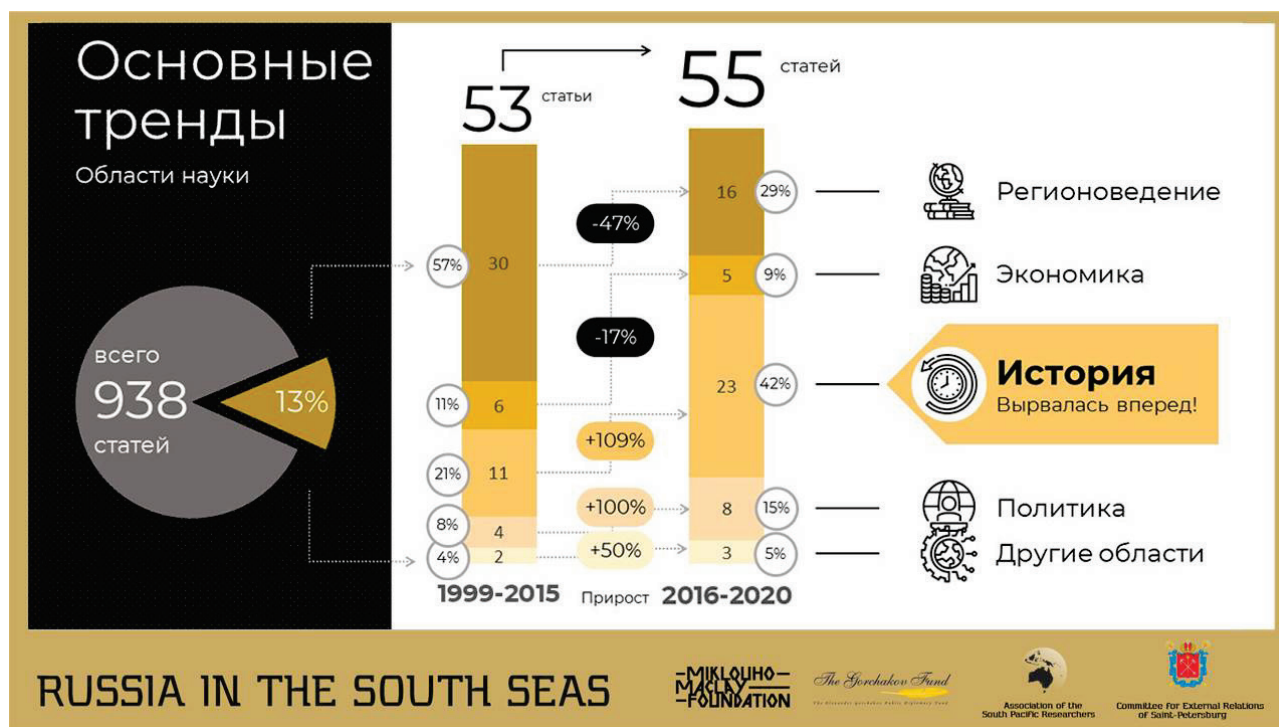
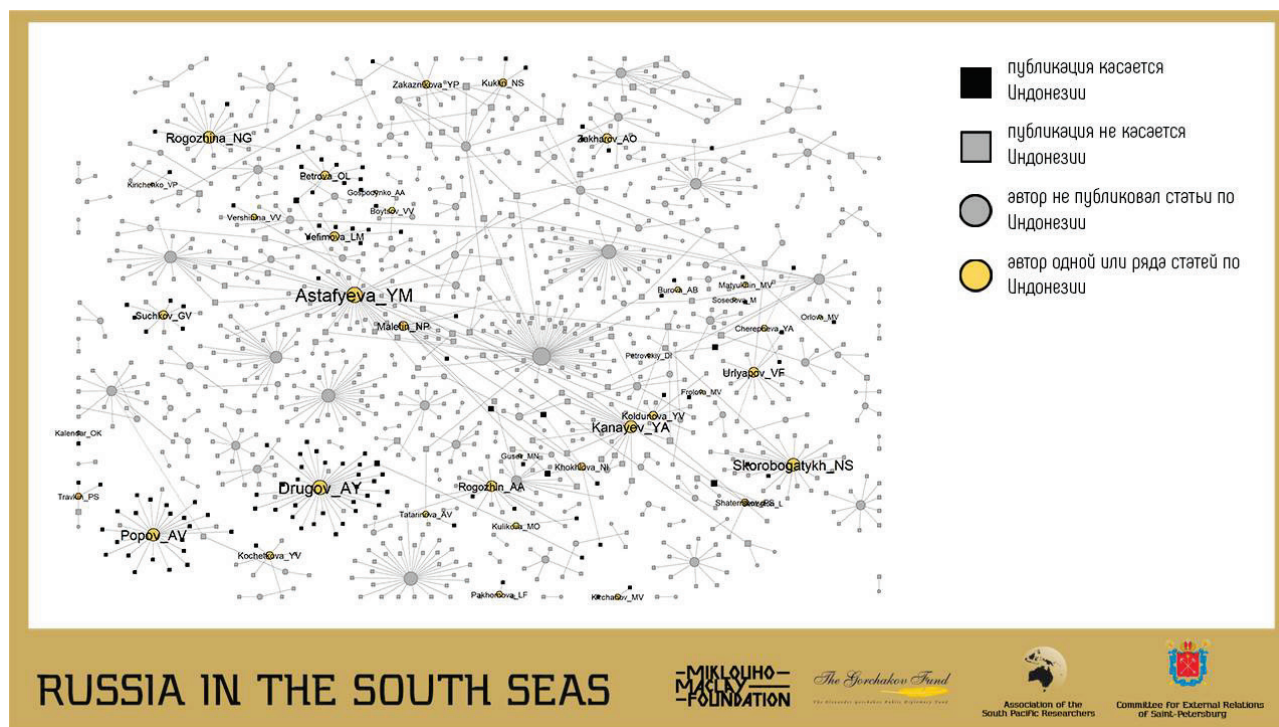
RUSSIA IN THE SOUTH SEAS

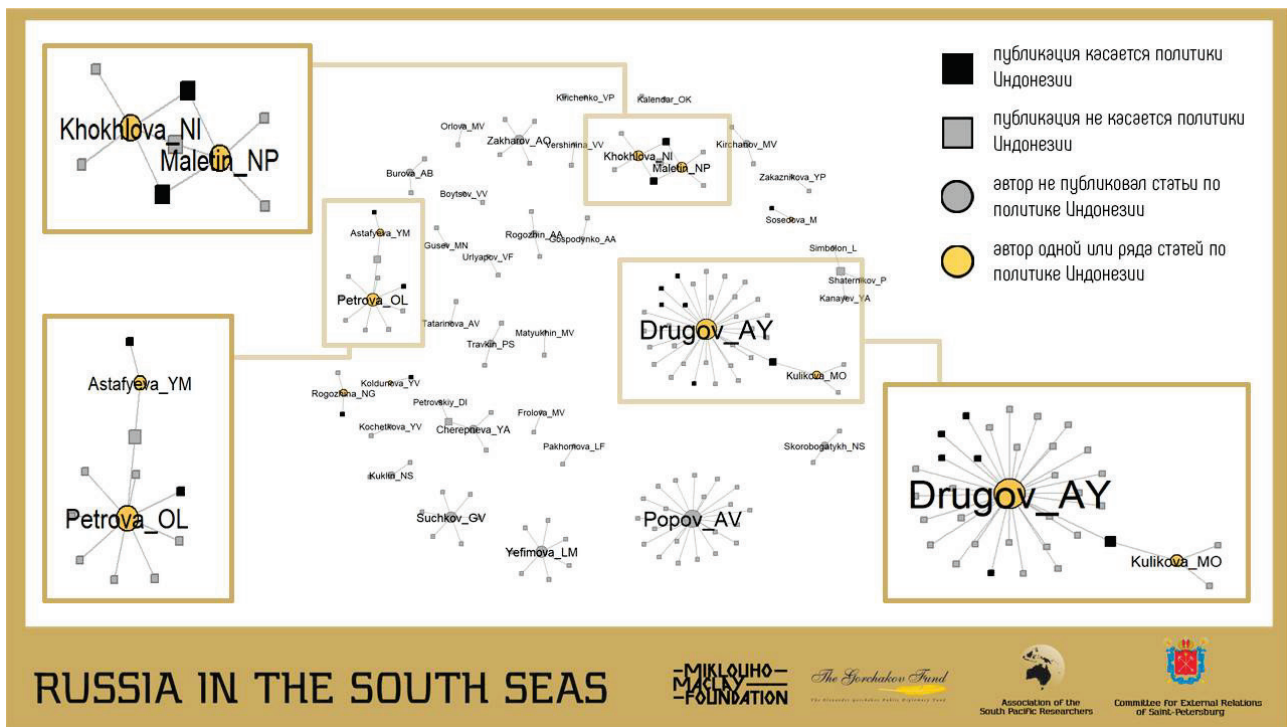
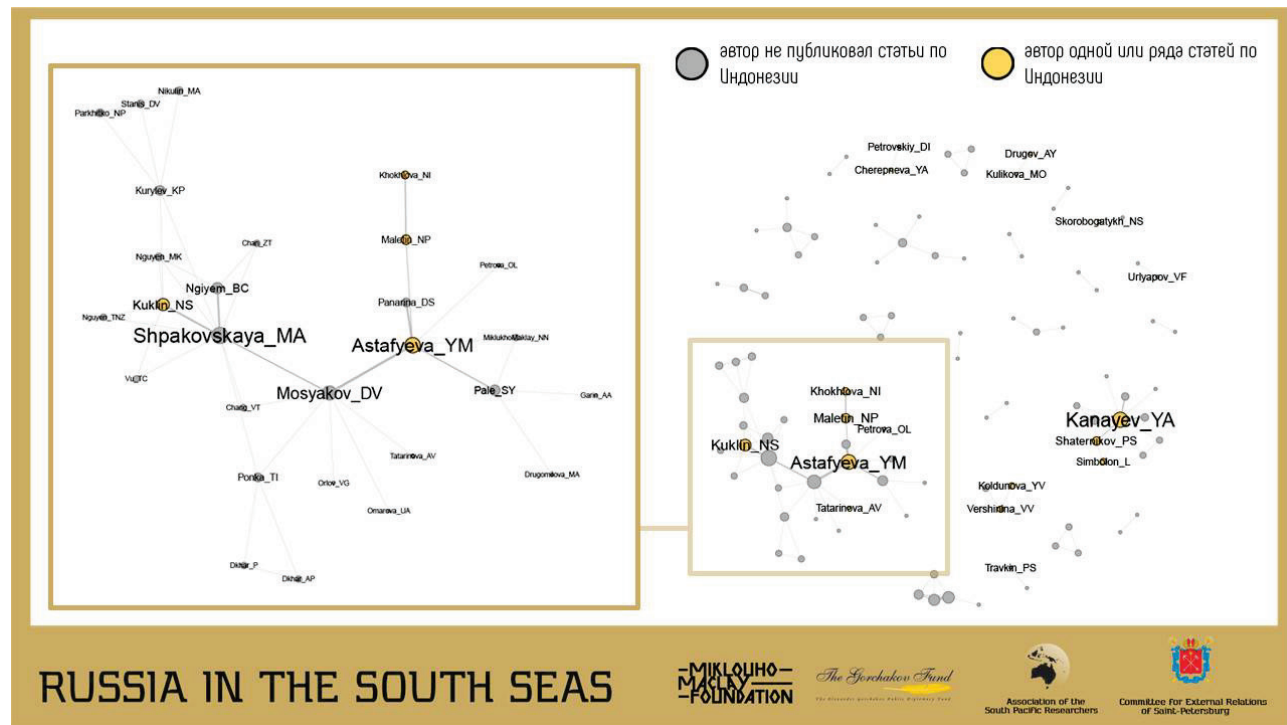
MIKLOUHO-
MACKEY
FOUNDATION

The Gorchakov Fund
The Gorchakov Fund Public-Private Partnership

Association of the
South Pacific Researchers

Committee for External Relations
of Saint-Petersburg





Евгений КОРЕНЕВ

Сравнительный анализ сотрудничества Индонезии с Россией и государствами-членами НАТО в сфере безопасности в постбиполярный период (тезисы доклада)

В докладе анализируются основные направления развития взаимодействия Индонезии в сфере безопасности с Россией и государствами-членами Североатлантического альянса, в первую очередь с США при помощи инструментов сравнительного анализа. Особое внимание уделяется исследованию трансформации отношений указанных акторов в условиях формирования контуров новой архитектуры международной безопасности, в том числе в регионе Юго-Восточной Азии. Отдельно рассматривается влияние военно-технического сотрудничества Индонезии с Россией и со странами НАТО на характер их отношений в сфере безопасности. Делается вывод о том, что в ближайшие годы руководство Североатлантического альянса будет предпринимать попытки подключить Джакарту к реализации собственных геополитических проектов в рамках процесса формирования Индо-Тихоокеанского региона и усиливать с ней партнерство в области безопасности. В то же время Россия, подвергаясь мощному давлению со стороны Запада, будет настроена на укрепление сотрудничества с Индонезией в сфере противодействия новым вызовам и угрозам, как с самой крупной мусульманской страной в мире. При этом индонезийское руководство будет стремиться и дальше придерживаться политики балансирования в отношениях с РФ и государствами-членами НАТО, для того чтобы снизить для себя любые потенциальные геополитические риски.

Стратегии хуацяо Юго-Восточной Азии в ЮТР в контакте геостратегической конъюнктуры глобального пространства (заочный доклад)

Южно-Тихоокеанский регион (ЮТР) – объект интересов ключевых держав, которые ведут «большую игру» в Азиатском Тихоокеанском Регионе (АТР). Хуацяо Юго-Восточной Азии имеют традиционные связи с соседним регионом Океании и активно интегрируют свой капитал в развитые и развивающиеся страны региона: успешно идет взаимодействие банковского сектора открытого и офшорного с Фиджи, Соломоновыми островами, Палау, островами Кука, Новой Зеландией, Науру и Микронезией, хуацяо частично участвуют в совместных проектах компаний КНР, которые с начала 2000х гг. активно участвуют на рынках всех стран ЮТР, вытесняя Австралию, США, Англию и Францию из ряда ниш, где те перестали быть конкурентоспособными ввиду удорожания производства.

Следует отметить, что не все проекты кооперации бизнеса хуацяо ЮВА и китайцев КНР заканчиваются успехом, так к 2015 году стало ясно о несостоявшемся чуде транзита корпораций первых в ЮТР в рамках усиления вторых и в необходимости искать новые поля и платформы для инновационных договоров, пока компании КНР не вытеснили хуацяо из всех актуальных ниш в развивающихся странах Океании в формах актуальных совместных проектов по аналогии освоения ресурсов Островов Кука (совместный проект, поддержанный официальными властями Веллингтона и Пекина).

Отдельно следует отметить драматическую ситуацию потери стабильного влияния Австралией и негативную риторику Канберры и комплекс действий последних десяти лет (2012–2022 гг.), направленный на вытеснение любого китайского капитала (хуацяо Австралии, КНР, хуацяо ЮВА и США) с континента и из ЮТР путем давления «мягкой силы» в агрессивной австралийской манере, что не только не возымело результаты, но, наоборот, привлекло развивающиеся страны Океании к Китаю, Новой Зеландии и другим развитым странам. Здесь возможна и серия ниш для Российской Федерации. Возможное строительство китайской военной базы на Соломоновых островах, в субрегиональной близости от де-факто отделившегося Бугенвиля и давно вовлеченного в сферу влияния Пекина Восточного Тимора вынудило Канберру к новому объему негативных стратегий в адрес международного транскитайского капитала.

Влияние глобальной пандемии COVID-19 временно приостановило серии потоков китайских капиталов из ЮВА в ЮТР с тенденцией возвращения объемов трансакций к докризисному уровню, по разным оценкам к 2025-2026 гг.

Хуацяо Юго-Восточной Азии имеют комплекс интересов в ЮТР, однако им приходится пересматривать ряд векторов ввиду комплексного усиления влияния Пекина в регионе: договариваться о совместных проектах с компаниями КНР, с одной стороны. При этом, с другой, балансировать в условиях негативного отношения Канберры. Удается также продвигать серии проектов инвестиций хуацяо через банки развивающихся и развитых стран Океании.

Об истории связей и первых путешествиях Н.Н. Миклухо-Маклая на территорию современной Индонезии в XIX веке (доклад)

Индонезия – стремительно развивающееся государство Юго-Восточной Азии, которое по праву носит титул одного из «новых азиатских тигров» наряду с Малайзией, Филиппинами и Таиландом. Вместе с тем Индонезия является крупнейшим островным государством мира и располагается на островах Малайского архипелага и западной части острова Новая Гвинея.

3 февраля 1950 г. между СССР и Индонезией были установлены дипломатические отношения, однако контакты двух стран начались еще задолго до второй половины XX в. В 1870–1880 гг. на территории сегодняшней Индонезии (на индонезийских Молуккских островах, острове Сулавеси и нынешней провинции Западное Папуа) проводил свои исследования выдающийся русский ученый-гуманист и путешественник Н.Н. Миклухо-Маклай.

В ходе изучения Юго-Восточной Азии и Океании Н.Н. Миклухо-Маклая также привлекала Индонезия, куда он впервые прибыл в 1873 г., когда клипер «Изумруд» бросил якорь у яванского порта Батавия (ныне г. Джакарта). «Изумруд» – это то самое судно, на котором 22 декабря 1872 г. Н.Н. Миклухо-Маклай отплыл с северо-восточного побережья Новой Гвинеи (Берег Маклая), где он проводил свои этнографические, антропологические, океанографические, вулканологические и метеорологические исследования на протяжении почти 15 месяцев.

Узнав от капитана «Изумруда» Михаила Николаевича Кумани о намерении голландских властей собрать новую экспедицию к берегам Новой Гвинеи, Н.Н. Миклухо-Маклай обратился к генерал-губернатору Нидерландской Ост-Индии Джеймсу Лаудону с просьбой принять участие в этой экспедиции и получил от Лаудона телеграмму, в которой сообщалось, что экспедиция отправится в конце 1873 г. и что русский ученый-гуманист будет на судне «самым желанным гостем». Именно поэтому Николай Николаевич решил покинуть борт «Изумруда» в Батавии. В то же время Миклухо-Маклай не терял времени и во время стоянки «Изумруда» в острове Тернате (ныне административный центр провинции Северное Малуку в Индонезии). От местных морских торговцев он получил разные интересные сведения о жителях Индонезии и различных районов юго-западного побережья Новой Гвинеи.

По выражению Модеста Модестовича Бакунина, русского генерального консула в Батавии, «в городе днем и ночью одинаково душно и влажно, как в русской бане», поэтому Миклухо-Маклай, уже тогда перенесший малярию, не задерживаясь в Батавии, отправился в Бейтензорг – город-сад, расположенный в 48 километрах к югу от нынешней Джакарты.

Во второй половине XVIII в. голландцы создали дворец и парк Бейтензорг (в переводе «беззаботный») на окраине нынешнего индонезийского города Богор (о. Ява, провинция Западная Ява) как официальную резиденцию генерал-губернатора. Приехав в Бейтензорг, Николай Николаевич снял маленький домик, решил осмотреться и отдохнуть. Но вскоре его посетил помощник Лаудона с настоятельной просьбой переселиться во дворец генерал-губернатора в качестве почетного гостя, обещая, что он будет совершенно так же свободен, как живя дома. Русский ученый принял это приглашение, но предпочел поселиться не в самом дворце, а в маленьком павильоне, под тенистыми деревьями окружающего дворец парка. Вначале Дж. Лаудон настороженно отнесся к русскому путешественнику, но вскоре проникся к нему симпатией и ввел его в узкий круг своих приближенных, которым дозволено было поддерживать неформальные отношения с его семьей.

В Бейтензорге Миклухо-Маклай надеялся отдохнуть и набраться сил для новых исследований. Но и здесь его не оставляла малярия, причем в новой для него изнурительной форме. Несмотря на это, Николай Николаевич активно работал над материалами своих экспедиций. Будучи в Индонезии, он подготовил ряд публикаций для ведущих мировых научных изданий, в том числе большую статью «Антропологические заметки о папуасах Берега Маклая на Новой Гвинее» и статью о папуасских диалектах, предназначенную для Петербургской академии наук. Уже тогда путешествия и исследования Миклухо-Маклая получили признание в ученом мире. 16 августа 1873 г. он был заочно избран в Батавии иностранным членом-корреспондентом Королевского общества естествоиспытателей Нидерландской Индии.

Кроме того, пятнадцатимесячное пребывание на Новой Гвинее сильно повлияло на Миклухо-Маклая. Несмотря на лишения и опасности, которые он испытывал, Николай Николаевич был восхищен Новой Гвинеей и Индонезией настолько, что решил на многие годы, если не навсегда, поселиться в тропиках. *«Мне делается совершенно ясным, – писал он Александру Мещерскому из Бейтензорга (Богора), – что мне не придется жить более в Европе. <...> Природа, воздух, обстановка жизни под тропиками мне положительно более по характеру и вкусу. <...> Итак, я поселюсь где-нибудь в благословенных странах тропических, но также не вблизи европейцев – около них все страшно дорого и*

скучно. Может быть, если финансы и охота позволят, приеду заглянуть на годик в Европу, но это не прежде, как лет через несколько!»

Как мы уже знаем, голландские власти планировали отправить в конце 1873 г. к берегам Новой Гвинеи пароход для проведения исследований и пригласили Миклухо-Маклая принять участие в этом плавании. Но военно-политические события перечеркнули эти планы. Султанат Аче (Ачех) на севере Суматры был последним крупным независимым государством в Малайском архипелаге. В марте 1873 г. батавские власти потребовали у ачехского султана признания сюзеренитета Нидерландов, но получили отказ, и тогда в апреле голландский экспедиционный корпус высадился поблизости от столицы Аче. Колонизаторам не удалось ее захватить, и с большими потерями они отступили и были отозваны на Яву. Началась война, растянувшаяся на многие годы. Это осложнило положение Миклухо-Маклая: голландские торгово-пассажирские пароходы совершали рейсы между Явой и Молуккскими островами, а далее путешественнику, чтобы добраться до юго-западного побережья Новой Гвинеи, предстояло нанять малайский парусник.

Именно во время своего пребывания на территории сегодняшней Индонезии Н.Н. Миклухо-Маклай решил отправиться на берег Папуа-Ковиай, куда не решались заходить многие ученые и торговцы из-за слухов о кровожадности и коварстве местных жителей. Папуа-Ковиай – устаревшее название части юго-западного побережья индонезийской провинции Западное Папуа в западной части Новой Гвинеи. Теперь этот район называется Каймана, согласно названию одноименного города. Интересно, что рассказы об опасности Папуа-Ковиай, наоборот, устраивали русского путешественника, так как он хотел изучить племена, менее известные европейцам и, как он надеялся, менее подверженные внешним влияниям. Что же касается смертельной опасности, то она никогда не останавливала Н.Н. Миклухо-Маклая.

Ученый отправился на Молуккские острова на пароходе «Король Вильгельм III». Пребывание на пароходе он использовал для наблюдений над пассажирами, среди которых было немало евро-малайских, китайско-малайских и негро-малайских метисов, расспрашивал старожиллов-моряков о различных обычаях обитателей Явы и других островов Малайского архипелага. 22 декабря «Король Вильгельм III» бросил якорь в гавани Макасара (ныне столица индонезийской провинции Южное Сулавеси) – столицы султаната Гова, включавшего юго-западную часть Сулавесии и ряд небольших островов. 2 января 1874 г. «Король Вильгельм III» пришел в Амбон (ныне административный центр провинции Малуку). Как писал ученый-гуманист в своих письмах в Россию: *«Мой план снова тот же, как и в 1871 году: познакомиться с жителями, их обычаями и языком, живя с ними, не оставляя при этом моих зоологических и метеороло-*

гических наблюдений». Несмотря на продолжающуюся лихорадку, Николай Николаевич решил не отступать от намеченного плана. Как и в другие критические периоды своей жизни, путешественник проявил огромную силу воли и, презрев недуги, мобилизовал все силы своего организма, чтобы достичь желанной цели.

В конце февраля – начале марта 1874 г. Н.Н. Миклухо-Маклай, пересев на урумбай, прибыл к берегам Папуа-Ковиай. Панорама, которая открылась перед ученым-гуманистом, вызвала необычайное восхищение: *«Море с его многочисленными бухтами и проливами, отвесные скалы, высокие хребты гор с разнообразными контурами, чрезвычайно богатая растительность представляют в Папуа-Ковиай самые эффектные комбинации, и часто пейзаж не довольно назвать „красивым“, но надо назвать „величественным“»*.

Согласно дневникам русского ученого, жители Папуа-Ковиай были изумлены его желанием жить среди них, но относились к Миклухо-Маклаю дружелюбно и даже почтительно. Так как местные жители вели мобильный образ жизни, перемещаясь на своих пирогах из одного залива в другой, переезжая от одного берега к другому, то вскоре хижина русского ученого на Папуа-Ковиай стала центром сбора, около которого почти постоянно теснились пироги местных жителей – так же, как и на Берегу Маклая.

На островах Наматота и Айдума (ныне входят в состав провинции Западное Папуа, Индонезия) Николай Николаевич несколько раз встречался с людьми из племени вуоусирау, населявшего горы Папуа-Ковиай. Они приглашали путешественника в гости, причем рассказали, что за грядой прибрежных холмов находится большое озеро Камака-Виллар (ныне оз. Камака, провинция Западное Папуа). Несмотря на общую слабость и боль в ногах, Миклухо-Маклай по крутым тропинкам совершил поход в горы и изучил культуру и быт этого племени, которое было меньше затронуто внешним влиянием.

Каковы же научные результаты экспедиции Н.Н. Миклухо-Маклая на Папуа-Ковиай? Во-первых, Николай Николаевич пришел к выводу, что обитатели Папуа-Ковиай подобно обитателям Берега Маклая принадлежат к папуасской расе, хотя между ковиайцами встречаются люди смешанного происхождения – потомки мужчин-малайцев и местных женщин. Во-вторых, сравнивая образ жизни жителей Папуа-Ковиай с образом жизни папуасов Берега Маклая, ученый отметил большое различие между ними. Несмотря на то что местные папуасы уже давно были знакомы с железными орудиями, малайской одеждой и украшениями и даже огнестрельным оружием, они по-прежнему сохраняли своеобразный хозяйственно-культурный тип прибрежных рыболовов и возде-

лывателей клубнеплодов, предполагавший сезонные миграции внутри ограниченной хозяйственной территории.

Папуасы Берега Маклая жили относительно изолированно от других рас, они не были знакомы с металлами, свои большие селения, с очень удобными и просторными хижинами, строили каменными топорами, тщательно обрабатывали свои плантации, которые круглый год снабжали их пищей, а также держали домашних животных – свиней, собак и кур.

Наконец, в научном плане наиболее интересным открытием ученого на юго-западном побережье Новой Гвинеи стали результаты обследования малайско-папуасских метисов. Миклухо-Маклаем было установлено, что межрасовые браки дают здоровое потомство, а не приводят к неполноценности. Этот факт стал еще одним аргументом в пользу равенства всех рас на планете. Дневниковые записи исследователя дополнены превосходными рисунками, ныне их сохранилось более двадцати. На них изображены местные жители, их жилища и магические предметы, пейзажи, домик путешественника на берегу Папуа-Ковиай. Учитывая крайне неблагоприятную обстановку, в которой пришлось действовать Миклухо-Маклаю, и состояние его здоровья, исследования путешественника на берегу Папуа-Ковиай можно по праву назвать подвигом, который внес неоценимый вклад в мировую науку, а также в очередной раз показал всему миру, что нет высших и низших рас, а все люди равны от природы.

После экспедиции на Папуа-Ковиай Н.Н. Миклухо-Маклай еще не раз посещал столь полюбившиеся ему земли Индонезии, в том числе как на пути в Россию, так и в Австралию. Русского ученого-гуманиста постоянно привлекали в Богор романтические воспоминания, а также освежающий, хотя и коварный, климат тех мест. Некоторое время он даже проживал в кампонге (деревне) Эмпанг близ Богора. Тишина и спокойствие, а также прогулки в тенистом парке и по окрестным холмам восстанавливали душевное равновесие и способствовали научному творчеству.

Примечательно, что, будучи на территории сегодняшней Индонезии, Н.Н. Миклухо-Маклай продолжил обработку собранных за время своих экспедиций материалов, а также выпустил ряд статей, которые обрели мировую известность. Прежде чем покинуть полюбившуюся ему Яву, ученый позаботился также о том, чтобы пополнить корпус публикаций о двух своих новогвинейских экспедициях. Николай Николаевич наконец полностью завершил и передал в журнал Королевского общества естествоиспытателей Нидерландской Индии вторую часть «Этнологических заметок о папуасах Берега Маклая» – труда, которому суждено было остаться самым крупным его исследованием по этнографии северо-восточного побережья Новой Гвинеи.

В январе 1876 г. Миклухо-Маклай поселился в г. Чиребон (ныне портовый город на северном побережье индонезийского острова Ява) и начал готовиться к своему второму путешествию на Берег Маклая (1876—1877 гг.) на шхуне «Сибирд». Отправляясь на Новую Гвинею, чтобы попытаться защитить своих друзей на Берегу Маклая от колонизаторов, путешественник не упускал из виду ситуацию в Папуа-Ковиай. Из Чиребона он отправил письмо генерал-губернатору Лансберге, в котором сообщил, что представил его предшественнику записку о социальном и политическом положении папуасов берега Папуа-Ковиай, в том числе с осуждением работорговли в тех местах. Николай Николаевич просил «во имя человечности и справедливости» принять какие-то меры для облегчения печального положения жителей данных областей. Русский ученый-гуманист не только наперекор общественному мнению того времени выступил в мировой прессе с утверждением, что люди Тихоокеанского региона ничем не отличаются в умственном отношении от европейцев, но и научно это доказал.

Уже будучи в России, в 1886 г. (за два года до своей смерти) Н.Н. Миклухо-Маклай, преодолевая болезнь, обработал дневниковые записи о своем последнем посещении Батавии. Вскоре этот очерк появился в журнале «Книжки „Недели“». Помимо интересных биографических сведений он содержит анализ этнополитической ситуации в Нидерландской Индии – одну из первых попыток такого рода в российской литературе.

Земли современной Индонезии произвели неизгладимое впечатление на выдающегося русского ученого-гуманиста и путешественника, а память об этих прекрасных тропических пейзажах он пронес через всю свою жизнь. В наши дни, в 2011 г., на территории Российского центра науки и культуры в г. Джакарте при поддержке Российского географического общества был установлен памятник Н.Н. Миклухо-Маклаю. На территории Индонезии это первый памятник россиянину, жизнь которого неразрывно связана с этой замечательной страной.

Литература

Миклухо-Маклай Н. Н. Собрание сочинений. В 6 т. 2-е изд., испр. и доп. СПб., 2020. Т. 1. XXXIV, 502 с.

Тумаркин Д.Д. Миклухо-Маклай. Две жизни «белого папуаса». М.: Молодая гвардия, 2012. 454 с.

Вклад Н. Н. Миклухо-Маклая в физическую антропологию и этнологию Океании и Юго-Восточной Азии. [Электронный ресурс]. Фонд им. Миклухо-Маклая. URL: <https://mikluho-maclay.ru/vklad-n-n-mikluho-maklaya-v-fizicheskuyu-antropologiyu-i-etnologiyu-okeanii-i-yugo-vostochnoj-azii/>

